

# norderney

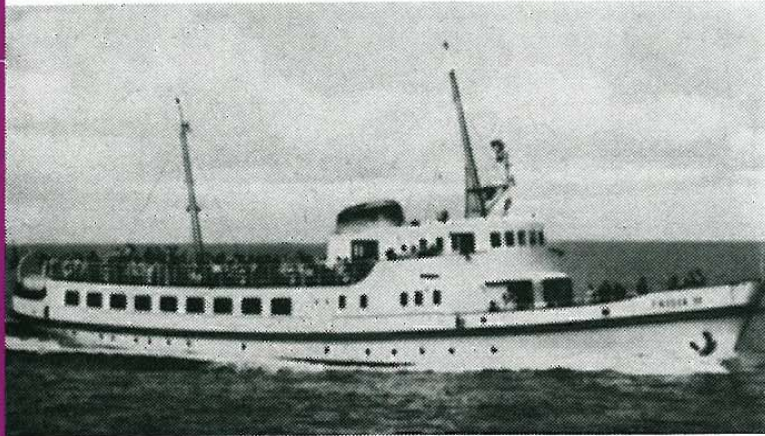
10

Sonnabend, den 16. August 1969  
Zwanzigster Jahrgang  
Einzelpreis 1,00 DM

**Kurzeitschrift  
des  
Nordseeheilbades  
Norderney**



# Schiffsverkehr Norddeich - Norderney



## Tägliche Abfahrtszeiten der Schiffe

bis zum 27. September 1969

	NORDDEICH ab	NORDERNEY ab
F = auch Fahrzeugbeförderungen, Abfahrt nur vom Autofährenanleger	F 8.00	F 6.40
	x 8.30	F 8.45
	o 10.00	F 9.20
	F 10.00	
x = nur sonnabends und sonntags vom 28. Juni bis 7. September 1969	F 11.30	F 11.15
	F 12.45	12.15
	13.30	F 13.00
	F 15.00	F 14.15
o = 10.00 Uhr ab Norddeich fahren ein Personen- und ein Autofährschiff	F 16.00	16.00
	17.00	F 17.15
	F 18.30	18.15
	19.20	20.00

Wenn Sie mit dem Wagen anreisen, können Sie ihn in den über 1 000 Wagen unter Dach fassenden

### FRISIA - Großgaragen in Norddeich

— geöffnet von 7.00 bis 21.00 Uhr —

abstellen. Eine möglichst frühzeitige Platzbestellung ist zu empfehlen.

Sie können Ihren Wagen auch auf der **AUTOFÄHRE** zur Insel mitnehmen. Für die Rückfahrt ab Norderney ist eine Platzbestellung erforderlich.

Ein Erlebnis besonderer Art bleibt eine Dampferfahrt nach **HOLLAND**, die den Besuchern von Norderney geboten wird. — Diese Sonderfahrten werden durch Plakataushänge bekanntgegeben.

Außerdem vom 28. Juni bis 6. September 1969 als **SCHNELLVERBINDUNG** (Fahrzeit etwa 35 Minuten, begrenzte Personenzahl)

	NORDDEICH ab	NORDERNEY ab
montags bis freitags	9.15	10.00
dienstags bis sonnabends	21.00	23.00

Abweichungen von den Abfahrtszeiten und Ausfälle von Fahrten vorbehalten.

### AKTIENGESELLSCHAFT

## REEDEREI NORDEN - FRISIA

NORDERNEY, am Kurplatz, Fernruf (04932) 412

## Mit der Bundesbahn an und ab Norddeich

### FERNVERBINDUNGEN AN NORDDEICH-MOLE

- 7.16 P aus Richtung **MÜNSTER** - Rheine - Leer (nur werktags).
- 8.15 E aus Richtung **OLDENBURG** (verkehrt nur Sa und So vom 28. 6. bis 7. 9.) mit Kurswagen von **BERLIN** über Helmstedt - Hannover - Bremen und Kurswagen von **BASEL SBB** über Karlsruhe - Frankfurt-Main - Hannover.
- 9.31 E aus Richtung **MÜNCHEN** - Augsburg - Nürnberg - Göttingen - Hannover - Bremen - Oldenburg - Leer (verkehrt nur 27./28. 6. bis 7./8. 9.).
- 11.04 E aus Richtung **DÜSSELDORF** - Essen - Recklinghausen - Münster - Leer.
- 11.23 D aus Richtung **MÜNSTER** - Rheine (verkehrt nur 28. 6. bis 7. 9.) mit Kurswagen ab **KÖLN** über Düsseldorf - Duisburg - Essen - Bochum - Dortmund und Kurswagen von **MÜNCHEN** über Ulm - Stuttgart - Heidelberg - Köln.
- 12.22 E aus Richtung **GOSLAR** - Hildesheim - Hannover - Bremen - Oldenburg - mit Kurswagen von **HAMBURG-ALTONA** und Kurswagen von **BIELEFELD** über Oldenburg sowie Kurswagen ab **MÜNCHEN** über Würzburg - Kreiensen - Hannover - Bremen - Oldenburg - Leer.
- 12.38 D aus Richtung **HANNOVER** - Bremen - Oldenburg - Leer.
- 13.19 D aus Richtung **KÖLN** - Wuppertal - Hagen - Hamm.
- 14.50 E aus Richtung **BRAUNSCHWEIG** - Hannover - Bremen - Oldenburg - Leer.
- 15.57 D aus Richtung **KÖLN** - Neuß - Düsseldorf - Recklinghausen - Münster - Leer (verkehrt nur vom 28. 6. bis 7. 9.) mit Kurswagen von **MÜNCHENGLADBACH** - Duisburg und Kurswagen von **FRANKFURT-MAIN** - Gießen - Siegen - Hagen - Münster.
- 18.27 E aus Richtung **MÜNSTER** - Rheine - Leer.
- 19.18 D/E aus Richtung **MÜNSTER** - Rheine - Leer.

### FERNVERBINDUNGEN AB NORDDEICH-MOLE

- 8.08 E in Richtung Emden - Leer - Münster - **DUISBURG**. Anschl. in Leer nach Oldenburg - Bremen - Hannover - Süddeutschland, sowie in Münster Richtung Süddeutschland.
- 10.37 D in Richtung Rheine - Münster - Hamm - Hagen - Wuppertal - **KÖLN**. Anschluß in Münster in Richtung Ruhrgebiet.
- 10.54 D in Richtung Leer - Oldenburg - Bremen - Hannover - **BAD PYRMONT** mit Kurswagen Bremen - **HAMBURG**.
- 13.45 D in Richtung Rheine - Münster - Oberhausen - Düsseldorf - **KÖLN** (verkehrt nur vom 28. 6. bis 7. 9.) mit Kurswagen nach **MÜNCHENGLADBACH** über Krefeld und Kurswagen nach **FRANKFURT** über Hagen - Siegen - Gießen.
- 14.23 E in Richtung Bremen - Hannover - **BRAUNSCHWEIG**. Anschluß in Bremen nach Hamburg.
- 14.40 E in Richtung Münster - Hamm - Dortmund - Essen - Düsseldorf - **KÖLN**.
- 15.47 E in Richtung Oldenburg - Bremen - Hannover - **GOSLAR** mit Kurswagen nach **BIELEFELD**.
- 17.21 E in Richtung Münster - Hamm - Hagen - **KÖLN**. Kurswagen ab Münster n. **MÜNCHEN** (verkehrt nur 28./29. 6. bis 7./8. 9.)
- 19.29 E in Richtung Leer - Rheine - **MÜNSTER**. Anschluß in Münster nach Essen-Duisburg (Züge verkehren nur sonntags).
- 19.48 E/D in Richtung Bremen - Hannover - Göttingen - Würzburg - Ingolstadt - **MÜNCHEN** mit Kurswagen ab Hannover über Frankfurt-Main - Karlsruhe nach **BASEL SBB**.
- 21.09 E in Richtung Leer - **OLDENBURG** (verkehrt nur Sa und So vom 28. 6. bis 7. 9.). Kurswagen nach **BERLIN** über Bremen - Hannover und Kurswagen nach **BASEL SBB** über Kassel - Frankfurt-Main - Karlsruhe.

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr

Eine bis zur Insel durchgehende Bahnfahrkarte und eine durchgehende Gepäckabfertigung von Haus zu Haus erleichtern Ihnen die Reise.



Reiseberatung - Amtlicher Fahrkartenverkauf  
REISEBÜRO AM KURPLATZ NORDERNEY, Fernruf 518



# JOHANNES CREUTZENBERG - NORDERNEY

Das Haus der gepflegten Atmosphäre, wie sie besonders anspruchsvolle Gäste lieben. Zimmer mit Dusche, WC und Telefon. Vollpensions-Inklusivpreis ab DM 38,—  
Den Gästen des Hauses steht ab Ende des Jahres ein hoteleigenes Seewasser-Hallenbad zur Verfügung

## HOTEL AM DAMENPFAD



Die ruhige und direkt am Meer gelegene gemütliche Familienpension, neuzeitlich eingerichtet, komfortabel und gepflegt, nur wenige Schritte entfernt vom mitbenutzbaren Seewasser-Hallenbad (Fertigstellung Ende 1969) des Hotels am Damenpfad. Vollpensions-Inklusivpreis ab DM 28,—

## PENSION JANSSEN

Hotel besten Rufs im Kurzentrum, in nächster Nähe der Kurparkanlagen und des Wellenschwimmbades gelegen, renommierte, leistungsfähige Küche. Inklusivpreis für Übernachtung und Frühstück (Vollpension ist natürlich auch möglich) ab DM 18,—

## HOTEL RHEINISCHER HOF



## BIERSTUBE KLABAUTERMANN und BIER- UND SPEISERESTAURANT ZUM KAP

Die vielen zufriedenen Inselbesuchern als nette Lokale für frohe Stunden bekannten Stätten ungezwungener, gutbürgerlicher, preiswerter und freundlicher Art.



## Tanz- und Unterhaltungslokal CHEZ NOUS

Modern, kultiviert, absolut reell, bezaubernde Ausstattung als Rahmen von Rhythmus, Schwung und guter Laune. Es gastiert das Quartett Rudi Schubert aus Prag, bekannt von seinem Norderney-Gastspiel 1967

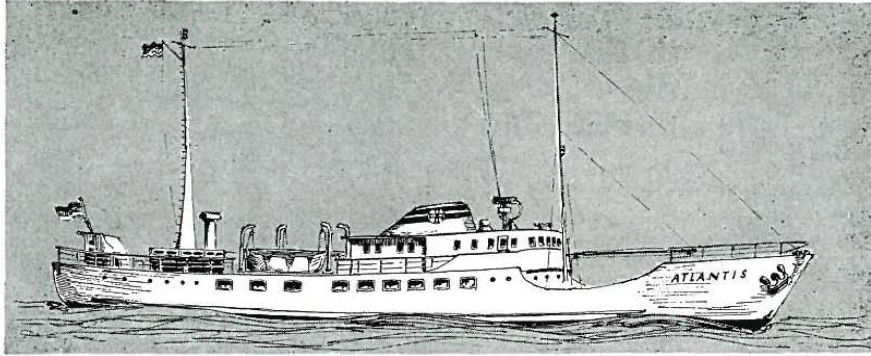
In allen unseren Häusern Ausschank der Spezial-Biere: **WICKÖLER  
KÖNIG-PILSENER  
DORTMUNDER KRONENBIER  
KROMBACHER PILS**



**WIR WÜRDEN UNS FREUEN, SIE IN UNSEREN HÄUSERN BEGRÜSSEN ZU DÜRFEN !**

# Seebädderdienst Norderney – Helgoland

Für Betriebe und Gesellschaften empfehlen wir unsere Schiffe in Tagescharter



Norderney	ab	an	Norderney	ab	an	Norderney	ab	an
18. 8. Montag	9.30	21.30	20. 8. Mittwoch	7.15	17.30	25. 8. Montag	9.00	20.00
19. 8. Dienstag	9.30	22.00	22. 8. Freitag	7.15	17.30	26. 8. Dienstag	9.30	20.00

## Insel-Touristik mit MS „Flipper“ und MS „Rudolf Kinau“

		ab Norderney	Rückkehr
Sonnabend, den 16. August	nach JUIST .....	10.00	16.00
	nach BALTRUM .....	10.00	15.30
	zur Seehundsbank und zum Fischfang .....	16.00	18.00
	IN SEE zum Großschiffahrtsweg .....	16.00	18.00
Sonntag, den 17. August	nach BALTRUM .....	10.00	16.30
	nach LANGEORG .....	10.00	16.30
	nach JUIST .....	10.30	16.30
	nach JUIST .....	13.30	24.00
Montag, den 18. August	IN SEE zum Großschiffahrtsweg .....	18.00	20.00
	nach BORKUM .....	9.00	16.30
	nach JUIST .....	11.00	16.30
	IN SEE zum Großschiffahrtsweg .....	17.00	19.00
Dienstag, den 19. August	zur Seehundsbank und zum Fischfang .....	10.00	12.00
	nach BALTRUM .....	13.00	17.30
	IN SEE zum Großschiffahrtsweg .....	14.15	16.30
Mittwoch, den 20. August	zur Seehundsbank und zum Fischfang .....	10.00	12.00
	IN SEE zum Großschiffahrtsweg .....	10.00	12.00
	nach JUIST .....	13.00	18.00
	nach BALTRUM .....	13.00	18.00
Donnerstag, den 21. August	zur Seehundsbank und zum Fischfang .....	10.00	12.00
	IN SEE zum Großschiffahrtsweg .....	10.00	12.00
	nach BORKUM .....	10.30	18.30
	nach JUIST .....	13.30	18.30
Freitag, den 22. August	zur Seehundsbank und zum Fischfang .....	10.00	12.00
	IN SEE zum Großschiffahrtsweg .....	10.00	12.00
	nach BALTRUM .....	13.30	19.45
	nach LANGEORG .....	13.30	19.45
Sonnabend, den 23. August	nach JUIST .....	13.30	19.30
	IN SEE zum Großschiffahrtsweg .....	10.00	12.00
	zur Seehundsbank und zum Fischfang .....	13.00	14.45
	nach JUIST .....	15.00	20.00



Auskunft und Fahrkarten:

Helgoland-Büro, Am Kurplatz - Telefon (04932) 2802

DER-Reisebüro, Am Kurplatz - Telefon (04932) 518

**Reederei Kapitän CASSEN EILS – Helgolandverkehr und Insel-Touristik**

## Der Inselurlaub — ein großes Atemholen: **Können wir auf Muße verzichten?**

Wer heute von „Muße“ redet, befindet sich schon in der Verteidigung, Er setzt sich zur Wehr gegen eine Widermacht, die zunächst als die stärkere erscheint. Die Sache wird nicht einfacher dadurch, daß diese Gegenmacht nicht „jemand anders“ ist, sondern daß es sich durchaus

Mühe. Wer der Mühelosigkeit grundsätzlich mißtraut, ist gleichermaßen unfähig zur Muße wie auch zum Feiern eines Festes.

Muße besagt gerade, daß man aus der sozialen Funktion herausgenommen sei. Doch darf man die Muße nicht mit der

Wahre Kultur gedeiht nicht, es sei denn auf dem Boden der Muße — wofür man unter „Kultur“ alles das versteht, was über die nackte Lebensnotwendigkeit hinausgeht, aber dennoch unentbehrlich ist für eine volle menschliche Existenz. Und die Frage ist nun, was ge-



um ein inneres Streitgespräch handelt. Und noch schlimmer: wir vermögen, wenn wir ohne Vorwarnung gefragt werden, nicht sehr genau zu sagen, was es eigentlich ist, das wir da verteidigen ...

Muße ist zunächst die Art von Schweigen, die eine Voraussetzung dafür ist, daß man etwas hört; nur der Schweigende vermag zu hören. Muße ist die Haltung des rein empfangenden Sich-versenkens in die Wirklichkeit; ein Geöffnetsein der Seele, dem allein die ganz großen und glücklichen Einsichten zuteil werden, die wir durch keine „geistige Arbeit“ zu erjagen vermögen.

Muße ist eine Haltung des Feierns. Und Feiern bedeutet das Gegenteil von

Pause verwechseln. Die Pause, ob sie nun eine Stunde dauert oder drei Wochen, besagt Erholung von der Arbeit für die Arbeit; sie ist also um der Arbeit willen da. Muße aber ist etwas völlig anderes. Der Sinn der Muße ist nicht, daß der Mensch störungsfrei funktioniert, sondern daß er, inmitten seiner sozialen Funktion, Mensch bleibe, das heißt, daß er fähig bleibe, über das Ausschnitt-Milieu seiner Funktionsstellung hinauszublicken, die Welt als Ganzes feiernd zu betrachten und sich selbst als ein auf das Ganze der Welt angelegtes Wesen zu verwirklichen — in einem freien, das heißt, in sich selbst sinnvollen, das heißt wiederum, nicht-„engagierten“ Tun.

tan werden kann, um das zerstörerische Andrängen der totalitären Arbeitswelt zum Stehen zu bringen. Man weiß, daß die Ärzte seit einiger Zeit darauf hinweisen, wie wichtig die Muße sei für die Gesundheit — womit sie sicherlich recht haben. Aber: man kann nicht „Muße wirken“, um gesund zu bleiben oder zu werden, ja nicht einmal, um „die Kultur zu retten“! Es gibt Dinge, die man nur tut, wenn man sie für in sich selber sinnvoll hält. Gewisse Rangordnungen lassen sich nicht umkehren; es zu versuchen, ist nicht nur unangemessen, sondern es gelingt ganz einfach nicht. Wenn die Muße nicht als etwa in sich selbst Sinnvolles erfahren wird, dann ist es einfachhin unmöglich, sie zu realisieren. — Hier nun



ist vom Fest zu reden. Im Fest verknüpfen sich alle drei Elemente, die auch den Begriff der Muße ausmachen: erstens Nichtaktivität und Ruhe; zweitens Mühelosigkeit und Leichtigkeit; drittens das Herausgenommensein aus der werktätigen Arbeitsfunktion.

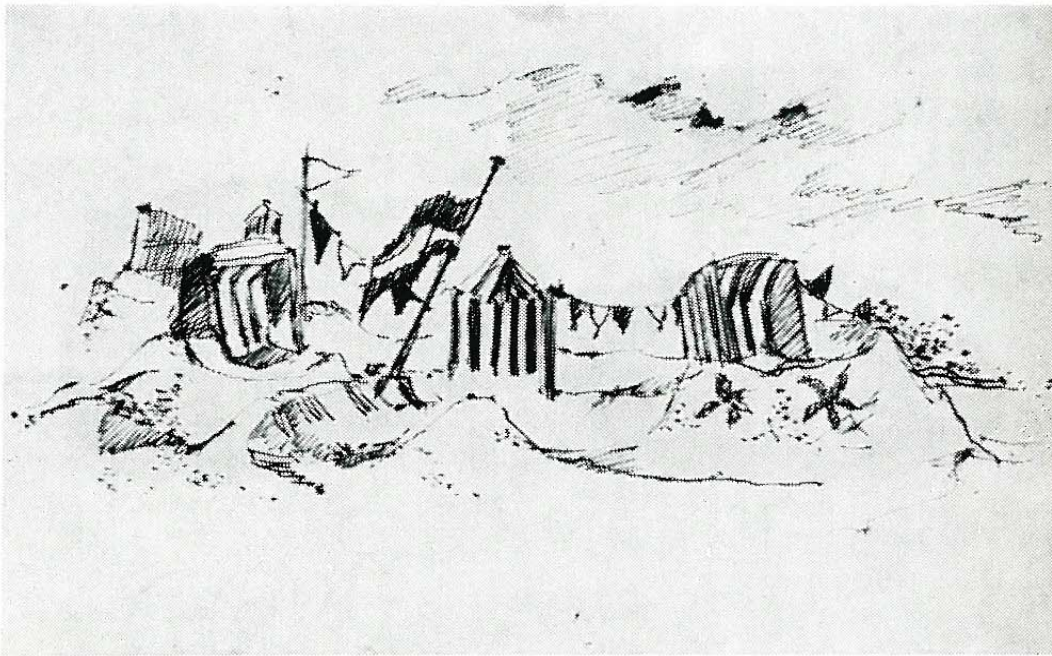
Jedermann weiß, eine wie problemati-

sche Sache es für den Menschen dieser Zeit ist, ein Fest zu feiern. Nun, diese Schwierigkeit ist identisch mit der Unfähigkeit zur Muße. Der Grund, weswegen die Feste mißlingen, ist der gleiche, weswegen auch die Muße mißlingt, An diesem Punkt wird ein Gedanke unvermeidlich, der, wie ich viele Male erfahren

habe, den meisten Menschen sehr unsympathisch zu sein scheint. Er lautet, kurz gesagt, folgendermaßen: Ein Fest feiern, heißt die Zustimmung zur Welt im Ganzen auf unalltägliche Weise zum Ausdruck zu bringen. Wer die Wirklichkeit nicht im Grunde für „gut“ und „in Ordnung“ hält, kann kein Fest feiern, so we-

nig wie er „Muße wirken“ kann. Das heißt: Muße ist an die Voraussetzung gebunden, daß der Mensch der Welt und auch seinem eigenen Wesen zustimmt. Und jetzt kommt das ebenso Anstößige wie Unausweichliche: Die äußerste Form der Zustimmung zur Welt im Ganzen, die überhaupt gedacht werden kann, ist das Gotteslob, die Preisung des Schöpfers, der Kultus. Damit ist dann auch die letzte Wurzel von Muße benannt.

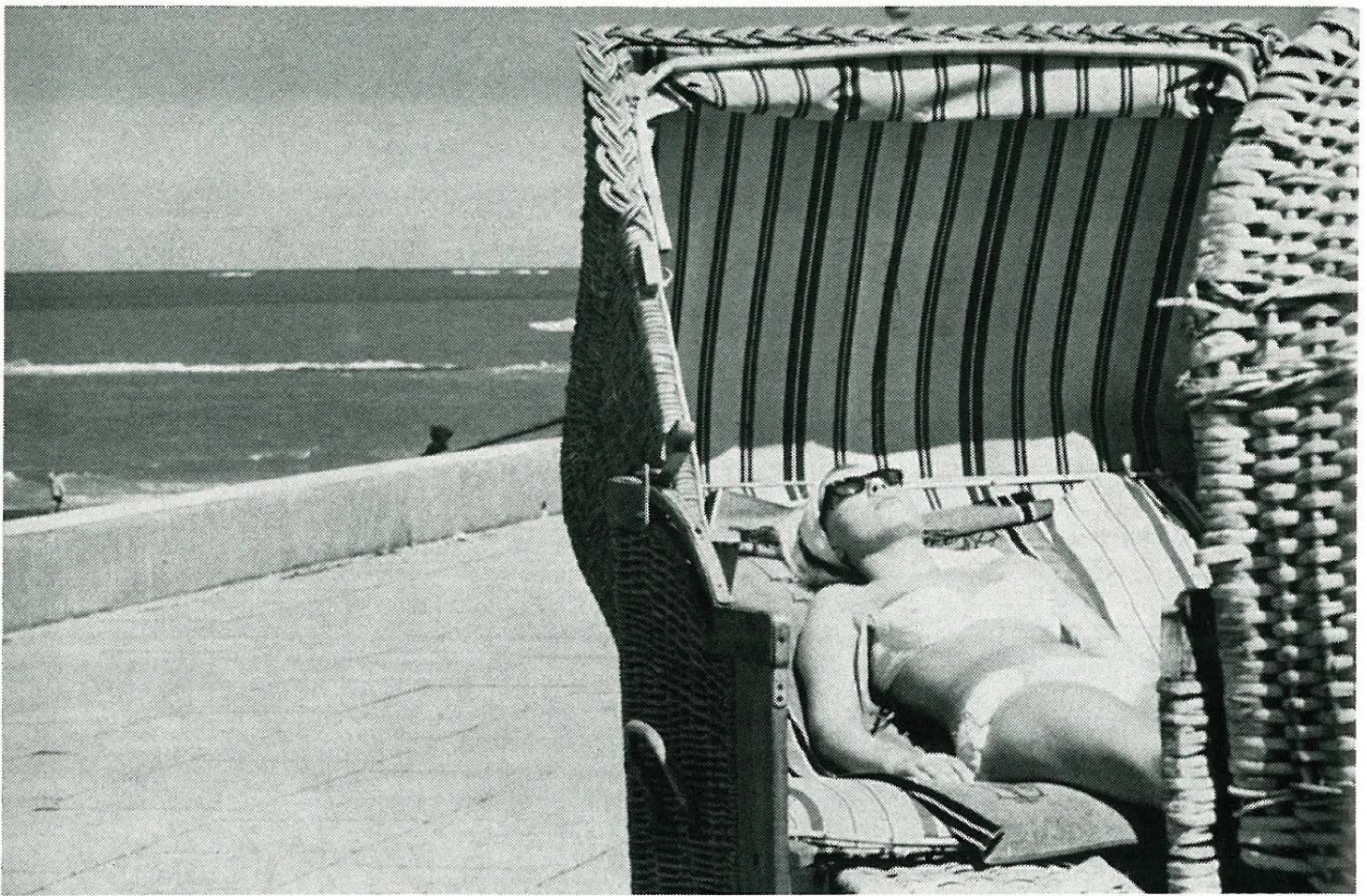
Man muß sich, glaube ich, darauf gefaßt machen, daß die Menschheit ungeheure Anstrengungen machen wird, sich den Konsequenzen dieser Einsicht zu entziehen — zum Beispiel durch den Versuch, künstliche Feiertage zu gründen, das heißt, die letzte und wahre Zustimmung zur Welt zu vermeiden, aber durch einen immensen, durch die politische Macht vielleicht erst recht entfalten Aufwand an äußeren Arrangements dennoch den Schein echter Feier hervorzubringen. In Wirklichkeit ist die „Freizeitgestaltung“ solcher Pseudo-Feste nur noch eine atemlosere Form der Arbeit.



**Selbst der beste Taucher  
kann sie nicht sehen (aber er hat sich —  
siehe links — anderweitig getröstet)**

## Spurenelemente . . .

In der Medizin sind in der letzten Zeit Zusammenhänge zwischen Kupfermangel im menschlichen Körper und rheumatischen Gelenkentzündungen festgestellt worden. Damit wurde die Aufmerksamkeit erneut auf die Bedeutung kleinster Mengen bestimmter Elemente für den ungestörten Ablauf der Lebensfunktionen gelenkt. In den letzten Jahrzehnten wurden die analytischen Verfahren immer mehr verfeinert und es konnte der Nachweis erbracht werden, daß bestimmte chemische Elemente mehr oder weniger regelmäßig bei Tieren und Menschen vorkommen. So wurde etwa die Hälfte aller bekannten Elemente des periodischen Systems im menschlichen Organismus nachgewiesen. Die Mengenunterschiede sind allerdings gewaltig. Nur 12 Elemente sind es, die mehr als 99,9 Prozent des Körpers aufbauen: Kohlen-, Sauerstoff, Wasserstoffe, Stickstoff, Calcium, Phosphor, Kalium, Natrium, Chlor, Eisen, Schwefel und Magnesium. Auf die restlichen weniger als 0,1 Prozent verteilen sich etwa 40, z. B. Kupfer, Fluor, Molybdän, Zink, Blei, Titan, Arsen, Quecksilber, Bor, Aluminium, Silizium, Kobalt und Jod. Die eine Gruppe nennt man daher Haupt-, die andere Spurenelemente, entsprechend der Winzigkeit, in der sie auftreten. Trotz der geringen Menge ist die Bedeutung der Spurenelemente so groß, weil sie zum Teil zum Aufbau der zahlreichen Steuerstoffe gebraucht werden, die das Lebensgeschehen regeln. Sie sind für den Stoffwechsel, den Körperaufbau und die Aktivierung des Abbaustoffwechsels unbedingt nötig. Die meisten Spurenelemente sind im Meerwasser vorhanden, doch gibt es auch Nahrungsmittel und Getränke, die besonders reich an Spurenelementen sind. Hierzu gehören vor allem Bienenhonig, Milch- und Vollkornerzeugnisse, tierische innere Organe sowie eine Reihe von Frucht- und Gemüsesäften.



## Die Sache mit der Sonnenbräune

Die Sonne scheint noch immer — und noch immer liegen sie wieder allenthalben, die Sonnen- und Lichthungrigen. Sie sind überall zu finden: am Strand, auf den Kurparkbänken, auf Balkons und Terrassen der Pensionen. Ihr gemeinsames Merkmal: hingebungsvoll hängen sie ihren Kopf der Sonne entgegen, um auch die letzten Strahlen zu erhaschen. Am ausdauerndsten finden sich diese Sonnenanbeter in den Strandkörben. Stunden um Stunden brüten sie, um nur die begehrte Bräune zu erhalten. Aber auch diese Freuden, die sich meistens doch mehr als Leiden entpuppen, sind nicht ungetrübt.

Der Dermatologe Professor Dr. Maibach von der Universität San Franzisko hat festgestellt, daß sonnengegerbte Haut

im späten Alter lederig wird. Wer also heute als fesche Zwanzigjährige oder flotter Teen braun werden möchte und daher regelmäßig lange Sonnenbäder nimmt, läuft Gefahr, mit vierzig eine Lederhaut wie ein alter Seemann zu haben. Denn Trockenheit, verminderte Elastizität, Verdickungen, gelbe oder braune Pigmentflecken als Folgen zu starker Sonnenbestrahlung sind später nicht mehr zu beseitigen.

Für diejenigen, die zwar braun werden möchten, später jedoch nicht wie ein Lederstrumpf persönlich wirken wollen, empfiehlt es sich, ein paar Regeln zu beachten: Vor dem Sonnenbad die Haut mit einer Feuchtigkeitscreme oder Sonnenschutzcreme einfetten. Am besten benutzt man dabei eine Sonnenschutzcreme

mit Silikonöl, das die Haut am Austrocknen hindert. Nach etwa einer halben Stunde intensiver Sonneneinstrahlung den Schatten aufsuchen oder ins Wasser gehen. Anschließend die Haut wieder leicht eincremen.

Und wer ganz und gar auf natürliche Sonnenstrahlen verzichten will oder muß, dem kann auch geholfen werden. In Apotheken und Drogerien gibt es Sonnenbraunmittel, die die Haut auch ohne Sonne braun machen. Manche verwenden diese Mittel auch für die Körperpartien, die beim Sonnenbaden nicht braun werden, zum Beispiel unter den Badeanzugträgern. Sonnenbraunmittel gibt es in flüssiger Form als Öle, Wasser und Sprays oder Emulsionen, als Cremes oder auch Puder.

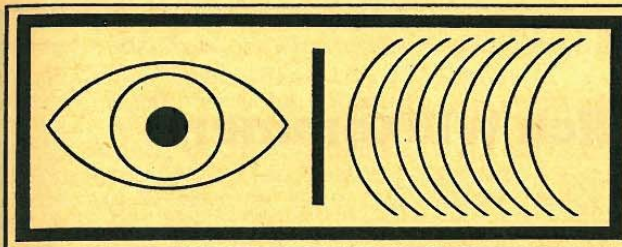


## Wo sich ein Fußfall immer noch lohnt

Es gilt heute nicht mehr als modern, vor Frauen in die Knie zu sinken, aber für die Fotografen gibt es eine Ausnahme; von ihnen wird es ausdrücklich verlangt. Wer das nicht weiß und auch mit der Kamera in den Händen aufrechtstehend den hartgesottenen Naturburschen spielt, erntet mit seinen Aufnahmen beim schöneren Geschlecht nur wenig Beifall. „So kurze Beine habe ich doch gar nicht!“ heißt es auch dann berechtigt, wenn die Dame unten herum wirklich nicht zu den längsten zählt. Da der Mann meistens größer ist als seine Partnerin, wird er sie, wenn er die Kamera in Augenhöhe hält, nicht von vorne, sondern von oben aufnehmen. Und ein Mensch, von oben

beäugt, erscheint nun einmal kurz und gedrungen, wobei die Beine noch relativ kürzer geraten als das Oberteil. Modelfotografen knipsen die Frauen aus der Froschperspektive. Sie wissen weshalb: auch an einem von Natur langbeinigen Geschöpf können die Beine gar nicht lang genug geraten. Klar, daß man mit derlei fotografischen Artigkeiten am Strande noch eher zum Zuge kommt, daß einem hier aber auch fotografische Unartigkeiten eher angekreidet werden. Wer auf den Sätteln der Perspektive nicht zu Hause ist, sollte die Strandnixen lieber aus einem Achtungs-Abstand aufs Korn nehmen und sich so den Ruf eines höflichen Mannes sichern.





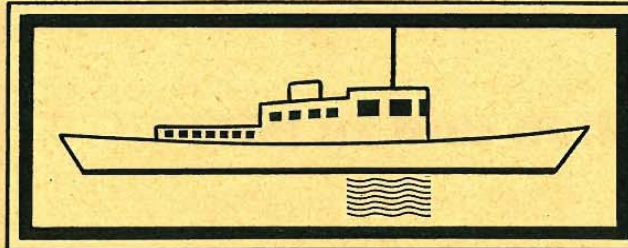
## Zu sehen und zu hören

<b>Freitag, den 15. August</b>	9.30 Uhr	Kurplatz	Klingender Morgengruß
	16.00 Uhr	Kurgarten	Musik am Nachmittag
	20.15 Uhr	Kurplatz	Abendkonzert: „Sie wünschen - wir spielen“
	20.30 Uhr	Großer Saal	*„Magie 2000 - Eine Revue zauberhafter Mysterien“, präsentiert von Marvelli
<b>Sonnabend, den 16. August</b>	9.30 Uhr	Kurplatz	Klingender Morgengruß
	16.00 Uhr	Kurgarten	Musik am Nachmittag
	20.15 Uhr	Kurplatz	Abendkonzert: „Treffpunkt Wien“
	20.30 Uhr	Kurhaus	*Rendezvous am Wochenende mit Gitta Lind und Kurt Lehfeld. Es spielt das GTO-Tanzorchester
<b>Sonntag, den 17. August</b>	11.15 Uhr	Kurgarten	Festliches Vormittagskonzert Dirigent: Andreas von Lukácsy
	16.00 Uhr	Kurgarten	Musik am Nachmittag
	16.30 Uhr	Großer Saal	*Modenschau der Eleganz
	20.15 Uhr	Kurplatz	Abendkonzert
	20.30 Uhr	Großer Saal	*Modenschau der Eleganz mit anschließendem Gesellschaftstanz Es spielt das GTO-Tanzorchester
<b>Montag, den 18. August</b>	9.30 Uhr	Kurplatz	Unterhaltungsmusik
	15.00 Uhr	Weißer Saal	*Kindernachmittag: „Missi-Sippi und die Zauberäpfel“ Gastspiel der Märchenbühne „Die Hohnsteiner“
	16.00 Uhr	Kurgarten	Unterhaltungsmusik
	20.15 Uhr	Kurplatz	Unterhaltungsmusik
	20.30 Uhr	Weißer Saal	*„Frauen um Goethe“ Vortrag mit Lichtbildern von Intendant Bruno Schönfeld
<b>Dienstag, den 19. August</b>	9.30 Uhr	Kurplatz	Klingender Morgengruß
	16.00 Uhr	Kurgarten	Musik am Nachmittag
	20.15 Uhr	Kurplatz	Abendkonzert
	20.30 Uhr	Kurtheater	*„Die schöne Ferienzeit“ - Komödien-Trilogie von Carlo Goldoni
<b>Mittwoch, den 20. August</b>	9.30 Uhr	Kurplatz	Klingender Morgengruß
	20.30 Uhr	Großer Saal	*Dreizehntes Symphonie-Konzert Solist: Detlev Grevesmühl, Violine Dirigent: Dr. Werner Bitter a. G. Beethoven: Violinkonzert D-Dur, op. 61 und 3. Symphonie Es-Dur, op. 54 („Eroica“)
<b>Donnerstag, den 21. August</b>	9.30 Uhr	Kurplatz	Klingender Morgengruß
	16.00 Uhr	Kurgarten	Musik am Nachmittag
	20.15 Uhr	Kurplatz	Abendkonzert
	20.30 Uhr	Kurtheater	*„Der Floh im Ohr“ - Komödie von Georges Feydeau
<b>Freitag, den 22. August</b>	9.30 Uhr	Kurplatz	Klingender Morgengruß
	16.00 Uhr	Kurgarten	Musik am Nachmittag
	20.15 Uhr	Kurplatz	Abendkonzert
	20.30 Uhr	Evang. Kirche	*Kantaten-Abend, ausgeführt von der Ev. Kantorei Norderney Leitung und an der Orgel: Elsbeth Günther
<b>Sonnabend, den 23. August</b>	9.30 Uhr	Kurplatz	Klingender Morgengruß
	16.00 Uhr	Kurgarten	Musik am Nachmittag
	20.15 Uhr	Kurplatz	Abendkonzert
	21.00 Uhr	Kurhaus	*Insulinde Nacht mit Ulla Norden, Roberto Blanco, Carl Bay, dem Inseltrio „De Strandloopers“, der Trachtengruppe des Nor- derneyer Heimatvereins, dem Jazzquintett Heinz Benkenstein und dem GTO-Tanzorchester; Conférence: Peter Schwarz

Der Vorverkauf zu den mit einem \* bezeichneten Veranstaltungen erfolgt werktags von 10.00 bis 12.00 Uhr u. von 16.00 bis 18.00 Uhr im Konzert- und Theaterbüro am Kurplatz (Ruf 2950), sowie ab 19.30 Uhr an der Abendkasse. Bei ungünstiger Witterung werden die im Freien vorgesehenen Konzerte in das Kurhaus verlegt. Veranstaltungs- und Programmänderungen müssen vorbehalten bleiben.

## Hoch- und Niedrigwasserzeiten für Norderney

August 1969	Hochw.	Niedrigw.	August 1969	Hochw.	Niedrigw.	August 1969	Hochw.	Niedrigw.
15. Freitag	00.57	12.57	07.07	19.32	21. Donnerstag	04.09	16.25	10.18 22.47
16. Sonnabend	01.27	13.26	07.35	20.00	22. Freitag	04.56	17.29	11.17 23.57
17. Sonntag	01.56	13.57	08.01	20.29	23. Sonnabend	06.07	18.56	— 12.44
18. Montag	02.27	14.30	08.32	21.01	24. Sonntag	07.34	20.30	01.28 14.22
19. Dienstag	03.02	15.06	09.07	21.33	25. Montag	09.00	21.54	03.00 15.50
20. Mittwoch	03.35	15.42	09.41	22.03	26. Dienstag	10.13	23.03	04.19 17.03
					27. Mittwoch	11.14	23.59	05.23 18.01
					28. Donnerstag	—	12.04	06.15 18.51
					29. Freitag	00.45	12.48	07.00 19.34
					30. Sonnabend	01.25	13.29	07.40 20.11
					31. Sonntag	02.02	14.07	08.14 20.41



## Herzlich Willkommen!

### Als Ehrengäste begrüßen wir:

Hünemann, Ilse, Rheine, zum 48. Male — Hotel Germania  
Lampe, Georg, Bremen, zum 45. M. — Jann-Bergh.-Str. 84  
Jürgens, Fr.-W., Dettenhausen, z. 39. M. — Maybachstr. 4  
Schmidt, Wilhelmine, Schwelm, z. 37. M. — Herrenpfad 16  
Bulk, Wilhelm, Bielefeld, zum 32. Male — Schulzenstr. 20  
Reuter, Josefine, Münster, z. 30. M. — Feldhausenstr. 12a  
Benda, Ekhard, Dr., Hannover, zum 26. M. — Marienstr. 3  
Popken, Johanne, Hesel, zum 26. Male — Haus Westend  
Meyer-Cirkel, Anny, Rheda, zum 25. Male — Haus Daheim  
Greiner, Emil, Dr., Mülheim, zum 25. Male — Hs. Miramar  
Veltmann, Lieselotte, Schepsdorf, z. 25. Male — Poststr. 4

### Fortsetzung der Kurliste vom 4. August 1969

Tomiak, Ellen, Düsseldorf — Tollestr. 6  
Trost, Herbert, m. Frau, München — Haus am Meer  
Tschiersky, Günther, m. Frau, Bremen — Waldweg 10  
Tschirner, Georg, Diekholzen — Jann-Berghaus-Str. 54  
Ulbricht, Magdalene, m. Fam., Bocholt — Haus Cornelius  
Ulbricht, Reinhard, m. Fam., Troisdorf — Haus Claussen  
Elfes, Peter, m. Fam., Düsseldorf — Jann-Berghaus-Str. 74  
Ursch, Katrin, Plochingen — Pension Rheinland  
Vetter, Josef, Mannheim — Strandvilla Germania  
Viehmann, Willi, m. Fam., Weesbacher — An der Mühle 4  
Vierhötter, m. So., Overath — Oderstr. 10  
Viohl, Roswitha, Bremen — Haus Waidmannsheil  
Vogler, Friedel, m. Frau, Neunkirchen — Haus am Meer  
Vogt, m. Fam., Blankenstein — Lippestr. 4  
Völker, Paul, m. Frau, Westerholt — Damenpfad 19  
Vollbrecht, Margarete, Göttingen — Mühlenstr. 19  
Vorhoff, m. Fam., Castrop-R. — Haus Margarete  
Vorwold, Ida, Essen — Haus Daheim  
Wagner, Manfred, Rennenberg — Hotel Haus am Meer  
Kling, Ingelheim — Hotel Haus am Meer  
Wagner, Waltraut, m. So., Friedberg — Haus Elfriede  
Wegerle, Helene, m. Fam., Karlsruhe — Haus Sylvia  
Wehnes, Maria, m. To., Herne — Jann-Berghaus-Str. 43a  
Weiss, Therese, m. Fam., Herne — Damenpfad 8a  
Weitz, Willi, m. Fam., Hattingen — Haus Waidmannsheil  
Wezlein, Franz, Köln — Haus Elfriede  
Werner, Wilhelm, m. Fam., Brake — Benekestr. 4  
Werning, Klärchen, m. To., Echtrup — Haus Janssen  
Wessel, Georg, Hannover — Haus Antje  
Weyerstall, Carl, Wuppertal — Haus Nordland  
Wiederhohl, Alfred, m. Frau, Iserlohn — Jann-B.-Str. 44  
Wiertelarz, Helge, m. Fam., Ruwer — Haus Inge  
Wiethoff, Günther, m. Fam., Bochum — Haus Nordstrand  
Wirtz, Käthe, Bergheim — Haus Daheim  
Wichein, Hans, m. Fam., Leverkusen — Halemstr. 11  
Wittekind, Helga, Wanne-Eickel — Südstr. 29  
Wittgenstein, Karla, Delmenhorst — Haus Hubertus  
Witthopp, Heinz, m. Frau, Bremen — Haus Cornelius  
Waltus, Essen — Haus Daheim  
Wormann, Andraes, Gütersloh — Hotel-Pension Kama  
Seidemann, Gerd, Hamburg — Hotel-Pension Kama  
Ziegert, Erika, Kaldenkirchen — Schulzenstr. 12a  
Zimmermann, Christel, Kaldenkirchen — Schulzenstr. 12a

### Angemeldet bis zum 4. August 1969 abends

van Acken Rüdiger, m. Frau, Mülheim — Hs. Waterkant  
Adams, Wilhelm, m. Frau, Leer — Wiedaschstr. 1a  
Adams, Peter, Köln — Knyphausenstr. 6  
Adler, Horst, m. Fam., Lahnstein — Bw.-Erholungsheim  
Affeldt, Horst, m. Fam., Steinhagen — Tannenstr. 2  
Afsari, Christa, Hannover — Strandhaus Atlantic  
Ahle, Magdalene, m. Schw., Paderborn — Rheinstr. 11  
Allenstein, Kurt, Berg.-Gladbach — Haus Seeschwalbe  
Anediek, Josef, m. Fam., Paderborn — Herrenpfad 13  
Amberg, Josef, m. Fam., Bardenberg — Haus Meinders  
Arndt, Hedwig, m. Tochter, Lengerich — Pension Ruth  
Ashelm, Gerda, Brelin — Jann-Berghaus-Str. 81  
Austermann, Hubert, m. Fam., Albachten — J.-Bergh.-Str.  
Badelt, Otto, Dr., Essen — Haus Kubi  
Balkhausen, Käthe, Freden — Damenpfad 30  
Ballhausen, Margarethe, Göttingen — Düsseldorfer Hof  
Bals, Rolf, m. Fam., Solingen — Villa Elise  
Barezal, Alfred, m. Frau, Frankfurt — Birkenweg 29  
Barwermann, Wolfgang, m. Fam., Witten — Gartenstr. 4  
Baugatz, Paul, Boll — Haus Weierts  
Baumann, Heinz, m. Fam., Löhne — Pension Abegg  
Baumeister, Manfred, Dr., m. Frau, Münster — Schulzenstr.  
Baumgart, Engelbert, m. Frau, Wuppertal — Nordsee-Haus  
Brauel, Klaus, m. Fam., Lünen — Nordsee-Haus  
Becker, Dietrich, Köln — Haus Berlin  
Becker, Hans-Peter, Mechenhard — Schulzenstr. 33  
Becker, Johann, Menden — Pension Coordes  
Belter, Jörg, m. Frau, Hamm — Schmiedestr. 11  
Bensberg, Maria, m. Tochter, Lintorf — Haus Dujardin  
Berkey, Karl, m. Fam., Hagen — Haus Ihnken  
Köster, Ida, Hagen — Haus Ihnken  
Bertelmann, Karl, m. Frau, Marl-Drewer — Pens. Knigge  
Besse, Cäcilie, Olfen — Villa Elise  
Bessmann, Ingeborg, m. Fam., Münster — Südhoffstr. 12  
Bieler, Fritz, m. Frau, Köln — Haus Dörte  
Bivou, Charlotte, Wallhöfen — Pension Herlyn  
Bledau, Josefa, Essen — An der Schanze 13  
Blümer, Marianne, m. Sohn, Herbede — An der Schanze 11  
Blum, Hub., m. Fam., Hagen — Heinrichstr. 10  
Boeninghaus, Helm., Dr., m. Frau, Leer — Meeresstrand  
Boguth, Ilse, Gelsenkirchen — Frisiastr. 6  
Boland, Hilde, m. Fam., Brünen — Haus Dujardin  
Bolle, Bernh., m. Fam., Dorsten — Herrenpfad 7  
Borgschulze, Annette, Mettingen — Marienstr. 10  
Bottländer, Marlies, m. Mutt., M.-Gladbach — Nordsee-Hs.  
Bracke, Ferd., Essen — Luciusstr. 2  
Brandt, Joachim, m. Frau, Wuppertal — Pens. Visser  
Bremer, Erwin, m. Fam., Essen — Nordsee-Haus  
Bretting, Eva, Hamburg — Viktoriastr. 2  
Brettner, Gertr., Dortmund — Südhoffstr. 21  
Brinckwirth, Felix, m. Fam., Marl — Karl-Rieger-Weg 1  
Boeck, Pia, Seeg — Emsstr. 16  
Bröker, Wilh., m. Fam., Wattenscheid — Strandv. Feodora  
Broicher, Dorwine, m. Tochter, Darmstadt — Seilerstr. 5  
Buchhorn, Arthur, m. Tochter, Iserlohn — Luciusstr. 33  
Buchheister, Herta, Hamburg — Kreuzstr. 3  
Burbach, Helga, m. 2 Söhnen, Bochum — Düsseldorfer Hof  
Butenschön, Hinr., m. Fam., Rheydt — Nordsee-Haus  
Chlibel, Brig., Varel — Luisenstr. 19

## Strandhotel Haus am Meer mit Dependance

Kaiserstraße - Telefon 655 und 656

Zimmer mit Bad, Dusche, WC, Telefon - Herrliche Seeaussicht  
Moderne Ferienwohnungen für 3-5 Personen  
Alle Fischspezialitäten - Frische Hummer

Coburger, Wolfg., m. Fam., Hauchelheim — Südhoffstr. 15  
 Cordes, Helga, Dortmund — Brunnenstr. 2  
 Czerwinski, Paul, m. Fam., Dortmund — Heinrichstr. 4a  
 Dell, Irene, Wanne-Eickel — Osterstr. 5  
 Darda, Gertr., m. Sohn, Duisburg — J.-Berghaus-Str. 80  
 Darnar, Brigitte, Duisburg — Rheinstr. 3  
 Deus, Reinh., m. Fam., Solingen — An der Schanze 11  
 Dickenbrok, Alwin, m. Enkelin, Herford — Luciusstr. 6  
 Dickhaus, Werner, m. Frau, Dortmund — Haus Waterkant  
 Dickhörner, H., m. Fam., Castrop-Rauxel - Leichte Brise  
 Diem, Brigitte, Nürnberg — Kreuzstr. 5  
 Diembeck, Hilke, Altena — Damenpfad 23  
 Dittmann, Rud., m. Frau, Metzhausen — Winterstr. 19  
 Dörner, Brigitte, Frankfurt — Südhoffstr. 12  
 Dunkel, Hans, Düsseldorf — Damenpfad 7  
 Eberhardt, Dieter, m. Fam., Eschweiler — Bdw.-Erh.-Hm.  
 Edler, Franz, m. Fam., Duisdorf — Bundesw.-Erh.-Heim  
 Mai, Tomas, Duisdorf — Bundeswehr-Erholungs-Heim  
 Eichler, Heinrich, m. Frau, Dorheim — Südhoffstr. 15  
 Eicke, Inge, m. To., Berlin — Golf-Hotel  
 Eisenmann, M., m. Fam., Alpirsbach — Knypausenstr. 21  
 Eistel, G., Delmenhorst — Janusstr. 4  
 Elentrup, Willi, m. Fam., Bielefeld — Halemstr. 9  
 Engel, Herbert, m. Fam., Lengerich — Gartenstr. 33  
 Engelhardt, Hedwig, m. To., Hannover — Rheinstr. 1  
 Engelin, Maria, Garmisch — Luciusstr. 6  
 Engels, Gerd, m. Fam., Wuppertal — An der Schanze 3  
 Erdmann, H., m. So., Brünen — Heinrichstr. 8  
 Enchen, Hildegard, Hannover — Villa Erika  
 Fallar, Rainer, m. Frau, Berlin — Kreuzstr. 8  
 Faller, Josef, Frankfurt — Jann-Berghaus-Str. 17  
 Feldhege, Lucie, m. To., Buer — Luisenstr. 19  
 Felting, Ernst, m. Fam., Düsseldorf — Schulzenstr. 42  
 Fuekbenner, Erwin, m. Frau, Hamburg — Kirchstr. 10  
 Finke, Gertrud, m. To., Gütersloh — Pension Viktoria  
 Finke, Walter, m. Fam., Dortmund — Heinrichstr. 4a  
 Fip, Anneliese, Osnabrück — Janusstr. 12  
 Fischer, Irmgard, m. Fam., Werl — Wedelstr. 2  
 Freisenhausen, E., Dr., m. Frau, Münster — Kreuzstr. 8  
 Freyer, Erika, Gelsenkirchen — Gartenstr. 4  
 Friedrich, Walter, m. Fam., Gelsenkirchen — Seilerstr. 17  
 Friedrich, Werner, m. Frau, Neheim — Richthofenstr. 5  
 Fröhling, Ernst, m. Frau, Haaren — Jann-Berghaus-Str. 73  
 Frohne, Heinz, m. Frau, Dortmund — Oderstr. 9  
 Frütel, Karlheinz, m. F., Hannover — An der Schanze 10  
 Menge, Walter, Haan — An der Schanze 10  
 Fuchs, Otto, Münster — Marienstr. 10  
 Fuhrmann, M., m. Frau, Solingen — Pension Viktoria  
 Fürst, Klaus, m. Frau, Mülheim — Am Leuchtturm 5  
 Gaisert, Paul, m. Fam., Walsum — Haus Dörte  
 Galura, Karl, Mannheim — Jann-Berghaus-Str. 39  
 Garn, Erna, Kirchheim — Pension Abegg  
 Garske, Ute, Duisburg — Luciusstr. 12

**Kluge Männer nehmen**  
**OKASA®**  
 das weltbekannte Präparat zur gründlichen Regeneration  
 100 Dragees 14,35 300 Dragees 35,95  
 in allen Apotheken

PHAG  
 HOR

Geisert, Hugo, m. Fam., Buchen — Haus Mietzner  
 Gerstenberger, Brigitte, m. So., Boll — Kreuzstr. 8  
 Gierske, Friedhelm, Dr., m. Fam., Essen — Hs. Waterkant  
 Gies, Ernst, Nastätten — Strandhaus Atlantic  
 Gimpel, A., m. Fam., Landwehrhagen — Hs. Leichte Brise  
 Glanzner, Walter, m. Fam., Karsch — Haus Morgensonne  
 Gombert, Alfred, m. Frau, Grüsselbach — Wedelstr. 2  
 Gottschalk, Otto, Leer — Haus Meeresstrand  
 Grabe, Arno, m. Fam., Sulingen — Am Schirrhof 3  
 Graeber, Ewald, m. Frau, Stuttgart — An der Schanze 10  
 Graf, Anne, Kapellen — Nordsee-Haus  
 Gückehorn, Karl, m. Fam., Wiesbaden — Bdw.-Erh.-Heim  
 Güttler, Ernst, m. Fam., Essen — Haus Waterkant  
 Haase, Regine, Hannover — Am Schirrhof 3  
 Häbel, Greta, m. Fam., Kenoska — Südhoffstr. 21  
 Habenbacher, Hans, m. Fr., Hannover — Hs. Seeschwalbe  
 Hackenbracht, Kurt, Dr., Dortmund — Hotel am Kurplatz  
 Hadamek, Susanne, Dortmund — Jann-Berghaus-Str. 79  
 Haddorp, Klaus, Hamburg — Gartenstr. 9  
 Hageböke, Helga, m. To., Dortmund — Pension Abegg  
 Hagemeyer, P., Dr., m. Fam., Detmold — Bdw.-Erh.-Heim  
 Hahne, H. G., m. Fam., Duisburg — Haus Kubi  
 Handtke, Brigitte, Ibbenbüren — Strandhotel Rixtine  
 Hanke, Hermy, Minden — Villa Erika  
 Hannwacker, H.-G., m. Fam., Kassel — Am Schirrhof 3  
 Harlos, Anni, Oberhausen — Damenpfad 30  
 Harprecht, Ursula, Aachen — Benekestr. 21  
 Hauenschild, Achim, Einbeck — Haus Dr. Nordwall  
 Hebrock, Werner, m. Fam., Herford — Birkenweg 8  
 Hecker, Walther, m. Frau, Düsseldorf — Hotel Germania  
 Heiderhoff, Marie, Rheydt — Hotel Germania  
 Heil, Irmgard, m. To., Bochum — Gartenstr. 4  
 Heim, Johanna, Frankfurt — Strandvilla Scheinemann  
 Hein, Werner, m. Fam., Vellern — Haus Elimar Weber  
 Heinemann, Dieter, m. Fam., Hagen — Pension Knigge



## Suchen Sie eine Eigentumswohnung auf Norderney?

Wir bieten zum Kauf 1-, 1½-, 2- und 3-Zimmer-Wohnungen direkt an der See (früher Hotel „Kaiserhof“) mit Schwimmbad und Sauna.

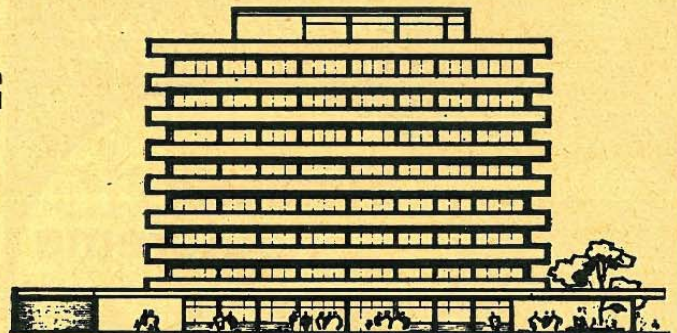
Mit den Bauarbeiten wurde bereits begonnen.

### VERKAUFSBERATUNG

täglich von 10.00 bis 12.00 und von 16.00 bis 18.00 Uhr  
 (auch an Samstagen und Sonntagen) in

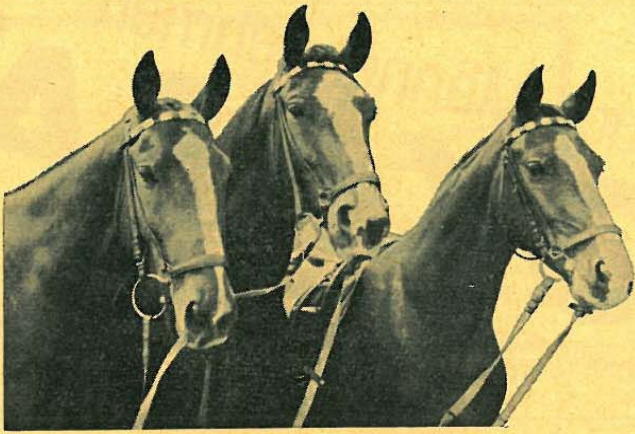
Norderney, Kaiserstraße 14 - „Haus Meeresbrandung“

Unverbindliche Übersendung von Prospekten:



## IMO-BAUFINANZ Heinz Rosmanneck KG, „Wohnbaugemeinschaft Kaiserhof“

2982 Norderney, Kaiserstraße 14 - „Haus Meeresbrandung“ - Telefon (04932) 2632  
 4100 Duisburg, Kasinostraße 3, Postfach 660 - Telefon (02131) 24 338 / 22 216



## Reiten auf Norderney

Ausritte am Strand und in den Dünen

Reiten in der Halle (20 x 40 m)

Möglichkeit zum Erwerb des Reiterabzeichens

Pensionsstallung - Verleih und Verkaufsstall



# MEIEREI

Restaurant  
und Café

VELTINS  
Lilvenen

5 Minuten vom Strand entfernt - Telefon 2294

Heitkamp, Karl, m. Fam., Nordkirchen — Gartentr. 9  
Helmstädter, Wilfried, m. Fam., Stuttgart — Haus Weierts  
Henken, Lisa, m. Fam., Halsbek — Villa Elise  
Henneges, Hannelore, München — Frisiastr. 6  
Hezeneger, Helga, Bremen — Jann-Berghaus-Str. 81  
Helgenberg, Walter, m. Frau, Kassel — Pens. Meeresstr.  
Hilgenberg, Walter, m. Frau, Kassel — Haus Dujardin  
Hintmann, Horst, Dr., m. Fr., Volmarstein — Gartenstr. 4  
Hewa, Friedel, m. Fam., Bad Münstereifel — Htl. Rixtine  
Hoff, Hans, Dr., m. Fam., Hiltrup — Nordsee-Haus  
Hoffmann, Petra, Rheine — Luisenstr. 19  
Hoffmann, Siegfried, m. Frau, Pforzheim — Htl. Rixtine  
Holländer, Agnes, m. Fam., Düsseldorf — Schulzenstr. 29  
Holst, Henny, Hamburg — Haus Weierts  
Holtschneider, m. Fam., Langenfeld — Heinrichstr. 4a  
Hoppe, Anneliese, Essen — Maybachstr. 8  
Hoppe, Gundolf, Dr., m. Fam., Berlin — Nordhelmstr. 66  
Huchzermeyer, Jutta, Löhne — Tollestr. 7  
Huemer, Jürgen, m. Frau, Hemer — Schulzenstr. 19a  
Hundorf, Gunda, Steinhausen — Luisenstr. 19  
Igelhorst, Heinz, m. Frau, Hagen — Kreuzstr. 5  
Inden, Erich, Köln — Winterstr. 14a  
Jahals, Marianne, Nordhorn — Haus Leichte Brise  
Jakubowsky, Hans, m. Fam., Krefeld — Nordsee-Haus  
Janer, Charlotte, m. To., Werther — Pension Herlyn  
Jansen, Theo, m. Frau, Anrath — Golf-Hotel  
Joanni, Kurt, m. Fam., Gersthofen — Mühlenstr. 16  
Jorchner, Hiltrud, Bremen — Nordsee-Haus  
Kahn, Gudun, Altbüden — Haus Leichte Brise  
Kath, Gertrud, Nordhorn — Haus Leichte Brise

Käufer, Wilma, m. To., Bochum — Hotel Düsseldorfer Hof  
Kaufmann, Kassel — Haus Dina-Theresia  
Kegler, Otto, m. Fam., Langenhein — Georgstr. 1  
Kemnitz, Hedwig, m. Fam., Leverkusen — Gartenstr. 9  
Keru, Georg, m. Fam., Bad Neuenahr — Janusstr. 10  
Kiefer, Franz, m. Frau, Völklingen — Birkenweg 22  
Kirberg, A., Solingen — Nordhelmstr. 48  
Scharrenberg, Beate, Solingen — Nordhelmstr. 48  
Kirschbaune, Wilhelm, m. Frau, Gladbeck — Kreuzstr. 11  
Klebig, Gertrud, Berlin — Jann-Berghaus-Str. 81  
Klein, Hans, m. Frau, Homburg — Haus Feodora  
Klein, Heinrich, m. Fam., Lorschbach — Frisiastr. 29  
Klein, Wolfgang, m. Frau, Regensburg — Schmiedestr. 2  
Klemrochen, August, m. Fam., Ratingen — Mühlenstr. 12  
Kleinschmidt, Anna, Hamburg — Benekestr. 13  
Kluiken, K.-H., m. Frau, Mochengladb. — Haus Kubi  
Kluehue, Horst, m. Fam., Leverkusen — Hotel Germania  
Klosta, Erwin, m. Fam., Arnsberg — Benekestr. 11  
Klotzbowsky, Waltraud, Hagen — Wedelstr. 2  
Knipp, Karl, m. Fam., Hohenlimburg — Kaiserstr. 18  
Knödler, Manfred, Freiburg — Luciusstr. 5  
Knohe, Hans, m. Fam., Neubeckum — Janusstr. 4  
Koch, Gerda, m. So., Münster — Luisenstr. 14  
Koch, Heini, m. Fam., Offenbach — Oderstr. 14a  
Krömer, Offenbach — Oderstr. 14a  
Koch, Hartmut, m. Frau, Oberhausen — Villa Erika  
Kohlars, Hans, Spich — Halemstr. 8  
Königs, Karl, m. Frau, Ahlen — Knyphausenstr. 4  
Kötter, Dr., m. Fam., Bochum — Kreuzstr. 8  
Kunkel, Ella, Hamm — Tollestr. 4  
Wendland, Herta, Hamm — Tollestr. 4  
Krachhardt, Sigrid, Mülheim — Gartenstr. 49a  
Wolfram, Mülheim — Gartenstr. 49a  
Kramer, Heinz, m. Fam., Olpep — Winterstr. 14a  
Krause, Bärbel, Frankfurt — Kreuzstr. 11  
Krekel, Peter, m. Frau, Bochum — Haus Elimar Weber  
Kremer, Agnes, Eschweiler — Moltkestr. 10  
Kretschmann, Karin, Velmede — Janusstr. 4  
Kremke, Doris, Lehrte — Jann-Berghaus-Str. 74  
Krone, Alfons, Düsseldorf — Südhoffstr. 23  
Krüger, Hilde, Lehrte — Jann-Berghaus-Str. 74  
Krüger, Karl, m. Fam., Groß-Umstadt — Tollestr. 4  
Krüger, Lydia, Velbert — Janusstr. 4  
Krüger, Thomas, m. Fam., Seligenstadt — Südhoffstr. 23  
Krüll, Gerda, Stuttgart — Moltkestr. 14  
Kruse, Hans-J., m. Frau, Bochum — Benekestr. 14  
Kullmann, L., m. Fam., Oberburg — Schulzenstr. 33  
Kunert, Walter, Dr., m. Fam., Köln — Golf-Hotel  
Küpper, Heinz, m. Frau, Lechenich — Villa Elise  
Küppers, Heinz, m. Frau, Schneppenbaum — Südstr. 4  
Kusserow, Erika, Stülinghausen — Rheinstr. 18  
Laarmann, Pauline, Wattenscheid — Haus Leichte Brise  
Lambert, Bodo, m. Fam., Wiesloch — Frisiastr. 29  
Lamm, Theo, m. Fam., Haltern — Am Wasserturm 5  
Lang, Heinrich, Heusenstamm — Schmiedestr. 11  
Lang, Hilde, Stuttgart — Strandhotel Rixtine  
Lang, Kurt, Salmünster — Strandhotel Rixtine  
Langendorf, H. J., m. Fam., Hemer — Luciusstr. 2  
Lango, Arnold, m. Fam., Duisburg — Haus Johanna  
Lautenschläger, U., m. F., Cloppenburg — Villa Feodora  
Lidle, Willi, m. Fam., Schwaikheim — Haus Dr. Nordwall  
v. Loewenfeld, Elisabeth, München — Frisiastr. 6  
Lörges, Walter, m. Fam., Rheydt — Luisenstr. 14  
Louis, Maria, m. So., Duisburg — Georgstr. 3  
Ludwig, Jürgen, m. Frau, Berlin — Luisenstr. 14  
Luef, Renate, m. To., Witten — Hafenstr. 15  
Lührmann, W., m. Fam., Halver — Schmiedestr. 2  
Maas, Monika, m. So., Westonnen — Pension Viktoria  
Maaß, Ursula, Berlin — Haus Johanna  
Mahn, A., Hamburg — Luciusstr. 6  
Mai, Gunter, m. Fam., Lautenthal — Luisenstr. 37  
Maier, Alfred, m. Frau, Würzburg — Haus Kubi  
Mainz, Maria, Castrop-R. — Haus Leichte Brise  
Mantel, Hans, m. Fam., St. Augustin — Bdw.-Erhol.-Heim  
Maskus, J., m. Fam., Köln — Birkenweg 8  
Mastrangela, Erika, Mannheim — Gästeh. Westenberger  
Mayr, m. Fam., Gundelsdorf — Nordsee-Haus  
Mecking, Peter, Gladbeck — Langestr. 1  
van Mutereren, C., m. Bru., Düsseldorf — Hotel Germania  
Menges, Heinrich, Dr., m. Fam., Marl — Golf-Hotel  
Mersch, Luisel, m. Schw., Emsdetten — Kreuzstr. 11  
Meyer, Christa, Braunschweig — Halemstr. 8  
Meyer, W., m. Frau, Bremen — Halemstr. 8  
Michael, Heinrich, m. Fam., Plettenberg — Kirchstr. 5  
Miche, Rolf, m. Fam., Heesen — Seilerstr. 5

Wohlbehagen  
auf der Haut...

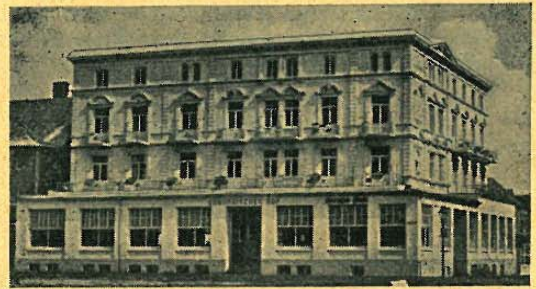
biomaris  
hautcreme

hautcreme  
mit dem  
wirkkomplex  
des meeres

in praller Sonne — —  
aber auch bei Wind und Wetter

Muche, Rolf, m. Fam., Heesen — Seilerstr. 5  
 Milbrade, U., Dr., m. Frau, Bielefeld — Villa Erika  
 Minack, Brigitte, m. Fam., Bremen — Birkenweg 34  
 Möhle, Sigrid, Hannover — Damenpfad 7  
 Möhring, Luise, Lübbecke — Winterstr. 19  
 Möller, Klaus, Hamburg — Birkenweg 23  
 Moschko, Elisabeth, m. Frau, Witten — Wedelstr. 2  
 Mühlenbrock, H., m. Fam., Sythen — Gartenstr. 33  
 Mülder, A., m. Schw., Schüttorf — Damenpfad 14  
 Mülheimer, Hans, m. Fam., Ennepetal — Hs. Leichte Brise  
 Müller, Gertrud, Iserlohn — Tollestr. 4  
 Munkel, Annemarie, Oberdollendorf — Haus Kubi  
 Murdfield, Ursula, m. Schw., Rheine — Luisenstr. 19  
 Muth, Helga, Oberhausen — Damenpfad 30  
 Nahgel, Gertrud, Bonn — Damenpfad 30  
 Fuhrberg, Bonn — Damenpfad 30  
 Näther, Hans, m. Frau, Herford — An der Schanze 48  
 Neuhaus, Hilde, m. So., Hagen — Tollestr. 4  
 Neuhaus, Wilhelm, m. Fam., Bielefeld — J.-Bergh.-Str. 50  
 Neumann, Eva, Ebhausen — Schmiedestr. 2  
 Niederheidt, Werner, m. Frau, Hamm — Kaiserstr. 11  
 Nieland, Detlef, Staffelstein — Kreuzstr. 5  
 Nölke, W., m. Bruder, Hohenlimburg — Damenpfad 29  
 Obenanft, Kurt, m. Frau, Rüsselsheim — J.-Bergh.-Str. 17  
 Köchel, M., Rüsselsheim — Jann-Berghaus-Str. 17  
 Oestreich, Günther, m. Fam., Bonn — Knyphausenstr. 4  
 Ohnolz, Karl-Heinz, m. Fam., Unna — Nordhelmstr. 81  
 Ostermann, Otto, m. Frau, Kassel — Nordsee-Haus  
 Overbeck, Dr., Frankfurt — Strandhotel Rixtine  
 Oxe, Walter, Witten — Pension Abegg  
 Paffath, Willy, Opladen — Luisenstr. 19  
 Peez, Siegfried, m. Fam., Urbar — Benekestr. 4  
 Perlenfein, Erika, m. So., Düsseldorf — Haus Berlin  
 Perschel, Karl-Heinz, m. Frau, Freiburg — A. Leuchtt. 5  
 Peter, Dora, m. To., Nürnberg — Marienstr. 10  
 Petersen, Ernst, m. Fam., Herford — Wilh.-Aug.-Heim  
 Pfaffenbach, Gisela, Bochum — An der Mühle 2  
 Pichelein, Christel, Solingen — Osterstr. 5  
 Pichmann, Hildegard, Leverkusen — Hotel Germania  
 Pohl, Walter, m. Fam., Marl — Haus Leichte Brise  
 Pohler, Stephan, m. Frau, Bonn — Hotel Germania  
 Polaschek, Christel, m. Mu., Minden — Mühlenstr. 16  
 Pollmann, Adolf, m. Fam., Bielefeld — Langestr. 1  
 Portten, Wolfgang, Essen — Haus Waterkant  
 Posorsky, Alfons, Dr., m. Fam., Krefeld — Herrenpfad 12  
 Prach, Werner, Hagen — Gartenstr. 30  
 Prior, Theodor, m. Fam., Hagen — Haus Insulaner  
 Prüfer, G., Stuttgart — Moltkestr. 14  
 Pubcenz, Horst, Dortmund — Jann-Berghaus-Str. 79  
 Quitsel, Hedwig, Bremen — Südhoffstr. 24  
 Bieh, Anita, Ruppichterth — Südhoffstr. 24  
 Raddatz, Bernhard, m. Fam., Berlin — Winterstr. 19  
 Radke, Dietrich, m. Frau, Verden — Benekestr. 14  
 Raeder, Maria, Datteln — Gartenstr. 19  
 Rasche, Marlies, m. To., Düsseldorf — Haus Elimar Weber  
 Rathke, Erich, Aachen — Haus Elke  
 Raulf, Günther, Bonn — Langestr. 20  
 Rechziegler, Adam, m. Frau, Breiltau — An der Schanze 13  
 Reeg, Philipp, Stuttgart — Hotel am Kurplatz  
 Reinberg, Helmut, m. Fam., Lippstedt — Benekestr. 11  
 Reinert, Erich, m. Fam., Krefeld — Damenpfad 23  
 Reinfeldt, H., Bremen — Jann-Berghaus-Str. 81  
 Reinstädter, Klus, m. Fam., Gütersloh — Villa Feodora

## STRANDHOTEL EUROPÄISCHER HOF



Kaiserstraße 12 · Telefon 543

H. R. Warnken

### DIE OASE DER RUHE DIREKT AM MEER

Komfortable Zimmer, zentralbeheizt, mit Balkon zur See  
 Telefon (Selbstwahl) · Duschen · Privat-WC  
 Appartements · Lift · Repräsentative Hotelhalle  
 Große Seeterrasse · Exquisite Küche

Reitenauer, Marlies, Heidelberg — Rosenstr. 1  
 Rehorst, Albert, m. Fam., Meinerzhagen — Damenpfad 30  
 Renneke, Maria, m. Fam., Münster — Haus Dujardin  
 Rieke, Gerd, m. Frau, Bremen — Pension Knigge  
 von Roebel, Chr., m. Frau, Düsseldorf — Nordhelmstr. 6  
 Röder, Helmut, m. Fam., Butzbach — An der Mühle 4  
 Rogge, Wolfgang, m. Fam., Westerburg — Am Schirrhof 3  
 Rohsa, Chr., Dortmund — Janusstr. 4  
 Rölehe, Heinz, m. Fam., Niederneersberg — Damenpfad 14  
 Romani, Eugen, Wuppertal — Georgstr. 3  
 Rosen, Karl, Düsseldorf — Nordsee-Haus  
 Rudolf, Frieda, Schotten — Luisenstr. 1  
 Rusch, Gerd, m. Fam., Dornap — Am Wasserturm 6  
 Ruthkowski, F., m. Fam., Dortmund — J.-Bergh.-Str. 50  
 Rutzen Karl-Heinz, m. Fam., Hesselbach — Wedelstr. 2  
 Saeger, Walter, m. Frau, Oldenburg — Heinrichstr. 10  
 Salomon, Ruth, Aidlingen — Wilhelm-Augusta-Heim  
 Samen, H. G., m. Fam., Dortmund — Nordhelmstr. 81  
 Sander, Heine, Elsen — Rheinstr. 11

# Unseren Kurgästen ins Notizbuch geschrieben

Besorgen Sie sich gleich den echten Klosterfrau Melissengeist. Für alle Fälle. Wenn mal der Magen streikt. Wenn bei Wetterumschwung der Kopf drückt. Oder wenn Ihnen die Luftveränderung zu schaffen

macht. In Klosterfrau Melissengeist haben Sie ein bewährtes — auch ärztlich anerkanntes — Kurhilfsmittel zur Hand.

Ihr nächster Spaziergang: Zur Apotheke, zur Drogerie — oder in ein Reformhaus.



Nie war er so wertvoll wie heute - der echte Klosterfrau Melissengeist

COSMETIQUE

**JEAN D'ATHENE**

PARIS

Jetzt

auch in Deutschland!

die international anerkannte französische Spitzenkosmetik. Eine vollkommene Verjüngung und Erneuerung der Haut ist bei den hervorragenden Qualitäten dieses Produktes kein Problem mehr. Wir erwarten gern Ihre Anmeldung zu einer individuellen kostenlosen Beratung.

*von Ohler*

Strandstraße am Weststrand

+ Am Nordbad

+ Friedrichstraße 36

Das führende Fachgeschäft

Schäfer, m. Frau, Kaiserslautern — Viktoriastr. 2  
Schäfer, Ludwig, m. Frau, Recklinghausen — Mühlenstr. 8  
Schäfer, Peter, m. Frau, Langenfeld — W.-Augusta-Heim  
Schawitzke, Christiane, Düsseldorf — Viktoriastr. 2  
Schelzig, Werner, m. Frau, Berlin — Hotel am Kurplatz  
Schenke, Elisabeth, m. Fam., Düren — Gartenstr. 9  
Scherer, Marianne, Wanne-Eickel — Gartenstr. 19  
Schewe, Brigitte, Niedernhausen — Georgstr. 1  
Schiele, Karl, m. Fam., Berlin — Tollestr. 4  
Schiffeler, Herbert, Mönchengladbach — Winterstr. 25  
Schledde, Gerh., m. Frau, Hohenlimburg — Moltkestr. 10  
Schley, Elsa, Berlin — Luisenstr. 37  
Schlingplässer, Eva, Berlin — Marienstr. 12  
Schlüter, Fritz, m. Fam., Kirchdornberg — Südhoffstr. 24  
Schmidt, Adolf, Essen — Kreuzstr. 8  
Schmidt, Käthe, m. To., Köln — Damenpfad 12a  
Schmidt, Rosie, Odern-Sterkrade — Damenpfad 30  
Schmiedre, Werner, m. Fam., Dortmund — Haus Waterk.  
Schmitt, Friedhelm, m. Fam., Dellwig — Mühlenstr. 16  
Schneidre Annemarie, Schwenningen — Südhoffstr. 15  
Schneider, Paul, m. Fam., Herne — Nordsee-Haus  
Schrade, Maria, Hamburg — Damenpfad 14  
Schroth, Emilie, Varkingen — Georgstr. 5  
Schuler, Rainer, Wuppertal — Knyphausenstr. 6  
Schultenkämpfer, Otto, m. Fam., Berlin — Haus Morgens.  
Schulz, Ernst, m. Fam., Düsseldorf — Bundw.-Erh.-Heim  
Schulz, Karl-Heinz, m. Fam., Düsseldorf — Pension Abegg  
Schulze, Erich, m. Frau, Metelen — Haus Rode  
Schütthut, Hermann, Essen — Haus Weierts  
Schütze, Heinrich, m. Frau, Meppen — An der Schanze 11  
Schwarz, Ruth, m. Fam., Blankenstein — Damenpfad 3  
Schweizfurth, Horst, m. Fam., Düsseldorf — Haus Waterk.  
Sedlmair, Wolfgang, m. Frau, Neuß — Haus Insulaner  
Seidl, Ingeborg, m. So., Wattenscheid — Düsseldorfer Hof  
Seidenzahl, Brigitte, Bochum — Strandvilla Eils  
Senkbeil, m. Frau, Düsseldorf — Herrenpfad 17  
Singer, Christa, m. To., Braunschweig — Wilh.-Aug.-Heim  
Sodenkamp, Henny, Krefeld — Pension Viktoria  
Sondermann, Alwine, Sangenberg — Hotel Germania  
Splesberg, Karl-Heinz, Lüdenscheid — Haus Seeschwalbe  
Spichert, Kurt, m. Fam., Mannheim — Feldhausenstr. 9

Spies, Leni, Barmen — Damenpfad 3  
Spremborg, Ronald, m. Frau, Hamburg — Haus Insulaner  
Springer, Thea, m. To., Münster — Damenpfad 3  
Stanhowitz, Klaus, m. Fam., Heltrup — Birkenweg 23  
Starke, Peter, m. Fam., Klausen — Südhoffstr. 9  
Stasch, Luise, m. Neffe, Kixbeck — An der Schanze 11  
Steffen, Ilse, Hanau — Elbestr. 2a  
Stein, Günther, m. Fam., Berlin — Haus Herlyn  
Sterzenbach, Karin, m. To., Opladen — Haus Dujardin  
Stockhofe, Gisela, m. So., Haltern — Pension Abegg  
Stöhr, J., m. Fam., Reutlingen — Hotel Germania  
Stoppa, Wolfgang, m. Schw., Eidinghausen — Haus Kubi  
Strampe, Margot, m. So., Braunschweig — Am Wassert. 8  
Streich, Else, m. Mu., Bochum — Pension Abegg  
Stroow, Liselotte, m. To., Bad Honef — Kirchstr. 3  
Stroscher, Georg, m. Fam., Lünen — Südhoffstr. 18  
Strotkamp, Hermann, m. Fam., Oelde — Pension Abegg  
Stud, Christel, m. Fam., Düsseldorf — Haus Gronau  
Stumpfner, H., Dr., m. Fam., Biberach — Hs. Meeresstrand  
Tempelmann, Gertrud, m. En., Hagen — Haus Dörte  
Templin, H., Berlin — Luisenstr. 37  
Theissen, Christa, m. To., Darmstadt — Südhoffstr. 23  
Thomae, Hans, m. Fam., Mülheim — Nordsee-Haus  
Thoms, Hans, m. Fam., Münster — Pension Abegg  
Thöle, Walter, m. Frau, Hannover — Moltkestr. 3  
Thümmel, Otto, m. Fam., Fellbach — Gartenstr. 9  
Timmermann, Agathe, Essen — An der Schanze 13  
Todt, Walter, m. Frau, Rheydt — Damenpfad 28  
Tron, Martin, m. Fam., Karlsruhe — Wiedaschstr. 10c  
Ulbrich, Alwine, Gelsenkirchen — Luisenstr. 14  
Prang, Anne, Gelsenkirchen — Luisenstr. 14  
Utzmann, Hans, m. Fam., Erlangen — Benekestr. 12  
Vagedes, Johann, m. Fam., Düsseldorf — Nordsee-Haus  
Vennekold, Gisela, m. Fam., Hildesheim — Nordhelmstr. 48  
Vockel, Hans, m. Fam., Paderborn — Herrenpfad 13  
Voelkner, Martha, Berlin — Marienheim  
Vogelpohl, Walter, m. Fam., Oldendorf — Benekestr. 12  
Koke, Sophie, Oldendorf — Benekestr. 12  
Völler, Friedrich, Troisdorf — Nordsee-Haus  
Voß, Emmi, m. Fam., Wanne-Eickel — Gartenstr. 9  
Wachowitz, Marion, Osnabrück — Janusstr. 10  
Wagner, H., m. So., Krefeld — Marienstr. 12  
Wagner, Josef, m. Frau, Karlsruhe — Düsseldorfer Hof  
Wagner, Wolfgang, Dorsten — Moltkestr. 14  
Walther, Marianne, m. To., Frankfurt — Damenpfad 2  
Weber, Bernd, Freiburg — Luciusstr. 5  
Weber, Elisabeth, Berlin — Marienstr. 12  
Weber, Ruth, m. To., Wuppertal — Villa Elise  
Wenderoth, Rudi, m. Fam., Hagen — Haus Waterkant  
Wenzel, Heinz, m. Frau, Ostreode — Benekestr. 10a  
Wenzel, H., m. Fam., Koblenz — Wedelstr. 2  
Werner, Klaus, m. Frau, Duisburg — Luciusstr. 12  
Wesely, H., m. Frau, St. Ingbert — Strandvilla Feodora  
Wick, Wolfgang, m. Fam., Sümmern — Haus Dörte  
Wiechmann, Walter, m. Fam., Brambauer — Südhoffstr. 18  
Wiegert, Heinz, m. Fam., Essen — Seilerstr. 4  
Wiegold, Hans-Georg, Gladbeck — Langestr. 1  
Wiemann, Mathilde, Essen — Gartenstr. 9  
Wildenhues, Heinrich, m. Fam., Arnsberg — Winterstr. 19  
Wilkennig, Ilse, m. To., Gelsenkirchen — Gartenstr. 4  
Wilmer, Hans, m. Fam., Iserlohn — Marienstr. 13  
Wundhagen, Oscar, m. Frau, Derschlag — Hotel Germania  
Windhövel, Ingeborg, Liesborn — Viktoriastr.

**Ihr Ausflugsziel  
auf der Insel**

**Restaurant und Café**

**„Oase“**

(mit Kinderspielplatz)

Im Ausschank

*König Pilsener*

## Strandkonditorei Cornelius

Inmitten des Korb- und  
Badestrandes am Nordstrand

Die große Seeterrasse mit herrlichem Fernblick  
auf das weite Meer

Erstklassige Konditorei-Erzeugnisse

Kleiner Mittagstisch

Im Ausschank

*König Pilsener*

Telefon 674

Windhart, Robert, m. Frau, Göttingen — Kampstr. 11  
 Wiek, Elisabeth, Kassel — Nordhelmstr. 48  
 Winkens, Josef, m. Fam., Ludwigshafen — Haus Franziska  
 Winkler, Margot, Köln — Damenpfad 12a  
 Winter, Heide, m. Fam., Frankfurt — Südhoffstr. 23  
 Wöhnung, Wolfgang, m. Fam., Hahedahl — Viktoriastr. 2  
 Wolf, Gisela, Bremen — Villa Erika  
 Wögel, Ilse, m. Mann, Köln — Damenpfad 30  
 Wollenweber, Rolf, m. Frau, Murnau — Kirchstr. 10  
 Wronski, Gertrud, Koblenz — Knyphausenstr. 4  
 Zgorochi, Klaus, m. Frau, Altena — Seilerstr. 13  
 Zorbach, Maria, Frankfurt — Viktoriastr. 2  
 Zumschilde, Hans, m. Frau, Moers — Strandstr. 5

**Angemeldet bis zum 5. August 1969 mittags**

Adams, Charles, m. Fam., Osnabrück — Haus Hartwig  
 Albert, Liesel, Klingenmünster — Haus Cornelius  
 Alfsmann, Maria, m. Schw., Hagen — Südhoffstr. 2  
 Annemüller, W., Dr., m. Fam., Einberg — Nordhelmstr. 9  
 Assmann, Peter, m. So., Trier — Mühlenstr. 15  
 Antony, Mathias, m. Fam., Bedburg — Richthofenstr. 11  
 Audick, Antonia, Ibbenbüren — Gartenstr. 33  
 Grottemeyer, Magdalene, Ibbenbüren — Gartenstr. 33  
 Austermann, Käthe, m. Fam., Harsewinkel — Strandstr. 6  
 Bach, Johann, m. Frau, Köln — Wedelstr. 4  
 Bald, Alfred, m. Fam., Dortmund — Haus Hartwig  
 Bald, Werner, m. Fam., Berleburg — Haus Hartwig  
 Ball, Mechthild, Ludwigshafen — Schifflein Sausewind  
 Balsler, Heinz, Berlin — Lippestr. 17  
 Bartels, Paul, m. Fam., Bochum — Wedelstr. 4  
 Bartholomi, Irmgard, Viersen — Schifflein Sausewind  
 Bartsch, Hermann, m. Fam., Wuppertal — Lippestr. 4  
 Bauer, Hartmut, m. Frau, Genere — Hotel Haus am Meer  
 Graf zu Bentheim, C., m. Schw., Düsseldorf — Sausewind  
 Beyer, Felix, m. Fam., Hörstel — Haus Strüp  
 Biehl, Sigried, Dinslaken — Ellernstr. 14  
 Bindermann, Christian, m. Ang., Leese — Luisenstr. 1a  
 Bode, Peter, Offenbach — Haus Hartwig  
 Bonkowski, Anny, Wolfsburg — Haus Waldblick  
 Bonkowski, Edelg., m. Schw., Wolfsburg — Künstlerhaus  
 Bonnig, F., Dr., m. Frau, Duisburg — Hotel am Kurplatz  
 Boomers, W., m. Fam., Ahaus — Haus Dutschke  
 von Bormann, H., m. Schw., Gießen — Schiffl. Sausewind  
 Brettner, Gertraud, Dortmund — Haus Salva  
 Briese, Waltraud, Göttingen — Künstlerhaus  
 Brinkhoff, Gerd, m. Frau, Spenge — Weserstr. 13  
 Brisse, Birgitte, Essen — Birkenweg  
 Buschhaus, Luise, m. To., Essen — Südhofstr. 2  
 Buschmann, Heinrich, m. So., Soest — Haus Rosa-Lena  
 Danielsen, Christine, Bemerode — Schifflein Sausewind  
 Daub, Peter, m. Schw., Dortmund — Schifflein Sausewind  
 Diefenbach, Agnes, Kreuzstr. 12  
 Diefenbach, M., München — Kreuzstr. 12  
 Doerper, Usbeth, Krefeld — Hotel Haus am Meer  
 Kemmanne, Käthe, Krefeld — Hotel Haus am Meer  
 Dollmeyer, Oskar, m. Frau, Erlangen — Europäischer Hof  
 Dorschel, Anke, Junkersdorf — Pension Abegg  
 Dreiaek, Erna, Bonn — Seilerstr.  
 Dreute, Manfred, m. Frau, Buschhütten — Nordhelmstr. 44  
 Ebert, Gertrud, Hamboze — Kiefernweg 7  
 Eschefeld, A., m. Schw., Langenberg — Schiffl. Sausewind  
 Edler, Rolf, m. Fam., Rinteln — Pension Abegg  
 Ewald, Helmut, m. Fam., Köln — Hotel Haus am Meer



Echt **Bit**  
 kann man sehen:  
 ausgereift  
 und lange haltbar

**Bit**

ist Spaß im Glas  
 und Spaß fürs Auge



**Bitburger Pils**

BRAUEREI TH. SIMON, SIMONBRÄU · BITBURG/EIFEL  
 150 Jahre im Familienbesitz

Vom Faß im „Seehund“

Eyßer, Hans, m. Frau, Bielefeld — Damenpfad 21  
 Falk, Helmut, m. Frau, Hannover — Karlstr. 6  
 Feil, Ruth, m. To., Ludwigshafen — Weserstr. 7  
 Fella, Axel, Erlangen — Schifflein Sausewind  
 Fendel, M., Frankfurt — Knyphausenstr. 24  
 Stolzlassa, Gertraud, München — Knyphausenstr. 24  
 Fernholz, Peter, m. Fam., Bedburg — Damenpfad 21  
 Forhel, Werner, m. Fam., Coburg — Marienstr. 8  
 Franhen, Düsseldorf — Weserstr. 17  
 Frartz, Klaus-D., m. Fam., Kassel — Marienstr. 22b  
 Friedrich, Wilhelm, Iserlohn — Künstlerhaus  
 Frewer, Josef, Wattenscheid — Richthofenstr. 1a  
 Frobenius, Dr., m. Fam., München — Weserstr. 9  
 Polke, m. Fam., Düsseldorf — Weserstr. 9  
 Fuchs, Georg, m. Frau, Karlsruhe — Haus Wessels  
 Fuchs, Marta, Idar-Oberstein — Kiefernweg 8  
 Falow, Walter, m. Frau, Berlin — Luisenstr. 1a  
 Gebaure, Karl, m. Frau, Krefeld — Weserstr. 4  
 Herlach, Anneliese, Schloß Neuhaus — Luisenstr. 6  
 Guidulles, Berta, Münster — Kurverw.-Personalhaus  
 Glitt, Karl, m. Fam., Herford — Kirchstr. 11  
 Glocher, Manfred, Dortmund — Marienstr. 22  
 Gloistein, Aenne, Rade — Waldweg  
 Gödde, Gerda, Geseke — Schifflein Sausewind  
 Gömory, Martin, Bochum — Richthofenstr. 1a  
 Götz, Elisabeth, Köln — Nordhelmstr. 70  
 Gronau, Fritz, Dr., m. Fam., Langenberg — Haus Wessels  
 Gunkel, Cornelia, m. Br., Darmstadt — Schifflein Sausew.  
 Günther, Monika, Darmstadt — Schifflein Sausewind  
 Günsen, Maria, m. Fam., Dülken — Htl. Europäischer Hof  
 Haberkamen, Wilma, Münster — Haus Dutschke  
 Habermas, m. Fam., Gummersbach — Europäischer Hof  
 Häbel, Gisela, Keroshe — Halemstr. 2  
 Hahne, Emil, m. Fam., Schmallebenberg — Rheinstr. 30  
 Peet, Hilary, Worth — Rheinstr. 30  
 Hammer, Irma, m. So., Wuppertal — Haus Sonneneck  
 Walter, Stephan, Wuppertal — Haus Sonneneck  
 Hanff, Arnd, Neu-Isenburg — Schifflein Sausewind.  
 Hasselon, M., m. Schw., Brochterbeck — Schiffl. Sausewind  
 Hal, Lothar, m. Frau, Krefeld — Seilerstr. 1b  
 Hausschild, Ingeborg, Celle — Friedrichstr. 16  
 Harrismann, Johann, Steinsberg — Künstlerhaus

**Milch-BAR**

An der Kaiserwiese

CAFÉ — KONDI TOREI

... und mittags von 12.00 bis 14.00 Uhr

**Milch-Reis-Gerichte**

# PARK-HOTEL — PARK-RESTAURANT



Das Bier  
von  
Weltruf

Wir bieten dem Gast:  
**Reichhaltige Küche**  
**Gepflegte Getränke**  
**Angenehmen Aufenthalt**



**DORTMUNDER  
BIERSTUBE**

**„Im D-Zug“**

Norderneys  
größte Bierbar



**gegenüber dem Kurhaus und Seewasser-Wellenbad**

Hauswirth, Karl, m. Fam., Dortmund — Nordhelmstr. 83  
Heidrich, Marlene, m. Schw., Delmenhorst — Hs. Hartwig  
Heintges, Dagmar, Suchteln — Haus Hartwig  
Held, Klaus, m. Fam., Hagen — Gästehaus Pleines  
Helmke, Heiko, Oldenburg — Schulzenstr. 35  
von Hemdt, Brigitte, Barmen — Pension Visser  
Hensch, Heinz, Benel — Benekestr. 2  
Hergel, Gisela, m. Fam., Wallenroch — Heinrichstr. 11  
Herker, Elisabeth, Klengenmüsnter — Kirchstr. 11  
Hermann, Ruth, m. Fam., Erhelenz — Kirchstr. 11  
Herting, Petra, Witten — Schifflin Sausewind  
Hesse, Willi, m. Fam., Soest — Luisenstr. 1  
Heuer, Karla, m. Fam., Frankfurt — Ellernstr. 9  
Hofmann, August, m. Frau, Hannover — Mühlenstr. 5  
Hohmann, Ernst, m. Frau, Oldenburg — Kreuzstr. 12  
Holthöfer, Werner, m. Fam., Bielefeld — Halemstr. 2  
Hörstel, K., m. Bru., Buchschlag — Schifflin Sausewind  
Horstmann, Marlie, Bode — Waldweg 5  
Hübeler, Gisela, m. Fam., Lennep — Pension Visser  
Jacob, Hans-Georg, m. Fam., Derschlag — Haus Dutschke  
Jacobs, Henry, m. Frau, Düsseldorf — Kaiserstr. 12  
Jalob, Johannes, m. Fam., Bochum — Oderstr. 14  
Schneider, Erna, Bochum — Oderstr. 14  
Jacobs, Irmgard, Bemmenkamp — Tollestr. 1a  
Jagenberg, Erika, Bielefeld — Künstlerhaus  
Jäger, Diethard, m. Fam., Dantphe — Frisiastr. 4  
Jeschke, Hildegard, Unnen — Damenpfad 19  
Jürgens, Friedhelm, Dettenhausen — Maybachstr. 4  
Kaase, Kurt, Nordhorn — Wiedaschstr. 6  
Kalden, H. J., m. Schw., Badenweiler — Schifflin Sausew.  
Kaminski, Grete, Walsum — Kiefernweg 7  
Kampemann, K.-H., m. Fam., Witten — Gewerbegebiet 2  
Kartzke, Thomas, m. Schw., Wiesbaden — Schffl. Sausew.  
Käsler, Ursula, m. To., Dinslaken — Am Wasserturm 6

Keßler, Erna, m. Fam., Radevormwald — Mühlenstr. 3  
Kemper, Hildegard, München — Haus Ursula  
Kilsbach, Waltraud, Welschendorf — Emsstr. 14  
Kleinjäger, Fritz, m. Frau, Essen — Haus Ursula  
Klohn, Martin, Gelsenkirchen — Schifflin Sausewind  
Kloidt, Margret, Grafsch. a. Wilsenb. — Bülowstr. 4  
Klosenski, Franz, m. To., Dortmund — Richthofenstr. 18  
Klotz, Martin, Konstanz — Schifflin Sausewind  
Kleng, Walter, Dr., m. Fam., Bitburg — Wedelstr.  
Kener, Norbert, m. Frau, Neheim-H. — Ellernstr. 17  
Köchling, Antoni, Dr., Münster — Kirchstr. 8  
Kolrep, Arnold, m. Frau, Braunschweig — Damenpfad 21  
Korner, Gerhard, m. Fam., Berlin — Seilerstr. 1b  
Krampe, Ewald, m. Frau, Emsdetten — Benekestr. 47  
Krauefeld, Torn, Wuppertal — Damenpfad 30  
Krause, Bernhard, m. Fam., Heda — Nordhelmstr. 70  
Krause, Walter, m. Frau, Ludwigshafen — Maybachstr. 49  
Krodel, Thomas, Frankfurt — Schifflin Sausewind  
Kröger, Georg, Löhne — Südhoffstr. 1a  
Kropp, Egon, m. Frau, O'dorf — Haus Meyerdrees  
Krüger, Chr., m. Fam., Gr. Haustad — Oderstr. 5  
Krüger, Gabriele, Verl — Heinrichstr. 11  
Kruszynski, Annette, Braunschweig — Schifflin Sausew.  
Kubik, Frieda, Ulm — Mühlenstr. 5  
Kuchelsberg, Christel, Düren — Waldweg 5  
Kuhlendahl, Vera, Dr., St. Hubert — An der Mühle 11  
Kuhn, Karin, Osnabrück — Jann-Berghaus-Str. 34  
Kümpel, Emil, m. Fam., Dierdorf — Haus Wessels  
Kirchner, Irma, Dierdorf — Haus Wessels  
Kuras, Friedrich, m. Fam., Konz — Gartenstr. 27  
Küzel, August, m. Frau, Soltau — Haus Poppinga  
Labenz, Gerda, m. So., Buldern — Waldstr. 5  
Kranefeld, Ludger, Gelsenkirchen — Waldstr. 5  
Laiblin, Susanne, Dollstein — Schifflin Sausewind  
Lammers, Josef, m. Ang., Rheine — Haus Hartwig  
Lange, Christine, Frankfurt — Strandstr. 6  
Lassak, Hannelore, Solingen — Benekestr. 2  
Lauterbach, Kurt, m. Frau, Solingen — Südhoffstr. 3  
Lautenburg, H., m. Fam., Ratingen — Wiedaschstr. 10b  
Leenders, Hilde, Osnabrück — Wiedaschstr. 6  
Leisee, Karl, m. Frau, Werdohl — Knyphausenstr. 1  
Lemartz, Heinz, m. Fam., Heisberg — Künstlerhaus  
Leske, Bruno, Dinslaken — Viktoriastr. 6  
Levartz, Hildegard, Düsseldorf — Bruns Hotel  
Lieberengel, R., m. Frau, Buderich — Haus Meyerdrees  
Liebzeit, Rudolf, m. Fam., Wuppertal — Haus Felicitas  
Lindenberger, F., m. To., Hemmingen — Nordhelmstr. 82  
Linne, Inge, Göttingen — Strandstr. 6  
Löffeler, Heinz, m. Fam., Hagen — Südhoffstr. 2  
Lubzik, Arno, m. Fam., Düren — Birkenweg  
Luckenbach, Werner, Essen — Birkenweg 3  
Lupp, Annemarie, m. To., Westerholt — Kirchstr. 8  
Mungitmann, m. Fam., Oberhausen — Friedrichstr. 28  
Marbold, Ernst, m. Frau, Dortmund — An der Mühle 9  
Maicovic, M., m. Frau, Thuine —  
Mayer, Helmut, Weierlach — Kiefernweg 8  
Meiland, Hans, Hannover — Hotel Europäischer Hof



Präparate für den gepflegten Mann  
von heute

**H E R R**liche Rasierpflege  
**AFTER SHAVE LOTION**

Seifen, Eau de Cologne usw.

*von Ohlen*

Strandstraße am Weststrand

+ Am Nordbad

Das führende Fachgeschäft

+ Friedrichstraße 36



## Staatliche Strandhallen GmbH.

Ein Abend in den Staatlichen Strandhallen ist immer wieder ein besonderes Erlebnis!

Durch jeden Abend führt Sie

### Werner Gebhardt

Conférence - Parodien - Fröhliche Lieder

Zum Tanz spielt

### Das Günther-Jaskon-Quintett

Die deutsche Spitzenband

**Sonnabend, den 16. August - 21.00 Uhr**

Der Höhepunkt der Saison:

### Wahl der „Miß Nordatlantik 1969“

Am Start die Schönheitsköniginnen der benachbarten Inseln und Badeorte und aller unserer Wahlen der Saison

**Sonntag, den 17. August - 21.00 Uhr**

### Gute Mischung!

Ein fröhliches WEINFEST und ein Gastspiel von HANNUSSEN, dem Mann mit dem Radargehirn

**Montag, den 18. August: Keine Veranstaltung**

**Dienstag, den 19. August - 21.00 Uhr**

Das Stargastspiel der Saison:

## Rex Gildo-Show

mit seiner eigenen Band „Die Valendras“

**Mittwoch, den 20. August - 15.30 Uhr**

### Großes Pigmentan-Kinderfest

Abends 21.00 Uhr

### Fröhliches Bierfest

in der großen Oktoberfest-Dekoration mit Bier vom Faß

**Donnerstag, den 21. August - 21.00 Uhr**

### Blütenfest auf Hawaii

mit WAHL DER „MISS SÜDSEE“

**Freitag, den 22. August - 21.00 Uhr**

Der fröhlichste Abend der Woche

### Gästekabarett

Probe 18.30 Uhr (Gesang, Tanz, Humor usw.)



Von den guten Dortmundern eins der Besten

Besuchen Sie unser gemütliches

### „BRÄUSTÜBEL“

Gepflegter Mittag- und Abendtisch

Unter gleicher Leitung:

## Café - Konditorei FRÖHLE

gegenüber der Post

Die Konditorei mit der dezenten Musik besucht jeder Kurgast gern am Tage wie am Abend

Bier vom Faß

**PILSENER URQUELL**  
und  
**DORTMUNDER**  
**RITTER EXPORT**

Es spielt das

**HANS-KOLLER-TRIO**  
Erstklassige  
Konditorei-Erzeugnisse  
Eis - Gepflegtes Bier

Meiland, Hans, m. Frau, Hannover — Europäischer Hof  
Meininghaus, Werner, m. Frau, Leverkusen — Gartenstr. 5  
Meininghaus, Werner, m. Frau, Leverkusen — Gartenstr. 7  
Menke, Gustav, m. Frau, Kirchlengen — Emsstr. 14  
Merkle, Otto, m. Fam., Mühlhausen — Knyphausenstr. 22  
Merta, Otto, m. Fam., Beelstein — Lippestr. 4  
Mertens, Heinrich, Oberhausen — Pension Abegg  
Meurer, Bertram, m. Fam., Siegen — Künstlerhaus  
Meyer, Erika, m. To., Essen — Haus Strüp  
Schliephake, H., m. Fam., Mannheim — Haus Strüp  
Michel, Petra, Geseke — Schifflin Sausewind  
Unebach, L., Remscheid — Tollestr. 1a  
Sauer, Klara, Remscheid — Tollestr. 1a  
Mohr, Wilhelm, m. Fam., Darmstadt — Halemstr. 2  
Möller, Helmut, Münster — Kirchstr. 11  
Mömikes, Wilhelm, m. Fam., Meschede — Heinrichstr. 11  
Muche, Manfred, m. Frau, Wuppertal — Nordhelmstr. 8  
Rüdeger, Kurt, Wuppertal — Nordhelmstr. 8  
Müller, Gisela, Peine — Rheinstr. 15  
Müller, Gisela, m. Mann, Dortmund — Nordhelmstr. 9  
Müller, Heinz, m. Fam., Idstein — Gartenstr. 14  
Müller-Torgow, Heinz, m. Frau, Frankfurt — Kirchstr. 8  
Naves, Hans, m. Frau, Spenge — Winterstr. 13  
Neuholz, Dirk, Wuppertal — Schifflin Sausewind  
Neumann, Holger, m. Frau, Bremen — Ellernstr. 12  
Niggemeier, W., Bochum — Kaiserstr. 12  
Nöthling, Klaus, Bremen — Haus Meyerdrees  
Nowack, Franz, m. Frau, Morzingen — Nordhelmstr. 82  
Nowotny, Angela, München — Schifflin Sausewind  
Obermüller, J., Herford — Frisiastr. 16  
Oekerath, Maria, Euskirchen — Mainstr. 29  
Wershoven, Karl-Heinz, Euskirchen — Mainstr. 29  
Osthege, Barbara, Geseke — Schifflin Sausewind  
Pauy, Herbert, Gronau — Luisenstr. 39  
Pechtheyden, Andreas, Neuß — Schifflin Sausewind  
Pforr, Günther, m. Frau, Sprockhövel — An der Schanze 7  
Plate, M., Hildesheim — Strandstr. 6  
Plath, Güntre, m. Frau, Lübeck — Kiefernweg 7  
Plomitra, Anny, Hasfurt — Kaiserstr. 12  
Prang, Werner, m. Fma., Grainau — Bruns Hotel  
Puhe, Franz, m. Fam., Emsdetten — Damenpfad 16  
Rahm, Günter, m. Fam., Dortmund — Karlstr. 6  
Rahn, Helga, m. So., Essen — Südhoffstr. 14  
Rebensdorf, Jürgen, m. Fam., Hamburg — Südhoffstr. 19  
Reckeweg, Chr., m. Fam., Wiesbaden — Knyphausenstr. 1  
Reefenrath, B., m. Frau, Altenkirchen — Nordhelmstr. 56  
Renauer, Doris, m. Fam., Ludwigshafen — Schiff. Sausew.  
Reyl, Lotte, Köln — Pension Abegg  
Runpel, Heinz, m. Frau, Bleckede — Jann-Bergh.-Str. 8a  
Röchling, Horst, m. Frau, Dortmund — Marienstr. 22b  
Rohhamm, H.-J., m. Fr., Altwarmbüchen — Nordhelmstr. 8  
Rohita, Walter, Geldern — Haus Waldblick  
Rolloff, Erwin, m. Fam., Essen — Luisenstr. 6  
Ronnbach, Werner, Münster — Schulzenstr. 19  
Rosentreer, H., m. Fam., Ludwigsburg — Schulzenstr. 42  
Rothert, Emmy, Bielefeld — Kiefernweg 3  
Rutkowski, Helene, Münster — Gartenstr. 7  
Sander, Kurt, m. Frau, Braunschweig — Haus Hartwig  
Scharffe, Norbert, m. Frau, Berlin — Pension Visser  
Schäuf, Lothar, Flusbach — Nordhelmstr. 62  
Schenk, Rainer, Solingen — Hotel Europäischer Hof  
Schlegtendal, Friedrike, Oldenburg — Bruns Hotel  
Schleyer, Heinz, m. Fam., Schwetzingen — Haus Strüp  
Schleu, Hellmut, Dr., Hamm — Hotel Europäischer Hof  
Schlüter, Elisabeth, m. Enk., Dortmund — Kaiserstr. 9  
Bieker, Wilhelmine, Dortmund — Kaiserstr. 9  
Schmeissner, S., Düsseldorf — Schifflin Sausewind  
Schmidt, Chr., Dortmund — Schifflin Sausewind  
Schmidt, Johanna, Frankfurt — Haus Wessels  
Schmitz, Franz, Fr., m. Fam., Wiedenbrück — Hs. Neunaber  
Schmitz, Gritta, Wiedenbrück — Am Wasserturm 19  
Schode, Lisa, m. Schw., Korbach — Jann-Bergh.-Str. 36  
Schremmer, Heinrich, Ratingen — Luisenstr. 6  
Buss, Marie, Ratingen — Luisenstr. 6  
Herzog, Martha, Ratingen — Luisenstr. 6  
Schroll, Kurt, m. Frau, Celle — Nordhelmstr. 62  
Schuche, Gerti, Einbeck — Künstlerhaus  
Schultz, M., Dr., m. Fam., Stuttgart — Hs. Marg. am Meer  
Schultz, m. Fam., Hannover — Mühlenstr. 5  
Schulz, Traute, Düren — Waldweg 5  
Schuhmechers, Leonie, m. Br., Osterath — Schiff. Sausew.  
Schutte, Edith, m. Fam., Hamburg — Pension Cäcilie  
Schwabe-Rößler, E., Dr., Frankentahl — Hotel a. Kurplatz  
Schwarz, Christian, m. Br., Neuß — Schifflin Sausewind  
Staffhorst, Harry, m. Frau, New York — Villa Maria



Direkt am Kurplatz - Fernruf 622  
Ganzjährig geöffnet

## RESTAURANT

mit internationaler Küche  
Täglich frische Fischspezialitäten  
Durchgehende Küche bis 1.00 Uhr nachts

## TERRASSEN - RESTAURANT

mit herrlichem Blick auf das pulsierende Kurleben

## BIERSTUBEN

Täglich wechselnde Abendveranstaltungen  
Zur Unterhaltung und zum Tanz spielen  
**JO LIEBERT und seine Solisten**  
**ERWIN VON SCHMUDE**  
Conférencier - Humorist - Komiker

Die exclusive Tanzbar



Täglich bis 4.00 Uhr TANZ

## „Kajüte“ mit Zwischendeck



In der gemütlichen Hausbar spielt für Sie  
**WERNER NAWROCKI**

Im Ausschank

**König Pilsener**

Stallforth, Thomas, Marburg — Schifflin Sausewind  
Stassen, Georg, Bochum — Mainstr. 29  
Stechenmassar, Karl, m. Frau, Gladbeck — Haus Ursula  
Steigmeier, Ursula, Fürth — Nordhelmstr. 9  
Seidel, L., Langen — Gartenstr. 42  
Selchow, Lucie, m. To., Berlin — Halemstr. 2  
Seuthe, Lothar, m. Fam., Wetter — Weserstr. 9  
Sverge, Anna, Nürnberg — Nordhelmstr. 9  
Sorge, Werner, Dr., m. Fam., Worms — Tollestr. 1a  
Stobbe, Birgit, Büdingen — Schifflin Sausewind  
Stork, Walter, m. Fam., Westbevern — J.-Bergh.-Str. 8a  
Suchecki, Liselotte, Hamburg — Richthofenstr. 1a  
Teichmann, Ralf, Langenberg — Schifflin Sausewind  
Terhardt, Alwine, m. To., Oberhausen — Haus Meyerdrees  
Thebrath, Peter, Essen — Haus Meyerdrees  
Thölke, Heinrich, m. Frau, Nienburg — Kirchstr. 8  
Thomaier, Lilly, Gutach — Nordhelmstr. 62  
Thomas, Fritz, m. Frau, Bonn — Damenpfad 15  
Thun, Günter, Dr., m. Fam., Trier — Kaiserstr. 3  
Tiedt, Helga, Berlin — Benekestr. 2  
Tolkmitt, Werner, m. Frau, Berlin — Waldweg 5  
Trindeitzmar, A., Ochtrup — Tollestr. 1a  
Trudeitzmar, Ruth, Ochtrup — Tollestr. 1a  
Twickler, Maria, m. Fam., Münster — Südhoffstr. 8  
Ullrich, Falko, Jöllenbeck — Kiefernweg 3  
Uter, Tamara, Hohenlimburg — Schifflin Sausewind  
Vilser, Günter, m. Fam., Bielefeld — Lippestr. 5  
Vinson, Walter, m. Fam., Kassel — Luisenstr. 21  
Vocks, F., m. Fam., Münster — An der Mühle 9  
Voß, Bernhard, Hildesheim — Hotel Europäischer Hof  
Voss, Heinrich, Lübeck — Kiefernweg 7  
Wagner, Kurt, m. Frau, Solingen — Jann-Berghaus-Str. 8a  
Walter, Waldemar, Dr., Oberhausen — Bruns Hotel  
Wegener, Dahlhausen — Moltkestr. 10  
Seidel, Annette, m. Schw., Dahlhausen — Moltkestr. 10  
Wellenreuther, H., Dr., m. Frau, Münster — Benekestr. 57  
Werner, E., Dr., m. F., Lunbergerhof — Richthofenstr. 1a  
Westbach, Beate, Essen — Schifflin Sausewind  
Westhoff, Marie, St. Vit — Am Wasserturm 19  
Weyer, Helmut, m. Fam., Mainz — Benekestr. 47  
Wilhelm, Helmut, m. Frau, Düsseldorf — Europäischer Hof  
Willers, Josef, m. Frau, Düsseldorf — Wedelstr. 4  
Windgaß, Udo, m. Fam., Köln — Friedrichstr. 28  
Wischnewski, Anita, Rheine — Bogenstr. 6  
Wolfgang, Dietrich, Wiesbaden — Schifflin Sausewind  
Woznitza, Elly, Porza-Lugaon — Hotel Europäischer Hof  
Zehbe, Hildegard, Ulm — Mühlenstr. 5  
Ziffling, Peter, Oer-Erkenschwich — Schifflin Sausewind  
Ziemann, Elke, Kirchentellingsfurt — Maybachstr. 4

### Angemeldet bis zum 5. August 1969 abends

Adam, Elfriede, Gudensberg — Luciusstr. 25  
Albrecht, Karl, m. Fam., Dortmund — Richthofenstr. 4  
Altenhövel, Annel., m. Schw., Borken — Haus Hellmuth  
Ambacher, Hans, m. Frau, Schildgen — Nordhelmstr. 49  
Aretz, Alexander, Lengerich — Pension Viktoria  
Aretz, Hedwig, Lengerich — Pension Viktoria  
Auer, Alfred, m. Frau, Stuttgart — Strandvilla Feodora  
Bartsch, Karla, m. To., Weilburg — Benekestr. 6  
Bartsch, Karla, m. To., Weilburg — Benekestr. 6  
Bartscher, Ignaz, m. Fam., Schloß Neuhaus — A. d. Sch. 4  
Bayer, Günther, m. Fam., Hof — Bogenstr.  
Beauvais, H., m. Fam., Fürstenfeldbruck — Marienstr. 10  
Benz, Walter, m. Fam., W.-Coonenberg — Weserstr. 3  
Berding, Heinrich, Dr., Nienburg — Pension Herbst  
Bergansky, E., m. Fam., Eddersheim — An der Mühle 11  
Bergmann, Maria, Neheim — Haus Düro  
Bergmeier, Martha, m. So., Herford — Hafenstr. 4  
Bertram, Wilhelm, m. Frau, Paderborn — Heinrichstr. 1  
Bielefeld, Sigrid, Köln — Jann-Berghaus-Str. 43  
Bierwisch, Margarete, Iserlohn — Gartenstr. 52  
Bivoier, Alfred, Wallhöfen — Haus Kuhlmann  
Block, Heinz, Essen — Damenpfad 9  
Böhm, Heidi, Niederwerrn — Haus Seeblick  
Hausschmidt, Brigitte, Niederwerrn — Haus Seeblick  
Borggreve, Chr., m. Fam., Veldhausen — Feldhausenstr. 6  
Borgmann, Marianne, m. So., Dortmund — Luisenstr. 25  
Brandt, Joachim, Hahlenbek — Pension Janssen  
Brandt, Rolf, m. Frau, Bremen — Tollestr. 1  
Brauer, Claus, m. Fam., Brackwede — Haus Seeblick  
Brenner, Anneliese, Wuppertal — Viktoriastr. 4  
Brinkmann, Rolf, m. Fam., Taufkirchen — Haus Meyer  
Brüning, H., m. Fam., Münster — Moltkestr. 2  
Brunken, Gerd, m. Fam., Neckarsulm — Südstr. 7  
Buchholz, Theodor, m. Frau, Bonn — Gartenstr. 32

# Fisch-Gaststätte Bodenstab

Inhaber: H. und F. Schult

Fernruf (04932) 2140

## Einzige Spezial-Fischgaststätte Norderneys - 180 Plätze

Zentral gelegen - Ecke Winter- und Jann-Berghaus-Straße

Jeden Tag frische Seefische in großer Auswahl:

Seezungen · Schollen · Steinbutt · Heilbutt · Makrelen · Schellfisch  
Kabeljau · Rotbarsch-Filet · Frische Krabben und vieles mehr

Es wird nur Frischfisch verarbeitet (kein Frostfisch)

**Gesundheit und Bekömmlichkeit —  
die schenkt Dir Fisch zu jeder Zeit!**

Und für die Kleinen den appetitlichen Kinderteller

**DORTMUNDER  
THIER**



Von den guten Dortmundern eins der Besten



Im Ausschank das bewährte



Buschmann, Hans, m. Fam., M.-Gladbach — Haus Marlies  
Buschmann, Ingeborg, m. So., Lachlingen — Herrenpfad  
Pormtann, Wanda, Lachlingen — Herrenpfad  
Clauberg, Ernst, Bochum — Südstr. 3  
Frh. C. v. Ledebur, E. m. Fam., Meran — Europäischer Hof  
Cramer, Manfred, Attendorn — Bogenstr. 10  
Creysandt, Herbert, m. Frau, Duisburg — Halemstr. 18  
Czok, Lucie, Köln — Haus Herbst  
Dahm, Sigrid, Köln — Roonstr. 4  
Detig, Rainer, Dr., München — Pension Seeadler  
Diekhoff, Bernhard, m. Fam., Ostercappeln — Luciusstr. 25  
Döhring, Herbert, m. Fam., Grevenbroich — Tollestr. 1  
Dramsch, W., m. Frau, Braunschweig — Moltkestr. 4  
Ehlers, Joachim, m. Frau, Hamburg — Haus Düro  
Eixler, Marlies, m. Fam., Greven — Winterstr. 20  
Erbacher, Elisabeth, Sasbach — Gartenstr. 9  
Ernst, Fr., m. Fam., Brilon — Haus Irma  
Ewers, Werner, m. Fam., Hamburg — Am Wasserturm 6  
Faust, Hilde, m. To., Brackwede — Haus Düro  
Feldmann, Werner, m. Fam., Diepholz — Poststr. 1  
Feldmann, Elisabeth, Emsdetten — Wilh.-Augusta-Heim  
Feuerpfeil, Dieter, m. Fam., Salz.-Lebenstedt — Südstr. 7  
Finkbeiner, Erwin, m. Frau, Hamburg — Friedrichstr. 7  
Firmenüch, M., m. To., Bottrop — Marienstr. 23  
Fischer, Ernst, Dr., m. Fam., Frankfurt — Nordsee-Haus  
Frank, Hildegard, m. Schül., Marbach — Nordsee-Haus  
Franke, Martin, m. Fam., Guxhagen — Seilerstr. 15  
Fredrikdotter, K.-Heinz, m. So., Hamburg — Gartenstr. 8  
Freund, Ruth, m. To., Wuppertal — Winterstr. 20  
Fuler, Werner, m. Fam., Berlin — Luisenstr. 3  
Priesen, Else, Berlin — Luisenstr. 3  
Funke, Elli, m. Fam., Bönen — Tollestr. 1

Gans, Otto, m. Fam., Bochum — Nordsee-Haus  
Ganster, Jakob, m. Fam., Karlsbrunn — Haus Ihnken  
Gatzemeier, M., m. Fam., Gelsenkirchen — Damenpfad 18  
Geiger, Erika, m. Fam., Neustadt — Luisenstr. 2  
Gerlach, Albert, m. Fam., Attendorn — Winterstr. 13  
Gesch-Simons, Marta, Wesel — Halemstr. 18  
Giehl, Herbert, m. Fam., Korb — Südstr. 23  
Gleiser, Else, Schweinsberg — Halemstr. 15  
Almeroth, Sophie, Schweinsberg — Halemstr. 15  
Goetz, Helga, m. To., Darmstadt — Südhoffstr. 5  
Granowsky, Ludwig, m. Fam., Münster — Nordsee-Haus  
Groth, Klaus, Dr., m. Fam., Hemmingen — Schulzenstr. 13  
Grothe, Lilo, Bensberg — Jann-Berghaus-Str. 33  
Gruber, Käthe, Hamburg — Moltkestr. 5  
Grussendorf, Werner, Dr., Köln — Haus Herbst  
Hageböck, August, Dr., m. Fam., Homburg — Heinrichstr. 1  
Hamann, Lutz, m. Fam., Mainz — Moltkestr. 8  
Harms, Hermann, m. Fam., Leer — Kreuzstr. 10  
Hartmann, Manfred, Hamburg — Südhoffstr. 5  
Haverkamp, Werner, m. Fam., Hilden — Tollestr. 7  
Hebisch, Heinz, m. Fam., Oberhausen — Tollestr. 1a  
Hegener, Gerd, m. Frau, Höxter — Pension Meeresstrand  
Heintges, Karl, m. Frau, Süchteln — Feldhausenstr. 3  
Heller, Gerold, Essen — Südhoffstr. 27  
Hemmers, Franz, m. Fam., Rheine — Südhoffstr. 9  
Herdes, Dieter, m. Frau, Essen — Ellernstr. 7  
Hergert, Hans, m. Fam., Marbach — Südstr. 7  
Hesselbarth, Dr., M.-Gladbach — Kaiserstr. 11  
Hester, Gerda, Herne — Moltkestr. 9  
Henn, M., Herborn — Damenpfad 9  
Hickmeier, A., m. To., Elsen — Luisenstr. 3  
Hintzen, Inge, m. To., Essen — Pension Viktoria

In Norderney essen und trinken Sie gut  
und nicht teuer

in der

## Nordseestube

bei K.-A. Heuer

Langestraße 16 - Ecke Herrenpfad

Telefon 2979

Im Ausschank

**DORTMUNDER  
THIER**



Von den guten Dortmundern eins der Besten



**WATTEN-  
WANDERUNGEN**

ein Begriff  
seit 1927

Treffpunkt  
Ecke Moltke- und  
Knyphausenstr.

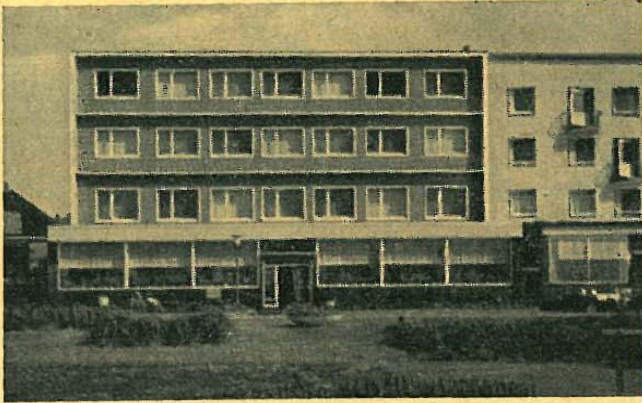
Ablaufzeiten:

17. 8.	14.45
18. - 23. 8.	9.45
24. - 31. 8.	14.45

„Hermännchen“

# haus waterkant

**JÖRGEN UND LORE NIEMEYER**  
**NORDERNEY, KAISERSTRASSE 9**  
**RUF 419**



Das neueste, moderne HAUS GARNI direkt am Strand  
 mit dem unbehinderten Blick auf das Meer  
 Zentralheizung · Große Seeterrasse  
 Ganzjährig geöffnet

#### INCLUSIVPREIS

(Übernachtung, Frühstück, Procente, Mehrwertsteuer)

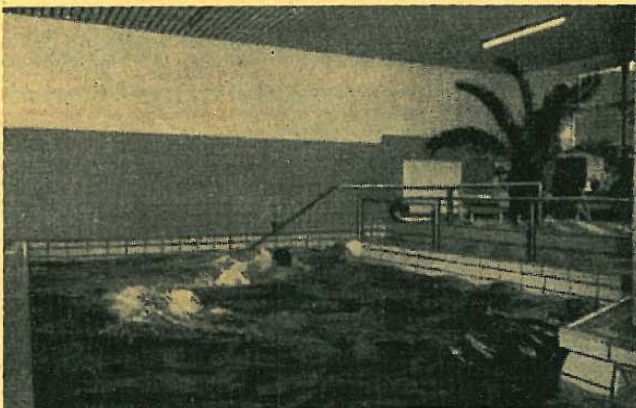
#### SEEZIMMER

Sommersaison	DM 20,70
Frühjahr und Herbst	DM 19,55

#### GARTENZIMMER

Sommersaison	DM 17,25
Frühjahr und Herbst	DM 17,25

**Für die Frühjahrs-  
 und Herbst-Kurgäste unseres Hauses  
 besonders empfehlenswert**



Unser eigenes Seewasser-Hallenbad  
 mit einer ständigen Wassertemperatur von 25 Grad Wärme.  
 Die Anlage steht unseren Hausgästen kostenlos zur Verfügung.

- Hintzmann, Alfred, m. Fam., Harksheide — A. Leuchtt. 30  
 Hinz, Heribert, m. Fam., Datteln — Weserstr. 3  
 Höfer, Maria, Paderborn — Kreuzstr. 10  
 Hoffmann, Josef, m. Frau, Markttheidenfeld — Wedelstr. 2  
 Hölzemann, Kurt, m. Frau, Bottrop — Moltkestr. 2  
 Wiegand, Gerda, m. So., Bottrop — Moltkestr. 2  
 Hörmann, Gertr., m. To., Schönwald — Friedrichstr. 17  
 Hunke, R., Karlsruhe — Tollestr. 1  
 Illerhaus, Christel, m. To., Bochum — Gartenstr. 53  
 Immetsberger, Margr., m. Schw., Saarlouis — Langestr. 33  
 Maier, Helene, Saarlouis — Langestr. 33  
 Isermann, Hildegard, Altena — Nordsee-Haus  
 Jäkel-Reidicke, D. m. Frau, Basel — Luiseustr. 2  
 Kaderbach, M., Drolshagen — Tollestr. 1  
 Kaiser, Gertr., Cloppenburg — Luciusstr. 3  
 Meyer, Maria, Cloppenburg — Luciusstr. 3  
 v. Kamche, Erika, m. Fam., Hannover — Winterstr. 20  
 Kampmann, H., m. So., Recklinghausen — Benekestr. 6  
 Kanne, M., m. Schw., Sprakel — Damenpfad 18  
 Karlheim, Christel, m. Fam., Hamm — Haus Marlies  
 Karow, Manfred, m. Frau, Hannover — Haus Georg Rass  
 Ketzler, Else, m. Enk., Dreis-Tiefenbach — Luciusstr. 3  
 King, Walter, m. Frau, Schuffbahn — Haus Anette  
 Klein, Horst, m. Frau, Moers — Haus M. Jürgens  
 Klmiak, R., m. Fam., Bottrop — Birkenweg 12  
 Köhlmeyer, Bernd, m. Frau, Bochum — Haus Bauermann  
 Königsmann, Paul, m. Fam., Bünde — Strandstr. 11  
 Konrad, H., m. Fam., Georgsmarienhütte — Schulzenstr. 29  
 Kramme, Walter, m. Fam., Rheda — Südhoffstr. 1a  
 Kröger, Lotte, m. So., Kraghammer — Haus Düro  
 Krummheuer, Gerhard, m. F., Düsseldorf — Haus Meyer  
 Küppers, Margret, m. Fam., Achim — Haus Kuhlmann  
 Kuring, Helga, Hamburg — Pension Seeadler  
 Lachmund, Angelika, Sickinge — Haus Düro  
 Landen, Hans, m. Fam., M.-Gladbach — Haus Marlies  
 Lange, Kurt, m. Frau, Leichlingen — Südhoffstr. 27  
 Lain, Rolf, m. Fam., Ahlen — Herrenpfad  
 Lehmann, Werner, m. Fam., Konolfingen — Haus Seeblick  
 Linke, Ernst, m. Frau, Frankfurt — Südstr. 9  
 Mannheims, Hans, Dr., m. Frau, Bonn — Friedrichstr. 5  
 Marienhagen, August, m. Frau, Hannover — J.-B.-Str. 30  
 Marhus, Gesine, Mannheim — Pension Janssen  
 Marx, H.-J., Rendsburg — Kirchstr. 8  
 Marx, Otto, m. Frau, Leverkusen — Haus Düro  
 Mathee, Theodora, m. So., Bensberg — Jann-Bergh.-Str. 47  
 Mehr, Gottfried, m. Fam., Walheim — Richthofenstr. 11  
 Mehrens, Käthe, Essen — Südhoffstr. 27  
 Menne, Anneliese, Elzen — Pension Goemann  
 Menslage, Josef, m. Frau, Ostercappeln — Pension Janssen  
 Englar, Kerstin, Berlin — Pension Janssen  
 Meyer, Irmgard, Münster — Pension Meeresstrand  
 Misere, Franz, m. Fam., Eschweiler — Südstr. 10  
 Möller, Erich, m. Frau, Bremen — An der Mühle 12  
 Moller, W., m. Frau, H.-Weidemann — Wiedaschstr. 10c  
 Müller, Karl, m. m. Fam., Gelsenkirchen — Südstr. 23  
 Munke, Helga, m. Fam., Fulda — An der Mühle 7  
 Mylich, Lore, m. Fam., Dennach — Kreuzstr. 10  
 Nelles, Joachim, m. Frau, Witten — Lippestr. 25  
 Niemann, Theodore, Bielefeld — Winterstr. 20  
 Nieveler, Maria, m. To., Jülich — Halemstr. 15  
 Oesa, Anton, m. Fam., Dortmund — Friedrichstr. 38  
 Opländer, Jürgen, m. Fam., Kaiserslautern — Zollamt  
 Ostertag, Mieke, Wuppertal — Pension Meeresstrand

## Restaurant „ZUR KOGGE“

Luisenstraße 17

Alfred Jänsch

Fernruf 2418

**DAS RESTAURANT FÜR SIE**

Gepflegte Getränke - Solide Preise

**BIS 4 UHR NACHTS GEÖFFNET**

Kaltes Büfett - Altbier vom Faß

**SPIEL-CASINO BACCRA-ROULETTE**

**Krombacher Pils**

mit Felsquellwasser gebraut

Ottow, Manfred, m. Fam., Melle — Winterstr. 20  
 Oxe, Walter, m. Fam., Witten — Kreuzstr. 10  
 Pesch, Alfred, m. Fam., Mönchengladbach — Damenpfad 5  
 Peters, Anna, Wesel — Tollestr. 1  
 Pfeil, Martin, m. Fam., Hasede — Tollestr. 1  
 Pienning, Hans, m. Frau, Bad Godesberg — Wiedaschstr. 1  
 Piepre, Agathe, Bochum — Georgstr. 6  
 Pilster, Rolf, Dr., Berlin — Kaiserstr. 11  
 Pütz, Josef, m. Frau, Wuppertal — Maybachstr. 32  
 Pütz, Sigrid, Wuppertal — Maybachstr. 31  
 Rasche, Eva, m. Fam., Hückinghausen — Jann-B.-Str. 33  
 Reddemann Doris, Recklinghausen — Feldhausenstr. 6  
 Reichert, Agathe, Frankfurt — Nordsee-Haus  
 Reinecke, Lothar, Hamm — Kruezstr. 10  
 Rodiek, Anne, Waldniel — Richthofenstr. 5a  
 Rumke, Werner, m. Fam., Leteln — Luciusstr. 24  
 Scheffer, Benno, m. Fam., Soest — Luiseustr. 5  
 Scherer, Rudolf, m. Fam., Wuppertal — Gartenstr. 19  
 Schik, Jens, Dr., m. Frau, Ahrensburg — Südhoffstr. 1  
 Schleifer, Rudolf, m. Fam., Uppart — Kreuzstr. 10  
 Schmid, Pfl., m. To., München — Haus Antje  
 Schmid, Ruth, Stuttgart — Luciusstr. 3  
 Schmitz, Franziska, Beggendorf — Kreuzstr. 10  
 Schmitz, Günther, Euskirchen — Luiseustr. 3  
 Schneider, Gerhard, m. Fam., Bremen — Viktoriastr. 4  
 Schneider, Margret, München — Winterstr. 20  
 Schneiders, Hans, m. Fam., Mannheim — Damenpfad 18  
 Schneidersmann, m. Fam., Essen — Halemstr. 12a  
 Barghot, Renate, Essen — Halemstr. 12a  
 Such, Hans, m. Fam., Krotzenburg — Birkenweg 12  
 Schulz, Werner, m. To., Bielefeld — Friedrichstr. 38  
 Schulz, Hans, m. Frau, Bremen — Halemstr. 15  
 Schuster, Armin, m. Frau, Sennestadt — Hotel a. Leucht.  
 Schütte, Alfred, m. Frau, Letmahte — Haus Düro  
 Schwanecke, Joachim, m. Fam., Wiesbaden — Zollamt  
 Schweitzner, Else, m. To., Gladbeck — An der Schanze 4  
 Spickenbaum, Gertrud, Dortmund — Luiseustr. 25  
 Spiller, Erich, m. Frau, Lippstadt — Südhoffstr. 27  
 Spiller, Ingeborg, Marburg — Südhoffstr. 27  
 Spindler, Manfred, m. Frau, Mehring — Haus Düro  
 Stahl, Heinrich, m. Fam., Münster — Moltkestr. 4  
 Stapelfeldt, Bruno, m. Fam., Bremen — Damenpfad 5  
 Stein, August, Berlin — Südhoffstr. 27  
 Steiniger, m. Frau, Köln — Schulzenstr. 13  
 Stockweike, Frieda, m. Fam., Bielefeld — An d. Schanze 4  
 Stöhr, Helga, m. To., Nürnberg — Herrenpfad  
 Storch, Margit, m. Fam., Dülken — Europäischer Hof  
 Streiter, M., Müschede — Tollestr. 1  
 Tamara, Marja, Köln — Haus Herbst  
 Thielemann, Kurt, m. Fam., Essen — Europäischer Hof  
 Till, Christine, m. Fam., Groß Gerau — Schmiedestr. 8  
 Trachte, Erwin, m. Fam., Lüdenscheid — Haus Düro  
 Treutler, Hans, m. Fam., Herten — Roonstr. 4  
 Uphoff, Heinrich, m. Fam., Ludwigshafen — Haus Seeblick  
 Angenend, M., Brauweiler — Haus Seeblick  
 Ulrich, Alfred, m. Fam., Lüdinghausen — Halemstr. 4  
 Vaerst, Walter, m. Fam., Dahl — Jann-Berghaus-Str. 33  
 Valentien, Heinrich, m. Frau, Bielefeld — Nordsee-Haus  
 Vöpel, Christiane, Düsseldorf — Haus Düro  
 Knoll, Marianne, Wuppertal — Haus Düro  
 Warmbold, Ruth, m. To., Lampertheim — Herrenpfad 19  
 Schütte, Elisabeth, m. To., Ganderkesee — Herrenpfad 19  
 Waschinsky, K., Dr., m. Fam., Unna — Haus Seeblick

*Für Feinschmecker*

**JEVER EXPORT**

**FRIESISCHES BRAUHAUS JEVER**  
**JEVER i. O.**

Wellings, Thea, Elsen — Luiseustr. 3  
 Wesche, Rita, Münster — Pension Viktoria  
 Wesche, Maria, Münster — Pension Viktoria  
 Westerberg, Otto, Dr., m. Frau, Essen — Nordsee-Haus  
 Wibbeler, Gerda, Ladbergen — Benekestr. 6  
 Völler, Erika, Kattenoenne — Benekestr. 6  
 Wick, Gisela, Frankfurt — Winterstr. 20  
 Wieser, Marlies, Dr., m. To., Kassel — Luciusstr. 25  
 Wiesner, Walter, m. Frau, Bad Münden — Herrenpfad 19  
 Willer, Hugo, m. Frau, Gevelsberg — Rheinstr. 26  
 Winter, Klara, Ledmathe — Luiseustr. 25  
 Wirth, Edeltraud, Lubbeke — Haus Meyer  
 Wortmann, Karl, m. Frau, Olpe — Pension Herbst  
 Wolf, Peter, Volkmarode — Haus Düro  
 Wübbel, Lucio, Dorsten I — Haus Johanna Catarina  
 Zimmermann, H., m. Fam., Kettwig — Friedrichstr. 21  
 Zinn, Annerose, Bonn — Richthofenstr. 5a



Neuzeitliche Kosmetik macht Ihnen die überraschenden Erfolge der modernen biochemischen Wissenschaft dienstbar.

für Ihre Schönheit

*Lenthéric*

LONDON · PARIS

PARFÖMERIE

*von Ohlen*

DROGERIE

Das große Fachgeschäft

Strandstr. am Weststrand + Am Nordbad + Friedrichstr. 36

**大 清 康 照** **OSTASIENHAUS**

L. und F. Ermisch oHG.

Gegründet 1932 Berlin

**CHINA-, JAPAN-, INDIENKUNST**

Antiquitäten, Kurios, Waffen, Kimonos, Handarbeiten, Service, Schmuck

Ankauf von Antiquitäten

2982 NORDSEEBAD NORDERNEY

Poststraße 2 — Telefon 04932 - 2693

Privat: Jann-Berghaus-Straße 7



*Mido*

## datometer

Mido-exakte Zeit. Von Sekunde zu Sekunde, Minute zu Minute mido-zuverlässig. Von Tag zu Tag, von Jahr zu Jahr. Datometer. Mit Datum. Mit Selbstaufzug. Mit Saunagarantie. Und wie immer 100% schwimm-sicher — kondenswasser-frei! Mido. Bestechend männlich. Zeitgemäß in der Konzeption. Robust, sportlich, elegant. New Look — Now Look. Mido-datometer. New, now and forever.

PETER

**Huber**

Uhrmachermeister

Jann-Berghaus-Straße 76 (Postnähe)

Zipfel, Dieter, m. Frau, Schiffweiler — Haus Johanna  
Zummach, Ilse, m. Fam., Duisburg — Feldhausenstr. 7

### Angemeldet bis zum 6. August 1969 mittags

Abel, Hellmuth, Süchten — Tannenstr. 8  
Albrodt, Ingeborg, m. So., Duisburg — Gartenstr. 39  
Ahrens, Wilhelm, m. Frau, Neunkirchen — Waldweg 13  
Alexius, Ottilie, Oberhausen — Birkenweg 1  
Alexnat, Helmut, m. Fam., Siegen — Benekestr. 12  
Alichmann, Heinz, m. Frau, Notteln — Haus Sonneneck  
Baller, Fr., m. Fam., Offenbach — Nordsee-Haus  
Bamberg, Essen — Pension Luttmann  
Behling, Hannelore, m. To., Gelsenkirchen — Ps. Meeresl.  
Bennowitz, Jürgen, m. Fam., Heidelberg — Hotel Pique  
Bennix, Joachim, Berlin — Villa Fortuna  
Bergeder, Ida, m. To., Werdohl — Luisenstr. 16  
Berghoff, Anton, Recklinghausen — Haus Westend  
Bewer, Anneli, Berlin — Haus Nordwind  
Blatt, Hanne, Warstein — Pension Meeresleuchten  
Block, Theodor, m. Fam., Ahlen — Rheinstr. 14

Boedinghaus, K., m. Fam., Wanne-Eickel — Villa Nordsee  
Bogdanowicz, Günther, m. To., Altlünen — Elbestr. 21  
Böhme, Johannes, m. Frau, Gailsheim — Htl. Germania  
Bönker, Klaus, m. Frau, Hannover — Ellernstr. 8a  
Borzani, Giorgio, m. Fam., Reggio — Richthofenstr. 7  
Böre, Karl, m. Frau, Holzen — Nordhelmstr. 35  
Böttcher, Walter, m. Fam., Köln — Villa Lührs  
Brandt, Gerhard, m. Frau, Berlin — Tannenstr. 3  
Brinkmann, Hans, m. Fam., Berenborstel — Bäckerstr. 5  
Brömmelmeier, Annelore, Bunde — Am Wasserturm 18  
Bruns, Heinz, Junkersdorf — Georgstr. 2  
Büch, Paul, m. Fam., Iserlohn — Haus Bodenstab  
Buddendiek, Karlheinz, m. Fam., Münster — Kiefernweg 5  
Budzinski, Helmut, m. Fam., Bochum — Kirchstr. 7  
Klingburg, Roland, Hadamar — Kirchstr. 7  
Buschhaus, Hedwig, Bochum — Villa Nordsee  
Stuber, Annegret, Bochum — Villa Nordsee  
Callmeier, Wolfgang, m. Frau, Köln — Tannenstr. 3  
Cramer, Carl, m. Fam., Marstein — Bismarckstr. 14  
Dietl, Elfriede, Schnepfenbaum — Richthofenstr. 6  
Dittermann, Lotte, Wuppertal — Hotel Pique  
Oberhoff, Ellen, m. To., Wuppertal — Hotel Pique  
Doerpelz, Reinhard, m. Fam., Iserlohn — Villa Nordsee  
Dormann, Michael, m. Fam., Kassel — Nordhelmstr. 32  
Hartmann, Ruth, Kassel — Nordhelmstr. 32  
Drecher, Rudolf, Siegburg — Waldweg 13  
Drieselmann, S., m. Frau, Neheim-Hüsten — Wedelstr. 6  
Edelmann, Erwin, m. Fam., Waldbröl — Seilerstr. 18a  
Kopp, Sabine, m. Schw., Waldbröl — Seilerstr. 18a  
Emisch, Elisabeth, m. To., Bergkamen — Damenpfad 22  
Emisch, Karl, Dr., Bergkamen — Damenpfad 22  
Esser, Günter, m. Fam., Düsseldorf — Bismarckstr. 14  
Federn, Dr., m. Fam., Berlin — Viktoriastr. 7  
Feldmann, Osnabrück — Wiedaschstr. 6a  
Fester, Regina, Rheda — Tannenstr. 3  
Fleissner, Anton, Bremen — Moltkestr. 6  
Fritsch, Erni, m. To., Norden — Marienstr. 7  
Fromme, Inge, m. To., Schlangenbach — Hotel Pique  
Garen, Brunhild, Neckargemünd — Kiefernweg 5  
Gau, Bruno, m. Fam., Berlin — Haus Westend  
Gies, Wilhelm, m. Frau, Kamp-Lintfort — Nordsee-Haus  
Glaese, Hans, m. Fam., Essen — Hotel Pique  
Glufke, Marie-Luise, Schladen — Wiedaschstr. 6A  
Görlitz, Helmut, m. Fam., Hagen — Nordhelmstr. 43  
Granzow, Richard, m. Frau, Düsseldorf — Villa Fortuna  
Grube, Wilhelm, m. Frau, Lipperode — Mainstr. 22  
Günther, Karl, m. Frau, Bremen — In den Dünen  
Haberkorn, Johann, Rohgartach — Kirchstr. 8  
Haida, Thea, Meppen — Luisenstr. 9  
Hamann, Ernst, Hamburg — Bismarckstr. 14  
Harms, Siegfried, m. So., Alfeld — Pension Seeschwalbe  
Hartmann, Else, Nürnberg — Haus Nordwind  
Hehs, Fritz, m. Frau, Worms — Haus Westend  
Hermhens, Kurt, m. Fam., Geldern — Haus Fischer  
Herrenpoth, Birgit, Recklinghausen — Wiedaschstr. 6a  
Hertrich, Schwertz — Hotel Pique  
Herzhauser, Ludwig, m. Fam., Eidorf — Bruns Hotel  
Heßelmann, Paul, Bochum — Nordhelmstr. 43  
Hornig, Anna, Bremen — Hotel Pique  
Horstholle, Werner, m. Fam., Halle — Kiefernweg 10  
Hünemann, Ilse, Rheine — Hotel Germania  
Hüser, Peter, Plettenberg — Pension Südblick  
Jaeger, Margret, Hagen — Haus Herbst  
Jansen, Carl-Heinz, m. Frau, Bremen — Nienburgstr. 1  
Jördens, H., m. Frau, Mülheim — Pens. Meeresleuchten  
Kämpf, Lieselene, m. Fam., Müschenbach — Luisenstr. 1  
Karcher, Ilse, m. To., Heidelberg — Haus Sonneneck  
Kaufmann, Gerd, Mülheim — Luisenstr. 1  
Kehsler, Dagmar, Oldenburg — Haus Westend  
Keiner, H., m. Fam., Allshausen — Haus Südwest-Hörn  
Keller, Gregor, m. Fam., Coesfeld — Thomas-Morus-Heim  
Kempe, Eva-Maria, Bad Wildungen — Haus Nordwind  
Kiehne, Alfred, m. Frau, Saarbrücken — Ellernstr. 15

# > Friesenschänke <

Restaurant  
Friedrichstraße

im „Hotel „Friese“

Bierstube  
Telefon 2143

## Kurmittel

**MEERESKLIMA UND MEERWASSER:** Grundlage für die in den Nordseehälden seit Jahren erfolgreich betriebene Therapie ist das Nordseeküstenklima, das in erster Linie durch den Zustrom von Meeressalzkörpern bestimmt wird. Die wichtigsten Klimafaktoren, welche die für eine Heilung unerlässliche Umstimmung der Körperreaktionen herbeiführen, sind die Staub- und Keimfreiheit der Seeluft, die besonderen chemischen Eigenschaften der in ihr enthaltenen Spurenstoffe (Meeres-Aerosole), die durch Streustrahlung verstärkte direkte Sonnenstrahlung mit ihrem relativ hohen UV-Anteil, die Unterbindung thermischer Überbelastung durch das Meer (Wärmeregulation), die meist intensive Luftbewegung und der schnelle aperiodische Wechsel der Wetersituation, der zudem länger anhaltende Schlechtereitungen selten zuläßt. Das Meerwasser stellt eine natürliche Lösung mit zahlreichen lebenswichtigen Mineralien und Spurenelementen dar. Die Seeluft ist — verstärkt in der Strand- und Brandungszone — mit kleinsten Salzpartikeln (Tropfchen) angereichert, die als Aerosole durch die Atmungsorgane direkt in den Organismus gelangen.

## ANWENDUNGEN:

**LUFTBÄDER** führen durch die ständige Luftbewegung zu einer weitgehenden Abhärtung infolge Trainings der feinen Hautgefäße. Bei Liegekuren in der Liegehalle am Meer ist eine besonders fein dosierte Abstimmung der Klimareize möglich.

**KALTE MEERESBÄDER** bewirken eine wesentliche Verstärkung der klimatischen Reizwirkung, stellen ein hervorragendes Abhärtungsmittel und einen starken Aktivator der Stoffwechselfvorgänge im Körper dar.

**WÄRMMEERESBÄDER (Solbäder)** werden unter sachkundiger Leitung als Voll- und Teilbäder verabfolgt. Sie sind nach dem Salzgehalt des Meerwassers in der Nordsee von 3,3 Prozent mittelstarken Solbädern bis zu 10 Prozent Vollbädern unterschieden. Sie sind nach dem Salzgehalt des Meerwassers in der Nordsee von 3,3 Prozent mittelstarken Solbädern bis zu 10 Prozent Vollbädern unterschieden. Sie sind nach dem Salzgehalt des Meerwassers in der Nordsee von 3,3 Prozent mittelstarken Solbädern bis zu 10 Prozent Vollbädern unterschieden.

**MEERWASSER-INHALATIONEN** können — besonders an brandungsreichen Tagen — in dem modernen Inhalatorium als Einzelinhalationen genommen werden. Einfach und nachhaltig wirken die natürlichen Inhalationen bei Strand- und Spaziergängen und bei Liegekuren in der Liegehalle am Meer.

**MEERWASSER-TRINKKUREN** sind wirkungsvolle Mittel zur Ergänzung und Verdünnung der Klimakur.

**MEERSSCHLICK-ANWENDUNGEN.** Aus jahrhundertalten mineralischen und organischen Ablagerungen des Meeres entstanden, besitzt Meeresschllick ein großes Wärmehaltungsvermögen. Hauptindikation bildet die große Gruppe der rheumatischen Erkrankungen in weitgefächtem Sinne, ausgenommen akuter Gelenkrheumatismus und akut fieberhafte Schübe des chronischen Gelenkrheumatismus.

**SAUNABÄDER.** Finnische Sauna mit Güssen, Meer- und Sübwasserduschen sowie einem Meerwasser-Planschbecken.

**ZUSÄTZLICHE EINRICHTUNGEN:** Verschiedene Massagen, u. a. Unterwasser-massagen, Bindegwebmassagen, Atemgymnastik, Strandgymnastik, stellen eine wertvolle Bereicherung der balneotherapeutischen Heiltsätze des Meeres dar.

## Öffnungszeiten der Kureinrichtungen

**KURMITTELHAUS:** Meerwasser-(Sole)-Bäder, Schlittkanwendungen und Massagen montags bis freitags 8.00 - 13.00 Uhr  
sonnabends 8.00 - 12.00 Uhr  
Kassenschluß eine Stunde vorher

**INHALATORIUM im Kurmittelhaus:** montags bis freitags 8.00 - 12.30 Uhr  
sonnabends 8.00 - 11.30 Uhr  
Kassenschluß eine halbe Stunde vorher

**GRUPPENGYMNASTIK im Kurmittelhaus:** montags 16.00 - 17.00 Uhr  
mittwochs 15.30 - 16.30 Uhr  
donnerstags 15.30 - 16.30 Uhr  
freitags 14.30 - 15.30 Uhr  
Kassenschluß eine Stunde vorher

**FINNISCHE SAUNA mit Meerwassertauchbecken (im Wellenbad, Eing. Südseite):** Herren 14.30 - 17.00 Uhr  
Damen 9.00 - 12.30 Uhr  
14.30 - 17.00 Uhr  
14.30 - 17.00 Uhr  
9.00 - 12.30 Uhr  
Kassenschluß eine Stunde vorher

**BIO-MARIS-Meerestiefwasser - Ausgabe in der Halle des Wellenbades:** montags 9.00 - 12.00 Uhr  
freitags 9.00 - 12.00 Uhr  
sonn- und feiertags 9.00 - 12.00 Uhr

**KURLIEGEHALLE am Weststrand:** montags 10.15 - 16.00 Uhr  
freitags 13.00 - 16.00 Uhr  
sonn- und feiertags 9.30 - 12.45 Uhr

**BADZEITEN am Nord- und Westbadestrand:** täglich 9.30 - 12.45 Uhr

**BADZEITEN am Ostbadestrand "Weiße Düne":** täglich 9.30 - 12.45 Uhr

**STRANDKORVBREMIEUNG Nord- und Westbadestrand und Kaiserwiese:** täglich 9.00 - 12.45 Uhr  
14.00 - 15.45 Uhr

**STRANDKORVBREMIEUNG am Ostbadestrand "Weiße Düne":** täglich 9.30 - 13.00 Uhr  
14.00 - 15.00 Uhr

**MINIGOLF an der Kaiserwiese:** täglich 10.15 - 12.45 Uhr  
15.30 - 19.00 Uhr

**LESERÄUME im Staatlichen Kurhaus:** täglich 9.30 - 22.00 Uhr

**FERNSEHEN im Staatlichen Kurhaus:** täglich ab 19.00 Uhr

## Fahrplan Stadt — Ostbad „Weiße Düne“

Haltestelle Friedrichstraße		Haltestelle Busbahnhof bei der Schule		Haltestelle Ostbad „Weiße Düne“	
vorm.	nachm.	vorm.	nachm.	vorm.	nachm.
9.00	13.00	9.05	13.05	9.20	13.00
9.20	—	9.25	13.25	9.40	13.20
9.40	—	9.45	13.45	10.00	13.40
10.00	—	10.05	14.05	10.20	14.00
10.20	—	10.25	14.25	10.40	14.20
10.40	—	10.45	14.45	11.00	14.40
11.00	15.00	11.05	15.05	11.20	15.00
11.20	15.20	11.25	15.25	11.40	15.20
11.40	15.40	11.45	15.45	12.00	15.40
12.00	16.00	12.05	16.05	12.20	16.00
12.20	16.20	12.25	16.25	12.40	16.20
12.40	16.40	12.45	16.45	—	16.40
—	17.00	—	17.05	—	17.00
—	17.20	—	17.25	—	17.20
—	17.40	—	17.45	—	17.40
—	—	—	—	—	18.00

BedarfsHaltestellen Waldweg und Abzweigung Oderstraße (Nähe Meierei):  
Abfahrt jeweils 3 Min. bzw. 5 Min. nach Abfahrtszeit vom Busbahnhof.  
An der Haltestelle Waldweg dürfen Fahrgäste in Richtung „Weiße Düne“ nur einsteigen, in Richtung Stadt nur aussteigen.

Fahrpreis: Kurkarteninhaber Einzelfahrt 0,50 DM. — Für Kurkarteninhaber sind Zehnerfahrkarten zum Preise von 3,— DM bei der Haltestelle Friedrichstraße und bei der Strandkorbausgabe „Weiße Düne“ erhältlich.

## Strandexpreß

zwischen Milchbar/Kaiserwiese u. Nordbadestrand/Café Cornelius (Pendelverk.), ab 1. Juni 1969 täglich von 9.00 - 13.00 und 14.30 - 18.00 Uhr.  
Fahrpreis: Kurkarteninhaber Einzelfahrt 0,30 DM.

## Fahrplan Busbahnhof — Leuchtturm

ab Omnibusbahnhof		ab Leuchtturm	
vorm.	nachm.	vorm.	nachm.
9.00	13.05	7.20x	13.20
9.30	13.30	9.15	13.45
10.00	14.00	9.45	14.15
10.30	14.30	10.15	14.45
11.00	15.00	10.45	15.15
12.00	15.30	11.15	15.45
—	16.00	12.15	16.15
—	16.30	—	17.00
—	17.10	—	17.30
—	17.40	—	18.00
—	18.00	—	18.30
—	18.30*	—	19.00*

\* nur an Schultagen \* nur vom 1. Juli bis 31. August 1969  
An Sonn- und Feiertagen von 16.45 bis 18.00 Uhr alle Viertelstunde.

Fischer, Ruf 2119

Weiert, Ruf 2788

Bei stärkerem Verkehr werden die Fahrpläne verdichtet.

## Beilage zur

## Kurzeitschrift B a d e k u r i e r

Bitte Mittelklammern aufbiegen, weißen Bogen abziehen und zweimal auf handliches Briefaschenformat falzen!

# Norderney

# ALLERLEI AUS

## Sport- und Ausflugsmöglichkeiten

**LEUCHTTURM:** Abfahrten vom Busbahnhof.

**OSTBADESTRAND (Weiße Düne):** Abfahrten vom Busbahnhof und der Haltestelle Friedrichstraße.

**WATTWANDERUNGEN:** Nur unter kundiger Führung. Treffpunkte und Ablaufzeiten sind den jeweiligen Plakatschlägen zu entnehmen.

**VOGELSCHUTZGEBIET:** Von der Südstraße aus in östlicher Richtung.

**ANGELFISCHEREI:** Kurgäste, die während ihres Kuraufenthaltes Angelsport ausüben wollen und nicht im Besitz eines im ganzen Bundesgebiet gültigen Jahresfischereischeines sind, können sich im Verwaltungsgebäude der Kurverwaltung gegen Zahlung einer Gebühr von DM 1,— einen Monatsfischereischein ausstellen lassen.

**HOLLAND UND NACHBARINSELN, Lustfahrten in See, Rundflüge und Flugverbindungen zu den Nachbarinseln:** Karten im Reisebüro, Am Kurplatz.

**HELGOLAND:** Karten im Helgoland-Büro, Am Kurplatz.

**GOLFPLATZ:** 9-Löcher-Dünen-Golfplatz. Abfahrten vom Busbahnhof.

**MINIGOLF:** Kaiserwiese.

**TENNIS:** Knyphausenstraße bei der Wetterwarte.

**HALLENTENNIS:** Sportheim, An der Mühle.

**REITEN:** J. Junkmann, Meierei, Lippestraße 5. Täglich Strandritte.

**GYMNASTIK:** Tägl. an den Strandbädern. Mehrmals wöchentl. im Kurmittelhaus.

**KEGELN:** Sportheim an der Mühle.

**DEUTSCHES SPORTABZEICHEN:** Trainings- und Abnahmemöglichkeiten. Auskunft: Manfred Richter, Winterstraße 22, Ruf 2627.

**SEGEL- und MOTORBOOTFÖHRERSCHNEINE:** Lehrgänge Auskunft: Sportseeschifferschule Heinrich Bartz, Norderney, Am Wasserturm 19, Segelschule Norderney, R. Will, Postfach 563.

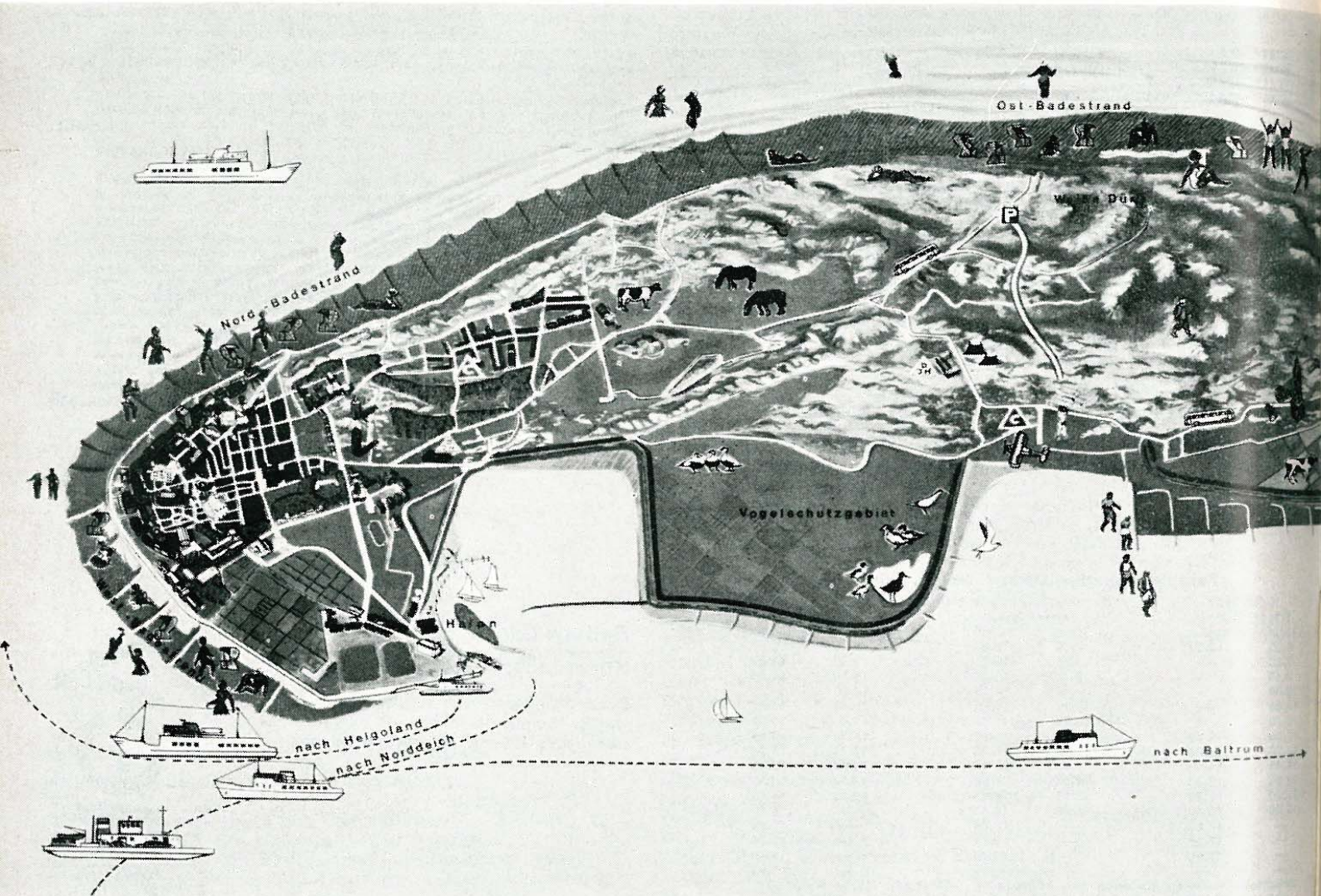
**MOTORFLUG:** Schulung und Vercharterung zur Flugscheinerrhaltung.

**FAHRRADVERLEIH:** Köser, Knyphausenstraße 6. Oer, Jann-Berghaus-Straße 72, Weierts, Jann-Berghaus-Straße 68.

**BRIDGE:** Auskunft beim Portier im Kurhaus.

## Besondere Hinweise für ärztlich verordnete Kuren

Die badeärztliche Betreuung für Mitglieder der Orts-, Betriebs-, Innungs- und Landkrankenassen erfolgt auf einen „Überweisungsschein zur bade-“



## Norderney von A - Z

**ALLERGIE- UND HAUTKLINIK NORDERNEY:** Lippestraße 9-11, Chefarzt Dr. med. Wolfgang Pürschel. Tel. 492/493 - Facharzt für innere Krankheiten, Facharzt für Hautkrankheiten ständig in der Klinik - Allergen-Testlabor, Klinisches Labor, Röntgendiagnostik, EKG - Ein- und Zweibettzimmer, jedes Zimmer mit Dusche oder Bad.

**AMTLICHES FUNDBÜRO:** Rathaus, Ecke Friedrich-/Poststraße, Sammelnr. 405.

**APOTHEKEN:** Kur-Apotheke, K. Hanebuth, Kirchstraße 12, Ruf 2309; Rathaus-Apotheke, Dr. Denecke, Friedrichstraße 12, Ruf 588.

**BADÄRZTE:** Dr. med. Lasius, Janusstraße 6, Ruf 2288; Dr. med. Winkler, Bülow-Allee 4, Ruf 463; Dr. med. Gertrud de Boer, Moltkestraße 8, Ruf 2388; Dr. med. Dietrich, Luciusstraße 31, Ruf 661; Dr. med. Holtzmann, Herrenpfad 21, Ruf 688.

**CASINO-KINO:** Strandstraße 5, Ruf 2117.

**DEUTSCHE BUNDESBahn:** Dienststelle Norderney, Bülow-Allee, Ruf 611, Fahrkartenausgabe, Gepäckabfertigung, Güterabfertigung. - Annahme von Bestellungen für die Abfertigung im Haus-Haus-Reisegepäckverkehr über Ruf 611 (Deutsche Bundesbahn) oder Ruf 601 (Bahnspedition Johann Fischer).

**EVANGELISCH-LUTHERISCHE KIRCHE:** Kirchstraße, Pastor Lic. theol. Dr. phil. Werner Kühn, Ruf 2410; Pastor Hans-Jochen Olearius, Ruf 447, Kirchstraße 13. Gottesdienste: sonntags 9.00, 10.00 und 11.00 Uhr, im Sommer 8.30 Uhr Waldgottesdienst, bei Regen in der Friedhofskapelle; sonntags abends im Sommer 20.30 Uhr (vorher 30 Minuten Orgelmusik).

**FACHÄRZTE:** Dr. med. Goedecke, Facharzt für Frauenkrankheiten und Geburtshilfe, Heinrichstraße 2, Ruf 684. Professor Dr. med. Menger, Facharzt für Kinderkrankheiten, Chefarzt des Kinderkrankenhauses Seehospiz „Kaiserin Friedrich“. Nur Sprechstunden nach Vereinbarung. Benekestraße 27, Ruf 485. Dr. med. Heinz Mevenkamp, Medizinaldirektor, Facharzt für innere Krankheiten, Chefarzt des Sanatoriums Norderney der LVA Westfalen.

Sprechstunden nach Vereinbarung. Kaiserstraße 25-26, Ruf 555, Dr. med. W. Pürschel, Facharzt für Hautkrankheiten, Chefarzt der Allergie- und Hautklinik - ehem. Klimatherapeutische Abteilung Hannover. - Klinik Lippestraße 9-11. Sprechstunde Benekestraße 24, Ruf 492. Dr. med. A. Weber, Facharzt für innere Krankheiten, Am Januskopf 8, Ruf 404.

**FEUERWEHR:** Gerätehaus der Freiwilligen Feuerwehr Ellenstraße, Ruf 2481; Oberbrandmeister Henning, Ruf 2261; Brandmeister Fröhlich, Ruf 2307.

**FILMSTUDIO:** Lichtspieltheater im Kurtheater, Ruf 628.

**HELGOLAND-BÜRO** der Reederei Kapitän Cassen Eils, Am Kurplatz, Ruf 2802 - Helgoland-Verkehr und Insel-Touristik.

**HUMMEL-REISE:** Reiselgt. Reiseagentur J. Dorenbusch, Am Denkmal, Ruf 582.

**INSEL-TAGESZEITUNG:** Norderneyer Badezeitung, Lange Straße 6, Postfach 127. Erscheint werktäglich frühmorgens. Öffnungszeiten der Geschäftsstelle: montags bis freitags 8.00 bis 12.30 Uhr und 14.30 bis 18.00 Uhr, sonntags durchgehend 8.00 bis 14.00 Uhr. Anzeigenannahme: bis 18.00 Uhr für den darauffolgenden Tag, in besonders dringenden Fällen bis 9.00 Uhr am Erscheinungstag. Telefon 643.

**KATHOLISCHE KIRCHE:** Katholische Pfarrkirche, Am Denkmal, Sommerkirche „Stella maris“, Goebenstraße, Nähe Denkmal. Pastor von Stockhausen, Pfarrhaus, Am Denkmal neben der Pfarrkirche, Ruf 456. Täglich Gottesdienst nach Bekanntmachung.

**KRANKENWAGEN:** Ruf 477 (Städtisches Krankenhaus).

**KINDERKRANKENHAUS:** Kinderkrankenhaus Seehospiz „Kaiserin Friedrich“, Zweiganstalt des Diakonissen-Mutterhauses „Kinderheil“, Benekestraße 27, Ruf 485. Chefarzt: Professor Dr. med. Menger. Röntgenabteilung, EKG, Klinisch-Wissenschaftliches Laboratorium, Kurzwelle.

**KREDITINSTITUTE:** Kreis- und Stadtparkasse Norden, Hauptweigst. Norderney, J.-Bergh.-Straße 7, Ruf 552. Norderneyer Bank, Filiale der Oldenburgischen Landesbank AG, Wedelstraße (Ecke Poststraße), Ruf 578. Volksbank Norderney eGmbH., Jann-Berghaus-Straße, Ecke Herrenpfad, Ruf 2125.

**KURVERWALTUNG:** Kurdirektor Christian Sibbersen, Sprechstunden täglich 11.00



ärztlichen Behandlung" nach § 1 Absatz 1 des Badearztvertrages, der von der Kasse im Heimatort auszustellen ist.

Besteht die Wahrscheinlichkeit, daß eine Kasse die Auslagen für Kurmittel usw. erstattet, empfiehlt es sich, jede gelöste Karte aufzubewahren. Ohne Vorlage dieser Karten kann die Kurverwaltung eine Gesamtquittung nicht ausstellen.

Ärztlich verordnete Badekuren, die in der Zeit vom 15. September bis 15. Juni durchgeführt werden, sind für Bedienstete der öffentlichen Verwaltung beihilfefähig.

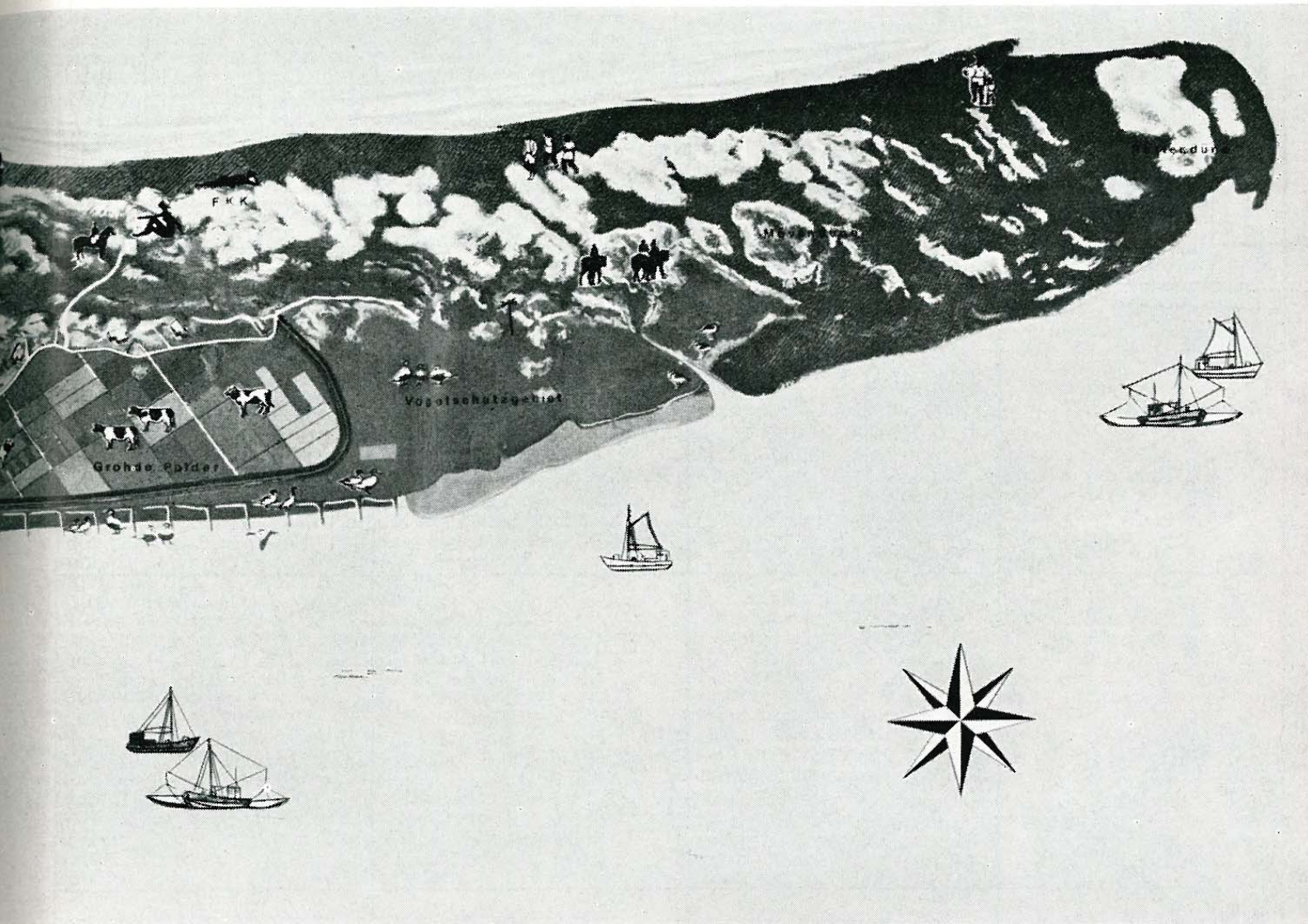
## Anwendungen von ortsgebundenen Kurmitteln in den Seeheilbädern

Die Anwendung von Kurmitteln soll einen größtmöglichen Erfolg daraus sicherstellen. Bei falscher Indikation oder unzumutbarer Anwendung können aber Kurmittel einem Patienten auch Schaden zufügen. Es ist daher eine **ständige ärztliche Kontrolle** erforderlich, die naturgemäß nur durch einen ortsansässigen Arzt mit spezifischen Kenntnissen über die Wirkung der jeweiligen Kurmittel erfolgen kann. Dieser Grundsatz ist auch in der

„Berufsordnung für die deutschen Ärzte“ (in der vom 59. deutschen Ärztetag beschlossenen Fassung) festgelegt: „Auswärtige Ärzte sollen den Maßnahmen der in Kur- und Badeorten tätigen Ärzte nicht dadurch vorgehen, daß sie den Kranken einen Heilplan mitgeben.“ Da ein auswärtiger Arzt die Wirkung der Kurmittel — auch unter dem zusätzlichen Einfluß des Klimas pp. — nicht ständig überwachen und deren Anwendung erforderlichenfalls nicht mehr ändern kann, wäre das als nicht vertretbare „Fernbehandlung“ anzusehen. Entsprechend hat nach eingehenden Beratungen auch der „Ausschuß für Meeresheilkunde“ im Deutschen Bäderverband, dem namhafte Bäderwissenschaftler angehören, den Seeheilbädern empfohlen:

Ohne Rezept können in den Kurmittelhäusern abgegeben werden: Inhalationen mit Seewasser ohne Zusatz von Medikamenten, Seewasserwannenbäder bis zu einer Temperatur von 37 Grad.

Nur auf Verordnung (Rezept) eines approbierten ortsansässigen Arztes sind abzugeben: Inhalationen von Seewasser mit Zusatz von rezeptpflichtigen Medikamenten, Seewasserwannenbäder mit Temperaturen über 37 Grad, Schlickbäder, Schlickpackungen. Verordnungen müssen mindestens folgende Angaben enthalten: Temperatur der Anwendung, Dauer der Anwendung, Häufigkeit der Anwendungen, Anzahl und Abstand voneinander, bei Packungen auch Ausdehnung der Anwendungen auf die Regionen des Körpers. Dieser Empfehlung folgt auch das Staatsbad Norderney im Interesse seiner Kurgäste und der Patienten seines Kurmittelhauses.



bis 12.00 Uhr, außer sonntags, Ruf Sammelnr. 532. - Kassenstunden im Verwaltungsgebäude beim Kurmittelhaus 9.00 bis 12.00 Uhr. - Kurkartenausgabe und Meldestellen für Kurgäste: Am Kurplatz täglich 8.00 bis 12.00 und 15.00 bis 17.30 Uhr, sonntags 9.00 bis 11.00 Uhr, Ruf 532.

**LANDESBÜHNE NIEDERSACHSEN NORD:** Abendkasse im Kurtheater vor Beginn der Vorstellungen, Ruf 2145.

**NORDERNEYER FISCHERHAUSEMUSEUM:** Staatlich anerkanntes Heimatmuseum im Wäldchen hinter dem Kurhaus. Täglich geöffnet von 10.00 bis 13.00 und 15.00 bis 18.00 Uhr.

**PARKPLÄTZE:** Es stehen im Stadtgebiet zwei Hauptparkplätze zur Verfügung: an der Hafenstraße in der Nähe des Bundesbahnhofs und an der Knyphausenstraße (Nähe der Polizeidienststelle).

**POLIZEI:** Dienststelle Knyphausenstraße 7, Ruf 460. In besonders dringenden Fällen steht die Polizei-Notrufsäule vor dem Gebäude zur Verfügung.

**POSTAMT:** Fernsprecher 591. Schalterstunden: a) 1. 7. bis 31. 8.: montags bis freitags 8.00 bis 12.30 und 15.00 bis 18.30 Uhr, sonnabends 8.00 bis 12.30 Uhr, sonntags 10.30 bis 11.30 Uhr; b) bis 30. 6. und ab 1. 9.: montags bis freitags 8.30 bis 12.00 und 15.00 bis 18.00 Uhr, sonnabends 8.30 bis 12.00 Uhr, sonntags 10.30 bis 11.30 Uhr. — Fernmündliche Telegrammaufnahme jederzeit über die Fernsprechnummer 0113.

**PRAKTISCHE ÄRZTIN:** Dr. med. Brigitte Holtzmann, Herrenpfad 21, Ruf 688.

**RATHAUS** mit Ordnungsamt und Standesamt: Friedrichstraße - Ecke Poststraße; Bürgermeister Willi Lührs, Stadtdirektor Karl Harting. Sprechstunden 11.00 bis 12.30 Uhr. Nachmittags und an Sonnabenden ist das Rathaus für den Publikumsverkehr nicht geöffnet. Bis zur Fertigstellung des Rathaus-Neubaus befinden sich einige Abteilungen der Stadtverwaltung im Verwaltungsgebäude II, Jann-Berghaus-Straße.

**REEDEREI:** AG Reederei Norden-Frisia, Norderney. - Schiffsverbindungen zwischen Norddeich und Norderney sowie Norddeich und Juist. Verwaltungsgebäude am Kurplatz, Ruf 412. — Frisia-Großgaragen in Norddeich: Ruf 04931 - 4161.

**REISEBÜRO AM KURPLATZ:** Verkaufsbüro Deutsche Bundesbahn, Vertretung Deutsches Reisebüro GmbH., Scharnow- und Touropa-Reiseleitung. Ruf Sammelnr. 518. Geöffnet werktags 8.00 bis 13.00 und 15.00 bis 18.00 Uhr, sowie sonntags 10.00 bis 12.00 Uhr. Telex 027781.

**RETTUNGSBOOT „OTTO SCHÖLKE“:** Ruf 2446. — Rettungsfunkstelle auf der Georgshöhe, Ruf 2442.

**STÄDTISCHES KRANKENHAUS:** Mühlenstraße 1, Ruf 477. Fachärzte am Haus: Dr. med. Goedecke (Gynäkologe), Dr. med. Horn (Internist). — Modern eingerichtet, Operationsräume, Röntgendiagnostik, EKG, Kurzwellen. — Isolierstation im besonderen Gebäude.

**SCHULEN:** Volksschule, Jann-Berghaus-Straße 56, Rektor Smeins, Ruf 2419. — Realschule, Rektor Brandt, An der Mühle, Ruf 2402.

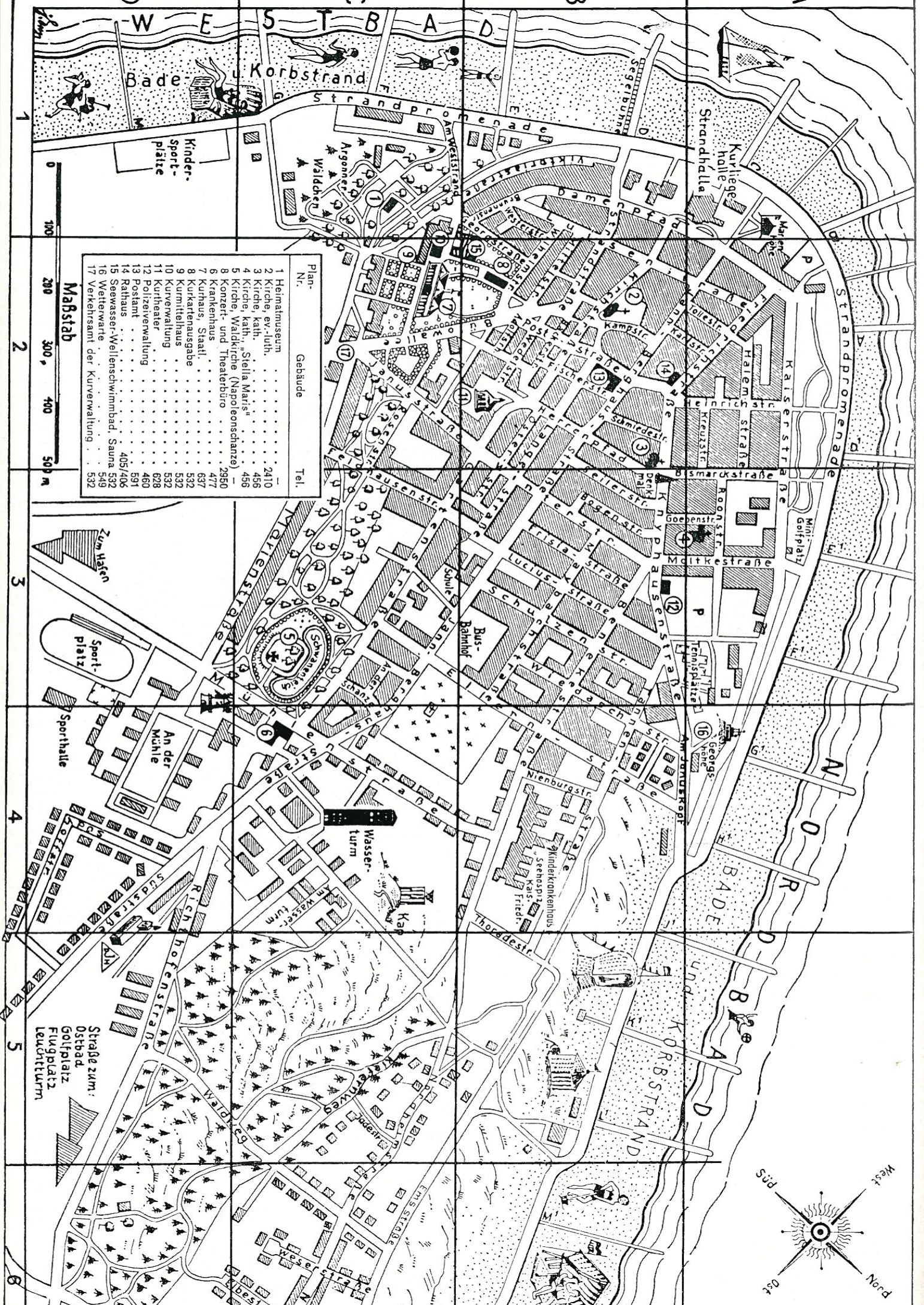
**WASSERSCHUTZPOLIZEI:** Wasserschutzpolizeistation Norderney, Am Hafen, Ruf 2293.

**WETTERDIENST:** Die Dienststelle Norderney des Deutschen Wetterdienstes (Georgshöhe), Ruf 549, gibt täglich einen Bäder-Wetterbericht heraus, der an mehreren Stellen ausgehängt wird. Außerdem können Wettervorhersagen jederzeit über Ruf 01164 des Fernsprechauftragsdienstes erfragt werden.

**ZAHNÄRZTE:** Dr. med. dent. Boumann, Janusstraße 9, Ruf 2423; Dr. Georg Kibath, Benekestraße (Ecke Wiedaschstr.), Ruf 2525; Fritz Busch, Strandstraße 11a, Ruf 2449; Günther Giesen, Jann-Berghaus-Straße 26, Ruf 2422.

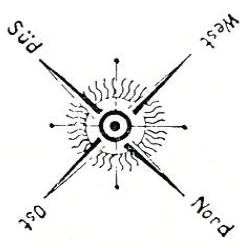
**ZIMMERVERMITTLUNG UND VERKEHRSAMT** der Kurverwaltung: Bülow-Allee, gegenüber der Bundesbahn-Dienststelle. — In der Hauptreisezeit täglich von 8.00 bis 12.00 und 15.00 bis 18.00 Uhr, sowie jeweils nach Ankunft eines Schiffes geöffnet. Ruf 532. Zimmervermittlungen erfolgen gegen eine Gebühr von 1,— DM; eine Regreßpflicht der Kurverwaltung besteht nicht.

**ZOLLAMT:** Hafenstraße 23, Ruf 2386. Dienststunden 7.30 bis 19.00 Uhr, sonnabends 8.00 bis 12.00 Uhr.



Plan-Nr.	Gebäude	Teil
1	Heimätmuseum	2410
2	Kirche, ev.-luth.	456
3	Kirche, kath.	456
4	Kirche, kath. „Stella Maris“	456
5	Kirche, Waldkirche (Napoleonchanze)	2950
8	Konzert- und Theaterbüro	477
6	Krankenhaus	477
7	Kurhaus, Stahl.	637
8	Kurkathenaussgabe	532
9	Kurmittelhaus	532
10	Kurverwaltung	532
11	Kurtheater	628
12	Polizeiverwaltung	460
13	Postamt	591
14	Rathaus	405/406
15	Seewasser-Wellenschwimmbad, Sauna	532
16	Wetterwarte	549
17	Verkehrsamt der Kurverwaltung	532

**Maßstab**



0 100 200 300 400 500 m

2

3

4

5

6

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

26

27

28

29

30

31

32

33

34

35

36

37

38

39

40

41

42

43

44

45

46

47

48

49

50

51

52

53

54

55

56

57

58

59

60

61

62

63

64

65

66

67

68

69

70

71

72

73

74

75

76

77

78

79

80

81

82

83

84

85

86

87

88

89

90

91

92

93

94

95

96

97

98

99

100

Kimmeskamp, Hildegard, m. To., Essen — Hotel Pi.ue  
 Klein, Brigitte, m. Ang., Berlin — Mainstr. 7  
 Klohs, Gustav, m. Frau, Marl — Mainstr. 27  
 Knepper, Gerda, Mülheim — Nordsee-Haus  
 Koll, Lucia, m. So., Nürnberg — Haus Nordwind  
 Konczakt, Lene, Herne — Weserstr. 10  
 Bakenecker, Renate, m. So., Herne — Weserstr. 10  
 König, Waltraud, Brügge — Weserstr. 6  
 Schmoll, Monika, Brügge — Weserstr. 6  
 Kornatzki, P., m. To., Essen — Kirchstr. 7  
 van Koten, E., Norden — Hotel Pique  
 Kretschmer, H., Werne — Elbestr. 21  
 Krull, Anni, Bremen — Benekestr. 16  
 Kuhlmann, Ralph, m. Fam., Münster — Haus Bauermann  
 Kunert, Bernhard, m. Fam., Hagen — Strandvilla Fortuna  
 Lammers, Heinrich, m. Fam., Rheine — Gartenstr. 10  
 Land, Peter, m. Fam., Düsseldorf — Hotel Kronenburg  
 Längsfeld, Erich, m. Frau, Trier — Haus Sonnenhof  
 Lehrter, Gertrud, m. Fam., Ibbenbüren — Haus Sonneneck  
 Lehrter, Günther, m. To., Ibbenbüren — Luisenstr. 16  
 Leitzons, Herta, m. To., Berlin — Hotel Pique  
 Lembk, Rudolf, m. Fam., Frankfurt — Bruns Hotel  
 Lohmann, Marianne, Recklinghausen — Am Leuchtturm  
 Loose, Marianne, m. So., Wuppertal — Pension Rath  
 Lorenz, Vera, Düsseldorf — Kiefrenweg 5  
 Lübke, Otto, Dr., Berlin — Am Hafen 2  
 Maaß, Magdalena, Gronau — Pension Herbst  
 Mainka, Agnes, Köln — Rehinstr. 33  
 Massury, Wiebke, Bremen — Haus Sonneneck  
 Maul, Christine, Darmstadt — Langestr. 24  
 Meermann, A., m. Enk., Angelmodde — Tannenstr. 4  
 Meistering, R., m. Fam., Hücheswagen — Villa Nordsee  
 Melcher, Hans, m. Fam., Berlin — Kiefrenweg 5  
 Meyer, Ursula, Bergen-Eukhein — Rheinstr. 36  
 Möller, Barbara, Frankfurt — Rheinstr. 50  
 Mönicks, Sofie, Bochum — Luisenstr. 16  
 Moormann, Gregor, Wettrup — Mainstr. 27  
 Mözinger, Liselotte, Frankfurt — Haus Nordwind  
 Mochen, Heinrich, m. Frau, Frankfurt — Haus Kronenburg  
 Müller, Liska, Hanau — Rheinstr. 36  
 Nieder, Gisela, m. To., Unna — Hotel Germania  
 Niggemann, W., m. So., Schloß Neuhaus — Bismarckstr. 14  
 Oberleetz, Hans, m. Frau, Düsseldorf — Damenpfad 22  
 Ossig, Karen, m. Fam., Heidelberg — Pension Südblick  
 Otten, Gertrud, m. Fam., Krefeld — Pension Grete Meyer  
 Penner, Horst, m. Fam., Berlin — Rheinstr. 23  
 Petri, Heinrich, m. Fam., Schwachheim —  
 Pietras, Agathe, Köln — Kiefrenweg 5  
 Piterck, Gerhard, Bielefeld — Nordhelmstr. 25  
 Pley, Johann, m. Fam., Berkem — Pension Grete Meyer  
 Popken, W., Dr., m. Frau, Hesel — Haus Westend  
 Punhagen, Irmgard, Oldenburg — Haus Waldfrieden  
 Rennebeck, Thea, m. To., Bochum — Luisenstr. 16  
 Resas, Hans, m. Fam., Münster — Bundeswehr-Erh.-Heim  
 Riepe, Lisa, m. Fam., Hagen — Villa Fortuna  
 Rietz, Hermann, Dr., m. Fam., Wuppertal — Htl. Germania  
 Ronsieck, Brigitte, m. Schw., Bielefeld — Hotel Pique  
 Rudloff, Klaus, Cuxhaven — Nordhelmstr. 87  
 Sasse, Beate, m. So., Büderich — Moltkestr. 6  
 Schenk, Günter, m. Frau, Wesel — Jann-Berghaus-Str. 38  
 Schild, Heinrich, m. Fam., Essen — Benekestr. 16  
 Schmidt, Hugo, m. Fam., Recklinghausen — J.-B.-Str. 38

## Seebüderschnelldienst Reederei von der Ohe

### Mit MS „LA PALOMA“

von Norderney nach Baltrum, dem Dornröschen der Nordsee

Ausflugsfahrten täglich ab Hafen

Auskunft und Kartenverkauf an Bord oder im



### HAUS DER KOCHKUNST

Inh. B. von der Ohe - Bülow-Allee 3  
Tel. 579 - 100 m südlich des Kurparks

Anerkannt gute Küche - Diätküche

ruhig - behaglich - gepflegt



Im Ausschank



Schnabel, Hilde, m. Fam., Saarbrücken — Seilerstr. 18a  
 Schnee, Ursula, m. Fam., Mainz — Gartenstr. 39  
 Schoenemann, Christine, Köln — Mainstr. 29  
 Schon, Michel, m. Frau, Eusdorf — Seilerstr. 18a  
 Schooß, Heinz, m. Frau, Bocholt — Mainstr. 5a  
 Schretzmeier, Elisabeth, Nürnberg — Haus Nordwind  
 Schuf, Christine, Saarbrücken — Haus Herbst  
 Schulte, Aenne, Gütersloh — Pension Südblick  
 Ostermann, Edith, Gütersloh — Pension Südblick  
 Schulte, Manfred, m. Fam., Wickede — Haus Westend  
 Schultz, Gerhard, m. Frau, Berlin — Haus Herbst  
 Schulz, Hildegard, m. To., Ehingen — Nordhelmstr. 25  
 Schwalbert, W., m. S., Dortmund — Luciusstr. 22  
 Rödiger, Friedel, m. Fam., Dortmund — Luciusstr. 22  
 Schwucht, Arthur, m. Fam., Solingen — Birkenweg 34  
 Seibel, Maria, Oberageri — Strandvilla Germania  
 Großkurth, Beate, Bettringhausen — Strandv. Germania  
 Seibel, Clemens, m. Fam., Erwitte — Strandv. Germania  
 Diekmann, Maria-M., Oestringhausen — Strandv. German.  
 Sielhöfer, Margrete, m. So., Löhne — Mainstr. 22  
 Spönemann, H., Hamm — Luisenstr. 16  
 Staiger, Ortrud, m. To., Stuttgart — Haus Seeschwalbe  
 Stein, Willi, m. Fam., Wuppertal — Gartenstr. 41d  
 Stenneken, Hermann, m. Fam., Großheken — Th.-M.-Hm.  
 Slieger, Günther, m. Fam., Neuss — An der Mühle 3  
 Striebeck, Grete, Solingen — Brunnenstr. 6  
 Strucks, Hermann, m. Fam., Krefeld — Pens. Grete Meyer  
 Suppelt, Walter, m. Frau, Brand — Haus Bauermann  
 Surholt, W., Dr., m. Ang., Gelsenkirchen — Villa Nordsee

## DAS SPEISERESTAURANT RATSKELLER

Kirchstraße, direkt an der evangelischen Kirche  
Bes.: K. Meier - Telefon 2654

Gutbürgerliche Küche  
 Gepflegte Getränke  
 Gemütlicher Aufenthalt

Im Ausschank:

**HAAKE-BECK-PILS**



**DORTMUNDER UNION BIER**

## HAUS SEESCHWALBE

Moltkestraße 10 - Postfach 406 - Telefon 04932 - 2435

Behaglich eingerichtete Fremdenzimmer

Das Haus liegt in unmittelbarer Nähe des Korb- und Badestrandes (Nordstrand) · Fließendes Wasser warm und kalt sowie Zentralheizung in allen Zimmern  
Etagendusche · Gute Küche

Große moderne Glasveranda · Aufenthaltsraum

Bitte Hausprospekt anfordern

Betriebsruhe vom 1. November bis 24. Dezember

**Inh. Eberhardt Malz**

**Vollpensions-Endpreise:**

Hauptsaison von 24,— bis 28,— DM  
übrige Jahreszeit von 21,— bis 25,— DM

## KREIS- UND STADTSPARKASSE NORDEN

HAUPTZWEIGSTELLE **NORDERNEY**

### ERLEDIGUNG ALLER GELDGESCHÄFTE EINLÖSUNG VON REISESCHECKS AUFBEWAHRUNG VON BARGELD

Schalterstunden: 8.00 bis 13.00 Uhr und 15.00 bis 17.00 Uhr  
freitags bis 18.00 Uhr, sonnabends geschlossen  
Telefon 552 Fernschreiber 027 221

Swobboda, Hans, m. Fam., Frankfurt — Haus Cornelius  
Thielemann, Gerd, m. Frau, Bielefeld — Waldweg 8  
Thimm, Alrike, m. Fam., Ibbenbüren — Haus Sonneneck  
Thomas, Heinz, m. Fam., Kirchen — Strandvilla Lührs  
Thiel, Marianne, Köln — Mainstr. 29  
Theus, Marlina, Recklinghausen — Wiedaschstr. 6a  
Temann, Fritz, m. Frau, Duisburg — Pension Südblick  
Teemann, Helene, m. So., Duisburg — Pension Südblick  
Teefmeyer, Gerhard, m. Fr., Düsseldorf — Hs. Sonneneck  
Urban, Eva, Neuwied — Pension Jürgens  
Urlaub, Ewald, m. Fam., Essen — Nordsee-Haus  
Volkman, Dietrich, m. Frau, Greven — Waldweg 8  
Vollmer, Edmund, Dr., m. Fam., Bremen — Ps. Gr. Meyer

Wichmann, Iris, Oldenburg — Poststr. 7  
Wildremann, Helga, m. Fam., Münster — Nordsee-Haus  
Wilhelm, Ilse, Selm — Haus Nordwind  
Winklen, Hildegard, Lüdenscheid — Haus Bodenstab  
Wittig, Marianne, Mülheim — Nordhelmstr. 49  
Wöscher, Franz, m. Fam., Landau — Pens. Meeresleuchten  
Zappka, Frieda, Bremen — Nordsee-Haus  
Ziemann, Gerhard, Godesberg — Hotel Pique

#### Angemeldet bis zum 6. August 1969 abends

Adam, Werner, m. Fam., Neuses — Jann-Berghaus-Str. 2  
Bäcker, Emmi, Solingen — Park-Hotel  
Bäcker, Rudolf, m. Fam., Solingen — Halemstr. 3  
Becher, Horst, m. Fam., Bielefeld — Gartenstr. 56  
Bechers, Manfred, Düsseldorf — Oderstr. 2  
Beiersbach, Walter, m. Frau, Stuttgart — Strandv. Therese  
Benneker, Heribert, Dortmund — Haus Roland  
Bergen, Josef, m. Fam., Dülken — Haus Sonnenborn  
Bergmann, Maria, Neheim — Strandvilla Therese  
Bergt, Lina, Braunschweig — Gartenstr. 54  
Schneider, Gunnar, Darmstadt — Gartenstr. 54  
Block, Helmut, m. So., Dortmund — Herrenpfad 20  
Petsch, Marta, Dortmund — Herrenpfad 20  
Blumberg, Walter, m. Frau, Düsseldorf — Halemstr. 3  
Bodenstedt, Karl-H., m. Fam., Lünen — Rheinstr. 25  
Boehme, Georg, m. Fam., Großauheim — Jann-B.-Str. 2  
Boerma, Jürgen, m. Fam., Osnabrück — Pens. Columbus  
Borgemeister, Josef, m. Frau, Essen — Haus Weierts  
Brand, Ingeborg, Berlin — Richthofenstr. 13  
Bredau, Magda, Unna — Kiefernweg 6  
Brock, Anna, Datteln — Ellernstr. 8  
Burger, Marta, m. Ang., Wittingen — Birkenweg 12  
Cosack, Ruth, m. Enk., Siegen — Ellernstr. 16  
Cremer, Adelheid, m. To., Essen — Friedrichstr. 7  
Dapint, Hans, Vaihingen — Wiedaschstr. 14  
David, Lukas, Detmold — Kirchstr. 8  
Deeken, Hedwig, Emsdetten — Haus Marlies  
Degener, Otto, m. Fam., Lünen — In den Dünen 18  
Denker, Heinrich, m. Fam., Bevergen — Am Leuchtturm 2  
Diekmann, Karl, m. Fam., Essen — Mühlenstr. 3  
Diekmann, Friedrich, m. Fam., Salzuflen — Gartenstr. 56  
Dietrich, Karin, m. Fam., Lauterbach — Strandv. Therese  
Dittrich, Harry, m. Fam., Krofdorf — Ellernstr. 10  
Döbler, Herbert, Dr., Erlangen — Hotel Haus am Meer  
Dose, Richard, m. Frau, Emden — Rheinstr. 29  
Ebert, Peter, Hamborn — Nordhelmstr. 10  
Engelhard, Osnabrück — Park-Hotel  
Ennenputsch, Fritz, Tanisheide — Haus Waterkant  
Fickert, Erich, m. Frau, Ludwigsburg — Haus Tjaden  
Fischer, Karin, Wuppertal — Maybachstr. 6  
Flörhe, Werner, m. Fam., Bielefeld — Marienstr. 9  
Frings, Anny, m. To., Stolberg — Posstr. 4  
Fritzsche, Helmut, m. Fam., Dortmund — Roonstr. 3  
Galusch, Maria, Eltville — Langestr. 26  
Gautenberg, Willi, Münster — Wiedaschstr. 69  
Gasthuys, Heinrich, m. Fam., Emsdetten — Friedrichstr. 17  
Geheurnn, Gisela, Bendorf — Schulzenstr. 40  
Geißler, Aenne, Kettwig — Kreuzstr. 11  
Geriche, Horst, m. Fam., Steinhagen — Kaiserstr. 4  
Germann, G., m. Fam., Orleans — Bdw.-Erholungs-Heim

## CAFÉ DRÖST

Inh.: G. Ebbighausen

Benekestraße 1 - Ecke Winterstraße - Telefon 2170



Das gemütliche Café  
mit den besten Konditorei-Erzeugnissen

Im Ausschank

 DORTMUNDER  
UNION

 WICKÜLER

Wabin, Gisbert, m. Frau, Mainz — Hotel Pique  
Wahl, Heinz, m. Frau, Oldenburg — Pension Itzen  
Walter, m. Fam., Schwerte — Benekestr. 57  
Walter, H., m. Frau, Heidelberg — Kiefernweg 10  
Wank, Erich, m. Frau, Oberhausen — Villa Nordsee  
Weber, Hubert, m. Frau, Köln — Jann-Berghaus-Str. 3  
Weißborn, Horst, m. Fam., Dortmund — Villa Lührs  
Weitzmann, Erhard, m. Fr., Giften — Haus Geschw. Meyer  
Welke, G., m. Fam., Uelzen — Pension Meeresleuchten  
Wessler, Hilde, Freudesberg — Pension Herbst  
Weskamp, Paul, m. Fam., Düsseldorf — Schulzenstr. 45  
Weyres, Maria, Düsseldorf — Hotel Pique  
Wichmann, Hilke, Oldenburg — Poststr. 7

## Villa Irene

Feldhausenstraße 8 • Telefon 2620

Das gepflegte Gästehaus garni bietet wohlthuenden Aufenthalt in kultiviertem Rahmen  
Sonnige, ruhige Lage im Kurviertel • Strandnähe • Liegewiese

Das Haus wird ganzjährig geheizt

Vor- und Nachsaison Pauschalpreise

Unter gleicher Leitung:

### Komfort-Appartement

für vier bis sechs Personen  
Großer Wohnraum • Küchenblock,  
Duschbad und zwei WC

Informieren Sie sich  
bitte unverbindlich



Das Haus mit behaglichen  
Räumen, ostfriesischer  
Gastlichkeit und gemüt-  
licher Atmosphäre am  
Kamin zu jeder Jahreszeit

**Gepflegte Speisen  
und Getränke**

Kuchen und Gebäck aus  
eigener Herstellung

**Restaurant „UM OST“**  
Clarissa und Wolfgang Steinlandt

**JEVER PILSENER**

Giese, Gerd, m. Fam., Niedermörsbach — Haus Tyarks  
Gontermann, Dieter, m. Fr., Neunkirchen — Kiefernweg 6  
Gräf, Henry, m. Frau, Hamburg — Winterstr. 22  
Greifenberg, Albert, m. Fam., Bochum — Langestr. 10  
Grigowski, Siegfried, Bensberg — Kiefernweg 10  
Günther, G., m. Frau, Dortmund — Kreuzstr. 3  
Günther, Inge, Lippstadt — Janusstr. 9

Haase, Christa, Wuppertal — Maybachstr. 6  
Hachmann, Inge, Duisburg — Tannenstr. 16  
Ham, Wolfgang, m. Fam., Essen — Lippestr. 8  
Hartleb, Trudi, m. So., Solingen — Halemstr. 3  
Hase, Charlotte, Oberwöhren — Frisiastr. 5  
Hecht, Albert, m. Frau, Bad Godesberg — Seilerstr. 1a  
Hedtke, Christel, m. To., Krefeld — Friedrichstr. 5  
Heil, Helmut, m. Fam., Saarburg — Bdw.-Erholungs-Heim  
Hein, Arnim, Köln — Park-Hotel  
Heinrichs, Hans, m. Frau, Uerdingen — Südhoffstr. 14  
Heinrichs, Anna, Gönnern — Haus Salva  
Einloft, L., Gönnern — Haus Salva  
Hellwig, Günther, Gauersheim — Am Wasserturm 12  
Hemann, Maria, m. Fam., Greven — Südhoffstr. 17  
Hensch, Cl., St. Max — Tannenstr. 16  
Hesse, Hilde, Saarbrücken — Haus Ursula  
Hilleher, Otto, m. Frau, Lünen — Kreuzstr. 3  
Höfmann, Hermann, m. Frau, Mülheim — Friedrichstr. 17  
Hofmeister, Heinz, m. Fam., Büdingen — Friedrichstr. 17  
Höllnig, Christa, Dortmund — Villa Erika  
Homburg, Reinhard, m. Fam., Löhne — Südhoffstr. 17  
Hunke, Heinz, Iserlohn — Gästehaus Pleines  
Hungteuger, Annemarie, m. So., Wildenroth — J.-B.-Str. 2  
Heuche, Manfred, Iserlohn — Gästehaus Pleines  
Hunke, Sophie, Besse — Gästehaus Pleines  
Hunke, Paula, Iserlohn — Gästehaus Pleines  
Irm Dahl, Ingeborg, Darmstadt — Richthofenstr. 2  
Jacobi, Gerhard, Dr., Kassel — Haus Waterkant  
Jansen, M., Hamburg — Roonstr. 2  
Jasper, Leo, m. Fam., Hopsten — Golf-Hotel  
Jettmann, Karl, m. Fam., Minden — Nordhelmstr. 92  
Joediche, Heidi, Ratingen — Kaiserstr. 4  
Junk, Eberhard, m. Fam., Saarbrücken — Villa Erika  
Junkmann, W., m. Fam., Düsseldorf — Gartenstr. 54  
Kaesling, Ingeborg, Eschhofen — Mainstr. 26  
Kaesling, Maria, Eschhofen — Mainstr. 26  
Klein, Walter, m. Fam., Godesberg — In den Dünen 18  
Kindermann, Hedwig, m. To., Quelle — Frisiastr. 25a  
Stefanie, Florence, Lyon — Frisiastr. 25a  
Kipp, Wiltrud, m. So., Westerkappeln — Birkenweg 12a  
Klanke, Helene, Castrop-Rauxel — Goebenstr. 3  
Klinher, Christel, Hagen — Am Wasserturm 7  
Kralle, R., Hagen — Am Wasserturm 7

**GLYCINE  
VACUUM**



Die einzige Uhr, deren  
Werk im luftleeren  
Gehäuse arbeitet.

Ihre Vorteile:

**Keinen Kondenswasser-  
Niederschlag**

**100% luft- und wasser-  
dicht**

**Das Öl bleibt frisch**

**Uhrmachermeister**

**Schnüring**

**Am Kurplatz**

Knoop, Gunther, m. Fam., Oberhochstadt — Kaiserstr. 4  
Kotteh, Ulrike, Gelsenkirchen — Schulzenstr. 38  
Kottula, M., Sürth — Damenpfad 1  
Kreye, Erika, m. So., Summersdorf — Halemstr. 2  
Klein, Jürgen, Summersdorf — Halemstr. 2  
Krohm, Franz, m. Fam., Dortmund — Kreuzstr. 11  
Krüger, Rolf, m. Fam., Hamburg — Am Weststrand 13  
Krüger, Wilhelm, m. Frau, Dortmund — An der Mühle 9  
Krumbach, Franz, m. Fam., Münster — Am Leuchtturm 1  
Dropmann, H., m. Fam., Münster — Am Leuchtturm 1  
Krumm, Helga, Wuppertal — Lippestr. 8  
Kruschel, Irmtraud, Frankenbach — Friedrichstr. 7  
Kuth, Martin, m. Fam., Rheydt — Roonstr. 3  
Kütting, Walter, Bonn — Haus Ursula  
Kutzer, Günther, m. Fam., Gladbeck — Poststr. 4  
Lamberty, Anni, m. Fam., Neheim — Marienstr. 20  
Lang, Anna, Nürnberg — Südstr. 18  
Lehrke, Harald, m. Fam., Oberliederbach — Elbestr. 2  
Leniger, Irmgard, m. To., Werdohl — Rheinstr. 29

**Ober 75 Jahre**

**Ober 75 Jahre**

**Sehr geehrter Kurgast!**

Sie finden auf der schönen Nordseeinsel alles zu Ihrer Erholung,  
was Geist und Körper verlangen. Seeluft und Seewasser regen  
bekanntlich den Appetit an. Beehren Sie mein Geschäft mit Ihrem  
Besuch. Meine vier großen Schaufenster zeigen Ihnen Großstadt-  
Auswahl feiner Delikatessen, die Sie im Laden stets frisch und  
preiswert bei aufmerksamer Bedienung erhalten.

**Benutzen Sie bitte die Vormittagsstunden zum ruhigen Einkauf!**

**H. BAKKER**

Gegründet 1891

Ganzjährig geöffnetes Inselgeschäft

Ecke Friedrich- und Heinrichstraße - Telefon 04932/508

**GÄSTEHAUS**

**VILLA CHRISTINA**

**HOTEL GARNI**

Besitzer: Wilhelm Bakker

2982 Nordseeheilbad Norderney

Kreuzstraße 9 - Postfach 102 - Ruf 04932/508

**Neubau - Fertigstellung ca. August / September 1969**

In nächster Nähe des Strandes - Sehr ruhige Lage - Stadtmitte  
Moderne Zimmer, alle mit Dusche, WC und Telefon  
Fahrstuhl im Hause

Besonders zu empfehlen auch für Herbst- und Winterkuren

**Besichtigung des neuen Hauses jederzeit nach Vereinbarung**

# CENTRAL-CAFÉ

Die Konditorei - Das Café

gegenüber dem Kurhaus



Das Café mit der schönen

Sonnenterrasse

Ein Begriff für Norderney

Ganzjährig geöffnet

bietet den  
anerkannt  
guten  
**BREMER  
ROLAND-  
KAFFEE**



Leepke, Hans, m. Fam., Wuppertal — Wiedaschstr. 10  
Lindenbaum, Anna, Borghardt — Haus Kriegsmann  
Lindenbaum, Mareta, Borghorst — Haus Kriegsmann  
Ludwig, Karl, m. Fam., Münster — Pension Knigge  
Marshall, Peter, Wetzlar — Elbestr. 2  
Matthies, Martha, m. To., Braunschweig — Haus Bogena  
Matzner, Charlotte, m. To., München — Gartenstr. 54  
Mehlich, Maria, Münster — Kiefernweg 6  
Mengdehl, Hugo, m. To., Bad Salzuffen — Haus Weierts  
Miner, Johanna, m. To., Neu-Isenburg — An der Mühle 2  
Mugge, Willi, m. Fam., Dortmund — Richthofenstr. 6  
Müller, Otto, m. Fam., Eigen b. Much — Strandstr. 8  
Muthaupt, Fritz, Dr., Hildesheim — Villa Erika  
Müller, Karin, Wahlrod — Kiefernweg 6  
Geyer, Margot, Hohensteinbach — Kiefernweg 6  
Müller, L., Nürnberg — Südstr. 18  
Murach, Waltraut, Walsum — Haus Verlaa  
Thomas, Anneliese, Walsum — Haus Verlaa  
Nanz, Anni, Frankfurt — Tannenstr. 16  
Nanz, Margarete, Leim — Tannenstr. 16  
Neuwirth, Käte, Vaihingen — Wiedaschstr. 14  
Neisel, Dieter, m. Fam., Meppen — Haus Sonnenborn  
Nonnenmühlen, G., Dr., m. Fam., M.-Gladb. — Hs. Pleines  
Nort, Marga, Neuwied — Kaiserstr. 10  
Nöthling, Adolf, Bremen — Friedrichstr. 5  
Becker, Jörg, Badenfleth — Friedrichstr. 5  
Oerter, Else, Velbert — Gartenstr. 5  
Passek, Elvira, m. Fam., Dortmund — Bogenstr. 4  
Pollmann, Renate, m. To., Gevelsberg — Schulzenstr. 7

## Musikstudio Susanne Fischer, Pianistin

Allgemeine Musiklehre - Klavierunterricht  
Gelegenheit zu Bandaufnahmen  
Ferienkurse - Termine nach Vereinbarung  
Wilhelmstraße 7 - Telefon 2493

## HAUS TYARKS

Die kinderfreundliche Privatpension

Heinrichstraße 10 - Telefon 04932 / 2118

Ganzjährig geöffnet

Clubaum - Speisezimmer - Dusche im Hause

Im Juli und August Teilpension (warmes Abendessen)  
Teilpensions-Endpreis ab 18,25 DM

Von September bis Juni auch Vollpension  
Vollpensions-Endpreis: Sommersaison ab 22,65 DM  
übrige Jahreszeit ab 20,65 DM

Für Kinder auf alle Preise je nach Alter  
entsprechende Ermäßigung

Ulm, Anne, Gevelsberg — Schulzenstr. 7  
Poppinghaus, m. Fam., Gelsenkirchen — Mainstr. 1  
Posch, Walter, m. Enk., Darmstadt — Maybachstr. 15  
Prem, Hildegard, Bronbruch — Haus Kriegsmann  
Ramms, Petra, Bottrup — Kiefernweg 6  
Redecher, Siegfried, m. Fam., Münster — Poststr. 4  
de Reese, Marianne, Abbehausen — Knyphausenstr. 18  
Rhine, Horst, m. Fam., Hamburg — Kaiserstr. 6  
Ritt, Hans, Dr., m. Fam., Mitterteich — Bäckerstr. 5  
Rochemer, Paula, Schotten — Kaiserstr. 4  
Rollbusch, Ursula, Berlin — Haus Columbus  
Rostig, Peter, Hagnau — Maybachstr. 15  
Graf v. Saurma, Joachim, Köln — Hotel am Leuchtturm  
Schäfer, Magda, Darmstadt — Frisiastr. 14  
Schenk, Liesel, m. To., Nachrodt — Heinrichstr. 10  
Schild, Elisabeth, Stuttgart — Wilhelmstr. 12  
Schlebusch, Willi, Köln — Haus Waterkant  
Schlundt, m. To., Walsum — Nordhelmstr. 10  
Schmitz, Hubert, m. Fam., Repelen — Damenpfad 29  
Schnell, Kurt, m. Frau, Frankfurt — Hotel-Pens. Iderhoff  
Schnübbe, Wilma, m. Fam., Dortmund — Südhoffstr. 17  
Schönberger, Anni, Lünen — Park-Hotel  
Schorr, Irmgard, Berlin — Strandstr. 8  
Schott, Walter, m. Fam., Münster — Am Leuchtturm 1  
Schröder, Werner, m. Fam., Stadtlohn — Langestr. 10  
Schwank, Ch., Dortmund — Haus Rheinland  
Seibert, Horst, m. Frau, Herford — Kiefernweg 6  
Sennhenn, Ernst, Bramsche — Haus Waterkant  
Sigetti, Otto, m. Frau, Essen — Lippestr. 8  
Sobczak, Christel, m. Fam., Dortmund — Strandstr. 8  
Sommer, Else, m. To., Lengerich — Schulzenstr. 7  
Sommer, Uta, Eschede — Friedrichstr. 7  
Sprüch, Josef, Gladbach — Rheinstr. 29  
Stabba, Gustav, m. Frau, Wuppertal — Nordhelmstr. 10  
Steege, Karl, m. Frau, Essen — Nordhelmstr. 46  
Steinbach, Gerhard, Hagen — Maybachstr. 15  
Stelzner, Axel, m. Fam., Braunschweig — Gartenstr. 54  
Stemmer, Hanni, Recklinghausen — Park-Hotel  
Stiegelmeier, H., m. To., Oberbeck — Südstr. 18  
Strach, A., m. Frau, Flörsheim — Richthofenstr. 2  
Strasburger, Gertrud, m. To., Andernach — Kaiserstr. 3  
Süß, Erich, Frankfurt — Wiedaschstr. 14  
Telm, Lieselotte, m. Fam., Gelsenkirchen — Marienstr. 20  
Tönjes, Agnes, Bad Homburg — Frisiastr. 5  
Turk, Ursula, m. Fam., Kierspe — Luisenstr. 22  
Wagner, Bruno, m. Fam., Baden-Baden — Marienstr. 4  
Wagner Peter, m. Fam., Lintorf — Park-Hotel  
Wagner, Hans, m. Frau, Castrop-Rauxel — Langestr. 26  
Müller, Hans, m. Br., Castrop-Rauxel — Langestr. 26  
Weidkamp, Hermann, m. Fam., Dinslaken — J.-B.-Str. 2

## Lotto - Toto

Winterstraße 4

Annahmeschluß: Donnerstagsabends

Wessler, Karl, Nieheim — Maybachstr. 15  
 Wetjen, Waltraud, Worpswede — An der Mühle 12  
 Metzger, Gisela, Bremen — An der Mühle 12  
 Wilbertz, Heinz, m. Fam., Solingen — Halemstr. 3  
 Witt, Helmut, m. Fam., Ober-Erlenbach — Frisiastr. 5

**Angemeldet bis zum 7. August 1969 mittags**

Abelen, R., m. Schw., Obermönuter — Benekestr. 39  
 Aé, Friedrich, m. Fam., Hennef — Haus Miramar  
 Alles, Hans, Hannover — Haus Miramar  
 Amelsberg, Bernd, m. Fam., Leer — Moltkestr. 11  
 Balke, Manfred, m. Frau, Bevensen — Moltkestr. 11  
 Bandose, Lothar, m. Fam., Misburg — Moltkestr. 11  
 Barth, Gertrud, m. So., Ahlen — Moltkestr. 6  
 Barth, Georg, m. Fam., Hildesheim — Nordhelmstr. 78  
 Bechering, Maria, Ahaus — Wiedaschstr. 6  
 Beyer, Peter, Amhausen — Wilhelmstr. 8  
 Biemann, Jutte, Hemem — Jann-Berghaus-Str. 47  
 Binder, Wolfgang, Dr., Köln — Moltkestr. 11  
 Bleher, H., m. Fam., Rhedebrügge — Friedrichstr. 5  
 Bodmann, Christian, Hannover — Haus Antje  
 Bombosch, Jörg, Dortmund — Nordhelmstr. 78  
 Borgel, Marita, m. Schw., Ibbenbüren — Düsseldorfer Hof  
 Borisch, Charlotte, Niedermörsbach — Marienstr. 3  
 Rossmeier, Heinrich, m. Fam., Osnabrück — Moltkestr. 11  
 Brinkmann, Heinz, m. Frau, Bochum — Schmiedestr. 11  
 Buhne, Marie, Gelsenkirchen — Nordhelmstr. 78  
 Carlsen, Lurry, m. To., Bückeberg — Moltkestr. 11  
 Conrad, Magdalene, Borchon — Nordhelmstr. 50  
 Diehl, Rudolf, m. Frau, Karlsruhe — Nordhelmstr. 28  
 Dingmann, Marlene, Rheine — Janusstr. 12  
 Dittmar, Hans, m. Fam., Weißkirchen — Gartenstr. 11  
 Dodenhof, Karin, Berlin — Moltkestr. 11  
 Aust, Bernhard, Berlin — Moltkestr. 11  
 Edinger, Else, m. To., Krefeld — Friedrichstr. 38  
 Eggerath, Theo, m. Frau, Rheydt — Marienstr. 3  
 Ehrenrat, Renate, m. Fam., Hildesheim — Moltkestr. 7  
 Eichhoff, Kurt, Göttingen — Herrenpfad 19  
 Eiherr, Gertrud, Neuss — Luisenstr. 10  
 Emunds, Karin, m. Fam., Steinstraß — Haus Miramar  
 Exter, Helga, m. So., Frankfurt — Rheinstr. 19  
 Flechner, H., m. Fam., Hannover — Moltkestr. 11  
 Fehr, Heinz, m. Fam., Essen — Oderstr. 12  
 Ferfers, Dieter, Bad Salzig — Nordhelmstr. 50  
 Fiebelhow, Irene, Berlin — Strandhotel Belvedere  
 Fiedler, Achim, m. Fam., Braunschweig — Wilhelmstr. 8  
 Fincke, Sibylle, m. Fam., Berg — Haus Hellmuth  
 Flügel, Ursula, Paderborn — Nordhelmstr. 50  
 Freericks, Franz, Papenburg — Knyphausenstr. 18a  
 Freise, Peter, Ludwigshafen — Wiedaschstr. 13  
 Freitag, Horst, m. Fam., Wermelskirchen — Oderstr. 11  
 Fuhrmann, Georg, m. Fam., Berlin — Moltkestr. 11  
 Funke, Friedhelm, m. Fam., Dortmund — Nordhelmstr. 12  
 Ganster, Marianne, Köln — Janusstr. 12  
 Eauer, Gerlind, Krefeld — Tollestr. 6  
 Stander, Klara, Krefeld — Tollestr. 6  
 Gercke, Elfriede, Iserlohn — Nordhelmstr. 31  
 Gerken, Minna, Hamburg — Rheinstr. 19  
 Gersleng, Irene, m. To., Essen — Strandhotel Miramar  
 Gliemerth, Georg, Dr., m. Fam., Mainz — Südstr. 22  
 Godau, Margarete, Berlin — Nordsee-Haus  
 Gogolin, Hans, m. Frau, Bilstein — Villa Norderney  
 Grah, Hans, m. Fam., Solingen — Weserstr. 1  
 Greimer, Christa, m. Fam., Mülheim — Strandh. Miramar  
 Haerberlein, H., Dr., m. Fam., Hannover — Haus Hellmuth  
 von Halem, Ilse — Bremerhaven — Haus Ihnken  
 Hümel, Rosa, Frankfurt — Bäckerstr. 11  
 Haufgarn, Fritiz, m. Frau, Cleve — Janusstr. 12  
 Hartmann, Beda, m. Fam., Wiesbaden — Moltkestr. 11  
 Hasskamp, Thea, m. To., Osnabrück — Moltkestr. 11  
 Haus, Gerda, Köln — Strandhotel Belvedere  
 Haus, Karl Burkhard, Köln — Strandhotel Belvedere  
 Haußer, Marianne, Mainz — Marienstr. 3  
 Hecht, Ingrid, Bremen — Haus Kluin

**HISTORISCHE MARIENHÖHE**

CAFÉ - KONDITOREI - RESTAURANT  
 am Weststrand

mit dem einzigartigen Ausblick auf das große, weite Meer



Bekannt durch ihre Qualitätserzeugnisse

Im Ausschank: *Louis Bräu*

Hegemann, G., m. Fam., Winz-Dumberg — Nordhelmstr. 79  
 Heidkötter, H., m. Frau, Hohenlimburg — Benekestr. 39  
 Heinig, Friderich, Berlin — Haus Delang  
 Heitholz, Hannelore, Bielefeld — Luisenstr. 10  
 Helf, Hedwig, m. To., Gelsenkirchen — Janusstr. 12  
 Hilling, H.-J., Hennen — Jann-Berghaus-Str. 47  
 Helling, Wilh., m. So., Hennen — Jann-Bergh.-Str. 47  
 Henrichs, Gisela, Dortmund — Marienstr. 3  
 Herbst, Leni, m. To., Essen — Nordhelmstr. 79  
 Herles, Hedwig, Fürth — Moltkestr. 11  
 Wothe, Elfriede, Fürth — Moltkestr. 11  
 Herm, Günter, m. Fam., Lüdenscheid — Haus Delang  
 Herrmann, Georg, Frankfurt — Strandhotel Belvedere  
 Brandt, Gerhard, Bremen — Strandhotel Belvedere  
 Gundlach, Karl, Frankfurt — Strandhotel Belvedere  
 Hescher, F., Frankfurt — Haus Delang  
 Heß, I., Marktsreit — Luisenstr. 1a  
 Heydemann, E., m. To., Kassel — Gartenstr. 11  
 Heusener, Walter, m. Fam., Beckum — Moltkestr. 11  
 Hoffmann, Mülheim — Strandhotel Belvedere  
 Holtgers, Marlene, Dohren — Marienstr. 3  
 Hummels, Paul, m. Fam., Dülmen — Weserstr. 1  
 Jages, Marianne, m. Fam., Ennepetal — Strandh. Miramar  
 Jope, Bernhard, m. Frau, Luna — Hotel Germania  
 Karge, Joachim, m. Frau, Dahlenberg — Mainstr. 29  
 Kasischeke, Hans G., Witten — Damenpfad 3  
 Ketteler, Beate, Bocholt — Frisiastr. 23  
 Goeche, Dorothee, Bocholt — Frisiastr. 23  
 Kindermann, Hildegard, Oberschelden — Bismarckstr. 11  
 Reindorf, Andrea, Oberschelden — Bismarckstr. 11  
 Klein, Gisela, Bottrop — Damenpfad 3  
 Klemp, Heinz, m. Frau, Fröndenberg — Strandvilla Lührs  
 Knauf, Helga, Heidelberg — Benekestr. 39  
 Knesburges, Elisabeth, Paderborn — Nordhelmstr. 50  
 Koetzel, Horst, m. Fam., Hamm — Moltkestr. 11  
 Köhler, Marianne, Hannover — Moltkestr. 11  
 Winzing, Gertrud, Hannover — Moltkestr. 11  
 Köpping, Anni, m. Fam., Dülmen — Moltkestr. 11  
 Korneberg, Ernst, m. Frau, Oldenburg — Moltkestr. 11  
 Rogge, Gertrud, Oldenburg — Moltkestr. 11  
 Kösterke, Walter, m. Frau, Weilheim — Birkenweg 30  
 Kreis, Else, m. So., Somborn — Luciusstr. 4  
 Kremer, Ludwig, Dr., m. Frau, Osnabrück — Moltkestr. 11  
 Kretschmer, L., Düsseldorf — Gästehaus Pleines  
 Wellenbeck, Andrea, Düsseldorf — Gästehaus Pleines  
 Krieg, Wilhelm, m. Fam., Paderborn — Moltkestr. 11  
 Krüger, M., m. To., Halle — Nordhelmstr. 28  
 Kuhlmann, Hans, m. Fam., Dortmund — Südstr. 21  
 Kuhlmann, Heinz, m. Fr., Recklinghausen — Haus Delang  
 Kühme, m. Frau, Braunschweig — Moltkestr. 11

**Doornkaat** Heißgeliebt und kalt getrunken

Deutschlands meistgetrunkener Klarer.

Nur in der grünen Vierkantflasche. Über 160 Jahre im Familienbesitz.



Pol.-Lit. Kabarett im

# Ali Baba

Langestraße 28

Di. u. Sa., 21.00 Uhr: „Konzertierte Reaktion oder Zustände wie im neuen Athen“

Fr., 21.00 Uhr: „Bornierte Gesellschaft“

von und mit **Dietrich Kittner**

„Das z. Z. beste deutsche Kabarett“

Kunze, Christa, Gronau — Luisenstr. 25  
Kunze, Lotte, Gronau — Luisenstr. 25  
Küthe, Heinz, m. Fam., Gevelsberg — Winterstr. 24  
Lamberti, W., m. To., Essen — Moltkestr. 11  
Lamers, Heinz, m. Fam., Oberhausen — Moltkestr. 10  
Lauterjung, Kurt, m. Fam., Solingen — Haus Delang  
Lefeber, Irmgard, Neubeckum — Wilhelm-Augusta-Heim  
Leve, Konrad, m. Frau, Holtwick — Nordhelmstr. 86  
Lewatter, Hubert, m. Fam., Eidengesaß — Moltkestr. 11  
von d. Liech, Andrea, Köln — Nordhelmstr. 51  
Linde, Hildegard, Bielefeld — Tollestr. 6  
Linke, Helga, m. Mu., Baden-Baden — Janusstr. 12  
Lißi, Klaus, Castrop-Rauxel — Nordhelmstr. 78  
Löwell, Elfriede, m. To., Dortmund — Birkenweg 20  
Topp, Inge, Dortmund — Birkenweg 20  
Lück, Otto, m. Frau, Rheydt — Strandhaus Miramar  
Massold, Erich, m. Frau, Lage — Moltkestr. 11  
Duwe, Ingrid, m. Fam., Lage — Moltkestr. 11  
Materne, Christel, Bremen — Jann-Berghaus-Str. 45  
Mather, Klaas, m. Fam., Leichlingen — Hotel Miramar  
Meier, Ilse, m. Schw., Meggen — Mühlenstr. 14  
Meier, Margret, m. Fam., Greven — Hotel Miramar  
Jerosch, Dorothe, Gelsenkirchen — Jann--Berghaus-Str. 36  
Meyer, Anni, Münstre — Luisenstr. 31  
Gründe, Münster — Luisenstr. 31  
Woltermann, Heike, Münster — Luisenstr. 31  
Meyer, Johann, Dr., m. Frau, Münster — Moltkestr. 11  
Meyer, Willi, m. Frau, Weiterstadt — Haus Delang  
Müller, Hans, m. Fam., Berlin — Moltkestr. 11  
Müller, Hans, m. Frau, Holzhausen — Goebenstr. 4  
Müller v. Baczhof, m. Fam., Solingen — Haus Delang  
Niederdorf, Karl, m. Frau, Kettwig — Haus Delang  
Nissen, m. Fam., Düsseldorf — Gartenstr. 41c

## Der Friseur für Anspruchsvolle

# Henry Kiesling

Mitglied des Syndicats  
de la Haute Coiffeur Française

im Kurhaus

Damen- und Herren-Bedienung

Parfumerien und Kosmetik  
von Weltruf

Telefon 2905

Noske, Erich, m. Fam., Erlangen — Winterstr. 24  
Nühse, Hans, m. Fam., Dortmund — Janusstr. 12  
Oehm, Wolfgang, Wuppertal — Oderstr. 12  
Oswald, Irene, Köln — Nordhelmstr. 51  
Peters, Arne, m. Frau, Astfeld — Jann-Berghaus-Str. 32  
Petersen, Wilma, m. So., Delmenhorst — Haus Delang  
Puhl, Volker, Dortmund — Nordhelmstr. 78  
Pieper, Klaus, Neustadt — Moltkestr. 11  
Pflug, Peter, m. Frau, Geeschacht — Pension Schöneweg  
Pfund, Karlh., m. Fam., Ludwigsburg — Düsseldorfer Hof  
Popp, Alfred, m. Fam., Niefern — Hotel Seehof  
Prang, Herbert, m. Fam., Hamburg — Knyphausenstr. 21  
Prange, Ehma, Göttingen — Herrenpfad 19  
Eichhoff, Käthe, m. To., Göttingen — Herrenpfad 19  
Probst, A., Gronau — Jann-Berghaus-Str. 43  
Reppmann, Hansi, m. Frau, Hamburg — Hotel Belvedere  
Reuber, Karl, m. Frau, Solingen — Nordhelmstr. 88  
Reuter, Josefina, Münster — Feldhausenstr. 12a  
Reuter, Rudolf, Münster — Feldhausenstr. 12a  
Rohde, Otto, m. Frau, Bielefeld — Damenpfad 10  
Rohwedder, Ursula, Berlin — Haus Delang  
Roseler, Klaus, Dr., Hannover — Südstr. 21  
Rossel, Günther, m. Fam., Witten — Wiedaschstr. 13  
Sander, Werner, Dr., m. Frau, Hannover — Moltkestr. 11  
Haase, M., Dortmund — Moltkestr. 11  
Schäfer Rudolf, m. Fam., Berlin — Moltkestr. 11  
Schappert, Erhard, Hannover — Haus Delang  
Schenk, Willi, m. Fam., Köln — Moltkestr. 11  
Scheunflug, Martha, m. Schw., Hannover — Moltkestr. 11  
Schiff, Friedrich, Trier — Hotel Belvedere  
Minnebeck, Klara, m. To., Trier — Hotel Belvedere  
Schlosser, Paul, m. Frau, Dortmund — Hotel Miramar  
Schmidt, Köln — Hotel Miramar  
Schmare, Fritz, m. Frau, Westerholt — Birkenweg 30  
Schneider, Luise, m. To., Düsseldorf — Herrenpfad 10  
Schön, Karin, m. To., Berlin — Südstr. 21  
Schulte-Ebbelich, m. To., Herten — Hotel Miramar  
Schumann, Rolf, m. Fam., Leinfelden — Herrenpfad 16  
Schumann, Alfred, m. Frau, Göttingen — Am Schirrhof 6  
Schütte, Maria, m. To., Dortmund — Moltkestr. 11  
Schwagereit, Frieda, m. To., Lemke — Brunnenstr. 6  
Schwarz, Theda, m. So., Hamburg — Bäckerstr. 8  
Schwiete, Rudi, m. Fam., Albaxen — Nordhelmstr. 78  
Sheneman, Tamara, m. To., Mannheim — Mühlenstr. 14  
Splett, Bruno, m. Fam., Köln — Moltkestr. 11  
Stahnke, Hans, m. Fam., Wiesbaden — Winterstr. 24  
Stanger, Ingrid, Bielefeld — Tollestr. 6  
Stapelmanns, Peter, m. Frau, Burscheid — Haus Kluin  
Stellmann, Ruth, Bremen — Haus Kluin  
Stöter, Irma, Wendeburg — Haus Delang  
Strauch, Walter, m. Fam., Duisburg — Haus Schiemann  
Sailmann, Maria, Laer — Wiedaschstr. 5  
Terbeck, Sofie, m. Fam., Göttingen — Jann-Bergh.-Str. 32  
Theine, Willi, m. Fam., Siechlinghausen — Haus Delang  
Thomeczek, Manfred, m. Frau, Düsseldorf — Pens. Pauls  
von Treeck, Therese, Bochum — Pension Pauls  
Twardohus, Ferdinand, m. Frau, Aurich — Haus Delang  
Twenhöven, Norbert, m. Enk., Neuderkum — J.-B.-Str. 57  
Vedder, Richard, m. Fam., Essen — Moltkestr. 11  
Verlemann, Karl, m. Frau, Düsseldorf — Hotel Miramar  
Virus, Alfred, m. Fam., Bensburg — Nordhelmstr. 89  
Volk, Friedrich, m. Fam., Braunschweig — Moltkestr. 11  
Voss, Karl, m. Frau, Essen — Gartenstr. 11  
Warode, Anette, Drensteinfurt — Wiedaschstr. 9a  
Semptner, Monika, Drensteinfurt — Wiedaschstr. 9a  
Wassmann, Magdalena, Burgdorf — Haus Jacobs  
Weber, Helman, m. Frau, Datteln — Pension Visser  
Weber, Ursula, m. Ang., Arfeld — Birkenweg 30  
Sommer, Marianne, Berleburg — Birkenweg 30  
Weide, Wilhelm, m. Frau, Soltau — Moltkestr. 11



Wein, Renate, m. So., Düsseldorf — Oderstr. 12  
 Welzhofer, Peter, m. Fam., Gütersloh — Nordhelmstr. 81  
 Westbrock, H., m. Fam., Westbevern — Hotel Miramar  
 Wiczorek, Waltr., m. Fam., Bochum — Knyphausenstr. 22  
 Weepen, Fr., m. Fam., Schloß Neuhaus — Nordhelmstr. 4  
 Wollersheim, Heinz, m. Fam., Bonn — Hotel Miramar  
 Wulft, Ulla, Soest — Marienstr. 2  
 Zeidler, Günther, Münster — Mühlenstr. 6  
 Zuch, Helmut, m. Fam., Münster — Moltkestr. 11

**Angemeldet bis zum 7. August 1969 abends**

Apostel, Anna, Bonn — Winterstr. 16  
 Bahmann, Georg, m. Frau, Dortmund — Richthofenstr. 3  
 Bartels, Erwin, m. Fam., Velber — Benekestr. 20  
 Bartusch, Hilde, Brahenstedt — Halemstr. 14  
 Becher, Josef, Eusdorf — Damenpfad 12a  
 Behn, Karl, m. Fam., Schw. Gmünd — Marienstr. 13  
 Häule, Christel, Plüderhausen — Marienstr. 13  
 Bellstedt, C., Bremen — Georgstr. 2  
 Benninghaus, W., m. Fam., Hohenlimburg — Oderstr. 3  
 Berger, Hildegard, m. To., Hannover — Haus Elisabeth  
 Bertney, Harry, Bochum — Sanatorium Norderney  
 Bestgen, Walter, m. Fam., Hagen — Friedrichstr. 1  
 Bischoff, Liesel, Köln — Knyphausenstr. 18  
 Breier, Wilfried, Hahlen — Sanatorium Norderney  
 Breunig, H., m. Frau, Wörth — Südstr. 4  
 Broicher, Franz, Dr., m. Fam., Köln — Hotel am Damenpf.  
 Brümug, Franz, Emsdetten — Benekestr. 18  
 Bucher, Marianne, m. Schw., Emsdetten — Gartenstr. 52  
 Burt, Dan, Phila — Am Schirrhof 3  
 Dagge, Aenne, Ludwigshausen — Mühlenstr. 16  
 Musshoff, Hermine, Ludwigshausen — Mühlenstr. 16  
 David, A., Walhop — Birkenweg 21  
 Desens, Günter, m. Fam., Unna — Damenpfad 28  
 Eisret, Hans, m. Fam., Nienburg — Oderstr. 3  
 Falkenbach, Hans, m. Fam., Düsseldorf — Luisenstr. 11  
 Gabel, Artur, m. Frau, Langen — Winterstr. 19  
 Gauseweg, Helmut, Belecke — Sanatorium Norderney  
 Geisler, Edgar, m. Frau, Berlin — Luisenstr. 11  
 Gries, Jürgen, Köln — Knyphausenstr. 18  
 Groenke, Hans, Castrop-R. — Sanatorium Norderney  
 Grohmann, Charlotte, m. Fam., Hagen — Heinrichstr. 10  
 Gryzenski, Helene, Olpe — Pension Abegg  
 Günther, Inge, Lippstadt — Janusstr. 9  
 Günther, Inge, Lippstadt — Janusstr. 9  
 Günther, Hans, Essen — Damenpfad 18  
 Halfmann, Günter, m. Fam., Frankfurt — Damenpfad 20  
 Hamann, Helmut, m. Frau, Berlin — Marienstr. 13  
 Hasskamp, Ulrich, Osnabrück — Pension Abegg  
 Heyhmann, Hubert, Straelen — Moltkestr. 14  
 Heidt, Reina, m. Bru., Düsseldorf — Marienstr. 22a  
 Heimann, Günther, Essen — Sanatorium Norderney  
 Henk, Christel, Berleburg — Richthofenstr. 6  
 Herzberg, Herbert, m. Frau, Salzuflen — Lippestr. 18  
 Hesse, Josef, Wanne-Eickel — Sanatorium Norderney  
 Hont, Käthe, m. Enk., Straelen — Moltkestr. 14  
 Irl, Werner, m. Ang., Bielefeld — Mainstr. 5  
 Jansing, Werner, Dortmund — Sanatorium Norderney  
 Jesse, Liesel, Rheine — Luisenstr. 19  
 John, Karl, m. Fam., Gemünd — Richthofenstr. 6  
 Jonas, Maria, Wuppertal — Birkenweg 21  
 Joßbächer, Heinrich, Kirchheim — Luisenstr. 11  
 Kaiser, Ulrike, Berleburg — Richthofenstr. 6  
 Kranbah, Luise, Wittingen — Birkenweg 4  
 Karch, Isolde, m. Fam., Laurenberg — Gartenstr. 9



Augenoptiker

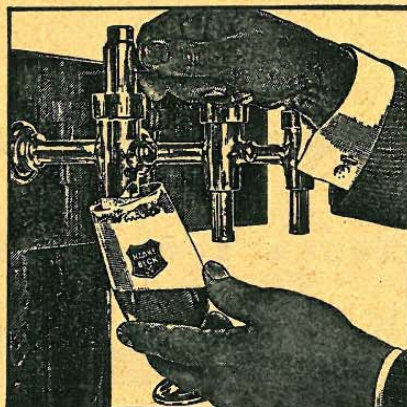
**Schnürling**

Am Kurplatz

Kath, Georg, m. Frau, Flensburg — Pension Janssen  
 Kemper, Horst, m. Fam., Haltern — Richthofenstr. 4  
 Keßla, Heinz, m. Fam., Wuppertal — Birkenweg 4  
 Kirkmann, Lisbeth, Hannover — Haus Südwest-Hörn  
 Kleine, m. Fam., Bielefeld — Pension Abegg  
 Jakobskrüger, Bielefeld — Pension Abegg  
 Klene, Ludger, Lingen — Mühlenstr. 11  
 Knapstein, Georg, m. Fam., Sundern — Poststr. 6  
 von Ruden, Maria, Sundern — Poststr. 6  
 Kneise, Ulrich, Kunzelsan — Halemstr. 18  
 Köhnen, Hermann, Castrop-R. — Sanatorium Norderney  
 Krause, Fritz, m. Fam., Dortmund — Heinrichstr. 4a  
 Krug, Felix, Recklinghausen — Sanatorium Norderney  
 Krumtscheid, Alois, Hönningen — Sanatorium Norderney  
 Küchler, Inge, m. Fam., Godesberg — Am Wasserturm 3  
 Kusatz, Rolf, Berlin — Südhoffstr. 24  
 Fürst, Rüdiger, Berlin — Südhoffstr. 24  
 Langner, Frieda, m. Enk., Wesel — Haus Gerdes  
 Leder, Martha, Hattingen — Sanatorium Norderney  
 Maibaum, Franz, m. Frau, Waltrop — Birkenweg 21  
 Markowsky, Wolfgang, Heidelberg — Halemstr. 18  
 Mathis, Werner, Bochum — Sanatorium Norderney  
 Meßener, Ursula, Zweibrücken — Sanatorium Norderney  
 Neuenkamp, Paul, m. Fam., Lichtendorf — Am Schirrhof 9  
 Moeser, Günter, Dr., m. Fam., Brühl — Südhoffstr. 11  
 Mundus, Friedhelm, Lengreich — Lippestr. 18  
 Niechoy, Hans, m. Fam., Berlin — Friedrichstr. 10  
 Knepel, Gertrud, Berlin — Friedrichstr. 10  
 Nottebaum, Bernhard, m. Fam., Rietberg — Friedrichstr. 1  
 Ober, Horst, Dortmund — Sanatorium Norderney  
 Ober-Entgelmeier, Ch., Spradow — Sanatorium Norderney  
 Oberle, Eleonore, Bremen Janusstr. 9  
 Oberste-Schimmann, Käte, Bochum — Luciusstr. 9  
 Schäfer, Ingrid, m. Fam., Mexiko-City — Luciusstr. 9  
 Oebbecke, Luise, m. Fam., Paderborn — Friedrichstr. 10  
 Ostermann, Jutta, Werne — Schulzenstr. 22  
 Pape, Hermann, m. Frau, Dortmund — Luisenstr. 11  
 Paul, Hermann, München — Gästehaus Westenberger  
 Piech, Hans, m. Frau, Plettenberg — Halemstr. 15  
 Schilling, Reinhold, Herscheid — Halemstr. 15  
 Pospieck, Karl H., Dr., m. Fam., Roetgen — Damenpfad 20  
 Rausch, Günter, Löhne — Sanatorium Norderney  
 Richter, Hans G., m. Fam., Ladenburg — Luciusstr. 33  
 Rumpel, Emil, m. Fam., Herbede — Birkenweg 3

**Warum schwören  
 so viele auf  
 Haake-Beck?**

Well wir ein hervorragendes Bier brauen.  
 Ein Bier, das immer prächtig schmeckt.  
 So richtig braufrisch. So richtig herbwürzig.  
 So durch und durch gut. Immer mehr  
 Bierkenner schwören auf Haake-Beck. Aus  
 Bremens großer und moderner Brauerei.



**HAAKE  
 BECK**  
 das gute Bier

Alleinvertrieb:  
 Niederlage  
 Norderney  
**H. L. Schmidt**  
 Friedrichstr. 20  
 Tel. 04932-561

## Wer hier speist, spart Geld!

### Norderneyer Schlemmerecke

Friedrichstraße 2 (Bus-Abfahrtstelle zum Ostbad „Weiße Düne“)

Inhaber: Else Steinebach

Gutbürgerlicher

### Mittag- und Abendtisch Spezialitäten

Im Ausschank

**WICKÜLER**

*König Pilsener*

## HAUS WESSELS

2982 Nordseebad Norderney - Damenpfad 16

Telefon (04932) 2431

Die gemütliche Familienpension in zentraler Lage am Weststrand, nahe dem Kurzentrum  
**Ganzjährig geöffnet**

Informieren Sie sich unverbindlich über unsere Frühjahrs-, Herbst- und Winterkuren. Während dieser Zeit gewähren wir auf alle Preise 20 Prozent Ermäßigung.

Inh. W. und G. Zehner

Runkowski, Vera, Hannover — Georgstr. 2  
Ruppert, Albert, m. Frau, Lüdenschied — Mühlenstr. 16  
Scheidt, Ludwig, m. Frau, Essen — Moltkestr. 14  
Schmitz, Franz, H., m. Frau, Wiedenbrück — Damenpfad 12a  
Schmitt, Gerda, m. To., Dortmund — Pension Abegg  
Schmitt, Else, Deilinghofen — Sanatorium Norderney  
Scholze, K., Dr., m. Frau, Schw. Gmünd — Damenpfad 20  
Schore, Norbert, Eusdorf — Damenpfad 12a  
Schönenberg, m. Fam., Frönsberg — Schulzenstr. 45  
Schöning, Friedh., Bruchhausen — Sanatorium Norderney  
Schrader, Luise, Remscheid — Sanatorium Norderney  
Schrafen, Hans, m. Fam., Oberhausen — Luisenstr. 11  
Schüren, Gustav, m. So., Bad Salzuflen — Lippestr. 18  
Schweppe, K.-Heinz, Herne — Sanatorium Norderney  
Sermetjes, Erwin, Bochum — Sanatorium Norderney  
Siefert, Ulrike, Rheine — Luisenstr. 19  
Sobert, Heinrich, Wanne-Eickel — Sanatorium Norderney  
Spyra, Mary, Hamburg — Janusstr. 9  
Stroka, Dieter, Bochum — Sanatorium Norderney  
Stobbe, Helmut, Herten — Sanatorium Norderney  
Strotmeier, Theresia, Anold — Sanatorium Norderney  
Svenshon, Helga, Wengern — Sanatorium Norderney  
Tabersky, Alfred, m. Fam., Bochum — Benekestr. 20  
Thieme, Karl, m. Fam., Essen — Heinrichstr. 3  
Toenges, Siegfried, m. Frau, Essen — Gartenstr. 58a  
Veit, Waltraud, Bruchsal — Osterstr. 4  
Weber, Gisela, m. To., Wachtrop — Birkenweg 21  
Weit, Karl, Kreuztal — Sanatorium Norderney  
Wenker, Paul, m. Frau, Borghorst — Luisenstr. 11  
Weßling, A., m. Frau, Wietmarschen — Knyphausenstr. 18  
Windhorst, Erkia, Stöhnen — Sanatorium Norderney  
Wolf-Bremme, H., m. F., Kellinghausen — Htl. a. Damenpf.  
Zakel, Erich, m. Frau, Berlin — Haus Gerdes

### Angemeldet bis zum 8. August 1969 mittags

Adolphir, Konrad, m. Fam., Hilstrup — Kirchstr. 10  
Ahl, Bernhard, m. Fam., Hahnwald — Nordhelmstr. 11  
Bachhog, Emmi, Nürnberg — Moltkestr. 11  
Barth, Frank, Braunschweig — Strandhotel Rixtine  
Becher, Annel., m. Fam., Saarbrücken — Bdw.-Erh.-Hm.  
Benda, Liesel, Köngen — Hafenstr. 6a  
Bergner, Elisabeth, Essen — Nordhelmstr. 92  
Bessler, Herbert, m. Fam., Tübingen — Damenpfad 7  
Bieg, Ernst, m. Fam., Mannheim — Bundesw.-Erhol.-Heim  
Bier, Peter, m. Frau, Hangelar — Moltkestr. 12  
Bischoff, Willi, m. Fam., Minden — Damenpfad 41  
Bocher, Heinrich, m. Fam., Bielefeld — Tannenstr. 2  
Bohne, Heide, Hattingen — Viktoriastr. 3  
Brändel, Eberhard, m. Frau, Berlin — Kaiserstr. 11

Brandes, Gerhard, m. Frau, Hannover — Moltkestr. 11  
Brode, Robert, m. Fam., Wattenscheid — Heinrichstr. 6  
Dasgupta, H., m. Frau, Bremen — Frisiastr. 30  
Dineys, Ernst, m. Frau, Witten — Damenpfad 7  
Ernst, Anni, Dortmund — Haus Westend  
Ernst, Günther, m. Fam., Wengern — Haus Westend  
Ernst, Inge, m. Mann, Wengern — Haus Westend  
Eulen, Elisabeth, m. 2 Töcht., Alfter — An der Mühle 11  
Everst, Helga, m. Fam., Münster — Kreuzstr. 8  
Femkohl, Else, Hamburg — Hotel Germania  
Fischer, Maria, m. Fam., Bock — Knyphausenstr. 24  
Fischer, Maria, m. To., Düsseldorf — Benekestr. 8  
Frank, Richard, m. Fam., Werdohl — Damenpfad 41  
Franke, Hermann, Essen — Nordhelmstr. 92  
Fuchs, Christel, Ennepetal — Kirchstr. 10  
Gebauer, Martin, m. Frau, Bühren — Haus Bismarck  
Gerlitzki, Horst, Gelsenkirchen — Oderstr. 9  
Girdenrath, Walter, Hamm — Oderstr.  
Hardell, Eva, Dr., Berlin — Kaiserstr. 11  
Hartmann, H., m. Fam., Thiersheim — Luisenstr. 3  
Harscheid, Ernst, m. Fam., Börnhausen — Nordhelmstr. 11  
Hellmann, Hans, Bad Oeynhausen — Kaiserstr. 4  
Hild, Willy, m. Frau, Lippstadt — Moltkestr. 12  
Hinder, Malter, Berlebeck — Benekestr. 50  
Holzapfel, Karl, m. Frau, Frankfurt — Haus Vita Nova  
Körter, Heinrich, m. Frau, Dortmund — Seilerstr. 13  
Hunstein, Susanne, Braunschweig — Strandhotel Rixtine  
Huster, Wilhelm, m. Frau, Wennemen — Strandh. Rixtine  
Iser, Franz, m. Frau, Neheim — Hotel am Leuchtturm  
Janssen, Elfriede, Cloppenburg — Mühlenstr. 10  
John, Doris, m. Fam., Hagen — Mühlenstr. 14  
Kaufmann, Elisabeth, m. To., Neuenkirchen — Poststr. 7  
Kessel, Hans-W., Büderich — Herrenpfad 16  
Klatt, Peter, m. Frau, Heyen — Haus Meeresstrand  
Klotz, Karl Werner, m. Fam., Bielefeld — Haus Vita Nova  
Kneisse, Gerhard, m. Frau, Krofdorf — Bdw.-Erh.-Heim  
Koch, Herbert, m. Frau, Köln — Haus Waidmannsheil  
Krache, Anni, Berlebeck — Pension Haus Hilde  
Kraft, Alwin, m. Fam., Mainz — Bundeswehr-Erh.-Heim  
Kronberger, Heike, Nürnberg — Moltkestr. 11  
Kühn, Gert, Frankfurt — Oderstr. 4  
Loabs, Ruth, Hannover — Moltkestr. 11  
Lehssen, Walter, m. Frau, Borenden — Pension Hahn  
Liesong, Irmgard, m. So., München — Bdw.-Erh.-Heim  
Lipphardt, Margret, Duisburg — Haus Hubertus  
Mayer, Josef, m. Fam., Hagenau — Haus „Vita Nova“  
Mayer, Rudolf, Dr., Wiesbaden — Bundeswehr-Erh.-Heim  
Meyer, Käthe, Barel — Mühlenstr. 10  
Mottch, Friedrich, m. Fam., München — Bundw.-Erh.-Hm.

**ORIENT-TEPPICHE**

**Kenner kommen zu**

**TEPPICHHAUS KRICORIAN**

Wuppertal-Elberfeld, Morianstraße 5, Fernruf 42088

**NORDSEEBAD NORDERNEY · AM KURPLATZ**

Naßmacher, Norbert, m. Frau, Dorsten — Oderstr. 9  
 Naßmann, Erika, Garnd — Mühlenstr. 10  
 Wimmermann, Adelheid, Iserlohn — Seilerstr. 3  
 Nayhen, Ruth, m. To., Oberhausen — Haus Westend  
 Otto, Günther, m. Frau, Königstein — Bäckerstr. 1  
 Peesch, Bärbel, Köln-Sülz — Haus Peters  
 Peesch, Hans, Köln-Sülz — Haus Peters  
 Planz, Helmut, Oberhausen — Villa Fortuna  
 Pornhoff, Paul, Neustadt — Bundeswehr-Erholungs-Heim  
 Recker, Peter, m. Ang., Essen — Nordhelmstr. 92  
 Reissmann, Köln — Seilerstr. 3  
 Repp, Irene, m. So., Dortmund — Kaiserstr. 11  
 Richert, Klaus, Remscheid — Luisenstr. 6  
 Riedger, Hildegard, m. To., Bielefeld — Mainstr. 8  
 Schliephake, J., m. Fam., Königsbrunn — Bdw.-Erh.-Heim  
 Schmidt, Wilhelm, m. To., Windsheim — Haus Hilde  
 Schmidt, Wilhelmine, Schwelm — Haus Claussen  
 Potthoff, Grete, Schwelm — Haus Claussen  
 Schmiederjost, Hubert, m. Frau, Bochum — Nordsee-Haus  
 Schorch, Berthold, Gütersloh — Haus Westend  
 Schulte-Werning, m. Fam., Rheine — Haus Westend  
 Schwelm, Hansjörg, m. Fam., Hungen — Bdw.-Erhol.-Hm.  
 Schwarz, Hans, m. Fam., Giessen — Bundeswehr-Erh.-Hm.  
 Spiekerkötter, Erna, m. So., Bielefeld — An der Schanze 9  
 Stofer, Horst, m. Fam., Emden — Nordhelmstr. 47  
 v. Stuckrad, Edith, Regensburg — Bundeswehr-Erh.-Heim  
 Twickler, Heinz, m. Fam., Saerbeck — Strandvilla Therese  
 Voos, Peter, m. Fam., Regensburg — Bundesw.-Erh.-Heim  
 Walter, Else, Berlin — Haus Vita Nova  
 Wermann, Gustav, Ingelheim — Haus Meeresstrand  
 Wilke, Gerda, m. So., Hannover — Moltkestr. 11  
 Wittenbreder, Alfred, m. Frau, Osnabrück — Mühlenstr. 14  
 Wolter, Horst, m. Fam., Kehl — Schulzenstr. 12a  
 Zastrow, Gerhard, m. Fam., Kissingen — Haus Vita Nova  
 Zöring, Werner, m. Fam., Neustadt — Bundesw.-Erh.-Hm.

**Angemeldet bis zum 8. August 1969 abends**

Berall, Heinz, Dr., m. Fam., Starnberg — Villa Nordsee  
 Barre, Betty, Delmenhorst — Hotel Pique  
 Bauch, Burkhard, Berlin — Nordhelmstr.  
 Beckbauer, Maria, Berlagen — Viktoriastr. 6  
 Bernemann, Marianne, m. F., Paderborn — Villa Nordsee  
 Boddeken, Maria, Gütersloh — Georgstr. 1  
 Bode, Reinhard, m. Frau, Rahden — Gartenstr. 5  
 Boritzki, Dieter, Gronau — Hotel am Kurplatz  
 Bormann, Bernd, m. Frau, Langefeld — Haus Sonnenhof  
 Braun, Reinhart, Hannover — Sandburg 2  
 Buhmann, Kurt, m. Fam., Gemünden — Südstr. 20  
 Carth, Helmtraut, Berlin — Mainstr. 29  
 Pemming, Erich, m. Frau, Oberhausen — Hotel Pique  
 Riefenbach, Walfriedl, Worms — Gartenstr. 14  
 Drepper, Peter, m. Frau, Bochum — Rheinstr. 31  
 Egner, Ulricke, Bad Godesberg — Südstr. 9  
 Elbing, Bruno, m. Fam., Detmold — Südstr. 20  
 Erken, Paul, Nordhorn — Hotel Pique  
 Feldhaus, Herta, m. Ang., Bremen — Am Wasserturm 5  
 Felenling, Paul, m. Ang., Beln — Hotel Pique  
 Gerdswager, Reinhard, Eidinghausen — Sandburg 2  
 Grashoff, Otto, Kirespe — Hotel Europäischer Hof  
 Gunewig, Heinrich, m. Frau, Münster — Hs. Waldfrieden  
 Henrici, Hans, m. Frau, Köln — Tollestr. 6  
 Hochstein, Hermann, m. Fam., Duisburg — Langestr. 14  
 Ihbe, Heino, Dr., m. Fam., Kaiserslautern — Südstr. 9  
 Jätzlau, Gerhard, m. Frau, Schiefbahn — Villa Nordsee  
 Jonas, Peter, m. Frau, Iversheim — Viktoriastr. 6  
 Keller, Fritz, m. Frau, Hannover — Sandburg 2  
 Kisters, Karl-Heinz, m. Fam., Hilden — Sandburg 2  
 Klemp, H.-Dieter, Fröndenbergl — Pension Meeresstrand  
 Kleinherne, Gisela, Westerholt — Sandburg 2  
 Krämer, Gudrun, m. Fam., St. Toarshausen — Roonstr. 6  
 Kreck, Martin, m. Fam., Dillenburg — Richthofenstr. 18

**„Die Kurpension  
 für jede Jahreszeit!“**

**HAUS DELANG      LUISENHOF**

Friedrichstraße 11 - Telefon 2147 - Luisenstraße 33

**VILLA NORDSTERN**

Benekestraße 3 - Telefon 2203

**Behaglich eingerichtete Zimmer - Vorzügliche Küche**

Angebot und Hausprospekt anfordern

Kreikenbaum, B., m. So., Osnabrück — Richthofenstr. 18  
 Kreinjobst, Ruth, m. Schw., Oberhausen — Villa Germania  
 Krichbaum, Armin, m. Fam., Frankfurt J.-Berghaus-Str. 50  
 Hennemann, D., Dortmund — Jann-Berghaus-Str. 50  
 Kruse, Elisabeth, Olfen — Friedrichstr. 36  
 Lascher, J., Paris — Kaiserstr. 12  
 Forestin, Jean, Villennes — Kaiserstr. 12  
 Lauen, Bad Oeynhausen — Hotel Pique  
 Lobermeier, Wolfgang, Porz — Langestr. 14  
 Losemann, Wilhelm, m. Fam., Holthausen — Viktoriastr. 6  
 Marhenke, Minna, m. To., Hohenkirchen — Janusstr. 10  
 Marschella, A., m. So., Stuttgart — Roonstr. 6  
 Mauhisch, Willi, m. Fam., Bochum — Knyphausenstr. 19  
 Mensenfeld, Barbara, Novolen — Wiedaschstr. 9a  
 Morgen, Josef, Bochum — Hotel Pique  
 Meyer, Erwin, m. Frau, Isanhagen — Halemstr. 8  
 Meyer, Ursula, Norden — Wiedaschstr. 9a  
 Niehage, Gerd, m. Fam., Augsburg — An der Mühle 3  
 Norpoth, Alfred, Essen — Roonstr. 6  
 Nothas, Walter, München — Am Wasserturm 5  
 Paris, Dieter, Menden — Hotel Pique  
 Pauly, Hans, Mechernich — Hotel am Kurplatz  
 Pichler, Lorenz, Bozen — Wiedaschstr. 99  
 Pleuse, Rüdiger, Bremen — Halemstr. 14  
 Rammeler, M., Dr., München — Kaiserstr. 12  
 Mayr, Regina, München — Kaiserstr. 12  
 Rawe, Anita, Borghorst — Friedrichstr. 36  
 Reifenrath, Willi, Flaesheim — Friedrichstr. 36  
 Reusing, Richard, Wiesbaden — Gartenstr. 14  
 Rüter, Lisa, m. Fam., Minden — Friedrichstr. 36  
 Schiffers, Erich, Dr., Wuppertal — Damenpfad 21  
 Schröder, Adelheid, Südweyk — Hotel Pique  
 Schichtherle, Gerda, Hirschberg — Damenpfad 19  
 Hamer, Carola, Iserlohn — Damenpfad 19  
 Schubert, Hellmuth, m. Fam., Hagen — Schmiedestr. 1a  
 Schuh, Gretl, Trier — Viktoriastr. 6  
 Simon, Gabriele, Neheim-H. — Damenpfad 19  
 Begemann, W., Wichede — Damenpfad 19  
 Sommer, M., Nienburg — Friedrichstr. 36  
 Steinbauer, Gerhard, m. Fam., Wien — Hotel Pique  
 Steinbauer, Willi, m. Fam., Saarbrücken — Viktoriastr. 6  
 Strüngmann, Liesbeth, Mülheim — Damenpfad 5  
 Wendisch, Marie-Luise, Rottorf — Haus Ihnken  
 Bostelmann, Walter, Kirchgellersen — Haus Ihnken  
 Wenzel, Ulrich, Schwelm — Benekestr. 13  
 Wenzel, Christoph, m. Schw., Schwelm — Benekestr. 13

**Getränkemarkt am Denkmal:**

**Die günstigste Einkaufsquelle für Sie!**

## HOTEL-PENSION COORDES neu erbaut 1962/63

Frisiastraße/Ecke Maybachstraße - Telefon 04932 - 516

ist das ganze Jahr geöffnet

Zimmer mit Telefon

Zimmer-Duschen - Etagenbäder - Lift

Behagliche Aufenthaltsräume

Zentral gelegen

Fünf Minuten vom Nordstrand

Winters, A., Essen — Südstr. 20  
Wiedmann, Ruth, m. To., Neckarweihingen — Weserstr. 3  
Wittstock, Erwin, Hannover — Hotel Pique  
Zimmermann, Elise, Leipzig — Südstr.

### Angemeldet bis zum 9. August 1969 mittags

Achterfeld, Anni, m. Tocht., Recklinghausen - A. d. Mühle  
Appels, Paul, m. Fam., Olpe — Südstr. 8a  
Althoff, Monika, Bergkamen — Winterstr. 11  
Bauer, Fritz, m. Frau, Stetten — Winterstr. 24  
Bauda, Irma, m. Kind, Brühl — Südhoffstr. 13  
Bechthold, Gerh., Weinheim — Schulzenstr. 15  
Bergmann, Klaus, m. Frau, Bremen — Hotel Rhein. Hof  
Benda, Eckhart, Dr., Hannover — Marienstr. 3  
van den Berg, Paul, m. Fam., Koblenz — Hotel-P. Kama  
Bettermann, Ulrich, Hüngsen — Hotel Haus am Meer  
Blomke, Konrad, m. Frau, Lippstadt — Elbeinstr. 4  
Böhringer, Helga, Aachen — Haus Daheim  
Böker, Ursula, m. 2 Söhnen, Göttingen — Hotel Germania  
Botterbusch, Reinhart, Münster — Haus Daheim  
Brand, Marianne, m. 2 Töcht., Stetten — Winterstr. 24  
Braun, Gabriele, Porz — Gartenstr. 34  
Brockmann, G., Dr., m. Fam., Warendorf — Haus Daheim  
Brückner, Helm., Dr., m. Fam., Bad Wildungen Hs. Daheim  
Brüners, Elisabeth, Dülmen — Rheinstr. 34  
Burger, Gerda, Würzburg — Haus Daheim  
Burger Hannelore, Würzburg — Haus Daheim  
Diekmann, Heinrich, m. Frau, Arpke — Hotel Germania  
Diekmeier, F.-W., m. Fam., Gronau — Winterstr. 3a  
Dienst, Gabriele, Dülmen — Rheinstr. 34  
Diermann, Annemie, m. Sohn, Düsseldorf — Halemstr. 11  
Kibat, Anna, Düsseldorf — Halemstr. 11  
Diesing, Edith, m. Tochter, Velbert — Marienstr. 3  
Dingerdissen, H., m. Fam., Recklinghausen - A. d. Mühle 14

Ehring, Herbert, m. Fam., Wermelskirchen — Rheinstr. 11  
Eichhorn, Eug., Wuppertal — Haus Nordland  
Knappstein, Ruth, m. 2 Söhn., Wuppertal — Haus Nordland  
Eickenjäger, m. Familie, Dützen — Gartenstr. 22  
v. d. Emde, Wilh., m. Fam., Baden b. Wien — Hs. Annette  
Fabian, Eva, Berlin — Südstr. 8a  
Fahney, Volker, m. Frau, Wuppertal-E. — Südstr. 1a  
Fick, Karl, m. Sohn, Bonn — Sanatorium Norderney  
Fischer, Charlotte, Berlin — Haus Daheim  
Fischer, Reinhold, Sundern — Bogenstr. 12  
Flach, Diedricherst, m. Fr., Kl. Blittersdorf - H. Germania  
Frank, Helmut, m. Frau, Friedberg — Hotel Haus am Meer  
Frick, Nik., Bochum — Gewerbelände  
Frieb, Petra, Berlin — Südstr. 1a  
Frink, Werner, m. Frau, Bielefeld — Haus Nordland  
Goemann, Hilde, Berlin — Südstr. 1a  
Hansen, Harry, m. Fam., Hamburg — Nordsee-Haus  
Hasselbeck, Alfred, m. Fam., Mülheim — Haus Nordland  
Heinze, Hedwig, Mainz — Haus Nordland  
Hennekold, Helga, m. 2 Töcht., Lorsch — Rheinstr. 14  
Henrich, Kurt, Dr., m. Frau, Bremen — Haus Nordland  
Hermsen, Frieda, Osnabrück — Damenpfad 19  
Heyse, Charl., Berlin — Haus Daheim  
Heyse, Ruth, Berlin — Haus Daheim  
Hofmann, Hans, m. Frau, Konstanz — Hotel Rhein. Hof  
Höhnen, Willy, m. Fam., Dortmund — Luisenstr. 27  
Holtmann, Hildeg. m. Fam., Lüdinghausen — Hs. Daheim  
Humpa, Peter, m. Frau, Wolfsburg — Gartenstr. 34  
Keitmann, Fritz, m. Frau, Iserlohn — Bruns Hotel  
Kerse, Rosmarie, m. Tochter, Dülmen — Rheinstr. 37  
Kersten, Emm, Linz — Haus Nordland

**Die Fortsetzung der Kurliste finden Sie in der nächsten Ausgabe des „Badekurier“, die am 23. August erscheint.**

Druck und Verlag (in Zusammenarbeit mit der Kurverwaltung des Niedersächsischen Staatsbades Norderney): Soltausche Buchdruckerei, Norderney, Mitglied der Verlegergemeinschaft Deutscher Kur- und Bäderzeitschriften. Verantwortlich für den Gesamtinhalt: Kurt Kühnemann, 2982 Norderney, Postfach 127. Einzelpreis 1,- DM

Alle Namensangaben erfolgen nach bestem Wissen und Gewissen. Eine Gewähr für die Richtigkeit der Namen und ihre Wiedergabe kann jedoch nicht übernommen werden. Insbesondere ist auch jede pressegesetzliche Haftung auf diesem Gebiet ausgeschlossen.

## FILM-PROGRAMME

### „filmstudio“ im Kurtheater

Anfangszeiten: täglich 15.30 und 20.15 Uhr

Vorverkauf eine Stunde vor Beginn der Vorstellung

Ruf 628

Sonnabend, den 16. August, bis Montag, den 18. August: **Das Dschungelbuch** (Wertvoll). — Mittwoch, den 20. August - „Der Filmkunsttag“ -: **Alexis Sorbas** (Besonders wertvoll). — Freitag, den 22. August, und Sonnabend, den 23. August: **Mackenna's Gold**. Sonntag, den 24. August, und Montag, den 25. August: **Ich bin ein Elefant, Madame** (Wertvoll). — Mittwoch, den 27. August - „Der Filmkunsttag“ -: **Ein Hauch von Nerz** (Wertvoll). — Freitag, den 29. August, und Sonnabend, den 30. August: **Spielst du mit schrägen Vögeln**.

#### In Jugendvorstellung um 14.30 Uhr:

Dienstag, den 19. August: **Yellow Submarine**. — Donnerstag, den 21. August: **Yellow Submarine**. — Dienstag, den 26. August: **Dick und Doof — Schrecken der Kompanie**. — Donnerstag, den 28. August: **20 000 Meilen unter dem Meer**.

#### In Spätvorstellung um 22.30 Uhr:

Sonnabend, den 16. August: **Das Mädchen Nanami**. — Sonntag, den 17. August, und Montag, den 18. August: **Hängt ihn höher!** — Sonntag, den 24. August, und Montag, den 25. August: **Die gnadenlosen Zwei**. — Freitag, den 29. August, und Sonnabend, den 30. August: **Mündungsfeuer**. — Sonntag, den 31. August, und Montag, den 1. September: **Die längsten 100 Meilen**.

### Casino-Kino

Vorstellungen täglich 20.15 Uhr

gem. Aushang am Kino auch 16.00 bzw. 15.30 Uhr

Ruf 2117

Sonnabend, den 16. August, und Sonntag, den 17. August: **Zum Teufel mit der Penne**. — Montag, den 18. August, und Dienstag, den 19. August: **Morgens um 7 ist die Welt noch in Ordnung**. — Mittwoch, den 20. August: **Frankenstein und die Ungeheuer aus dem Meer**. — Donnerstag, den 21. August, und Freitag, den 22. August: **Lesbos**. — Sonnabend, den 23. August, und Sonntag, den 24. August: **Der Frauenmörder von Boston** (Wertvoll).

#### In Jugendvorstellung um 14.00 Uhr:

Sonnabend, den 16. August, und Sonntag, den 17. August: **Zum Teufel mit der Penne**. — Montag, den 18. August, und Dienstag, den 19. August: **Morgens um 7 ist die Welt noch in Ordnung**. — Mittwoch, den 20. August: **Winnetou und Old Shatterhand im Tal der Toten**. — Donnerstag, den 21. August, und Freitag, den 22. August: **Batman**.

#### In Spätvorstellung um 22.30 Uhr:

Sonnabend, den 16. August: **Jenseits von Eden**. — Sonntag, den 17. August: **Peter und Sabine**. — Montag, den 18. August, und Dienstag, den 19. August: **Die wilden Engel**. — Donnerstag, den 21. August, und Freitag, den 22. August: **Nächte des Grauens**. — Sonnabend, den 23. August, und Sonntag, den 24. August: **Der Frauenmörder von Boston** (Wertvoll).



# Hotel Seehof

Goebenstraße 2  
Telefon 2323

H. Stoltenberg

gegenüber der  
Kath. Kirche  
„Stella maris“

## Mittag- und Abendtisch

reichhaltig - preiswert

Unsere Speisenauswahl bietet:

**FLEISCH - FISCH - WILD - GEFLÜGEL  
EINTOPFGERICHTE - KINDERTELLER**

außerdem täglich frisch:

**NORDSEESCHOLLE - SEEZUNGE - HUMMER**

Tischzeiten täglich von 11.00 - 14.00 und von 18.00 - 21.00 Uhr

**Diätküche**

**MEISTERBETRIEB**

Ganzjährig geöffnet  
Modern eingerichtete Zimmer mit Dusche  
Gemütliche Aufenthaltsräume

## Balkan-Grill

Friedrichstraße 37 - Telefon 2716

**Das größte Balkan-Restaurant-Unternehmen Deutschlands**

Bremen - Norderney - Bielefeld



Wir bieten Ihnen  
Original-Speisen und  
-Getränke aus Jugoslawien  
und der ungarischen Pußta  
bei flackerndem  
Kerzenschein  
und schmelzenden  
Zigeunerweisen.

Ein unvergeßliches Erlebnis Ihres Ferienaufenthaltes  
ist ein Besuch unseres Hauses  
mit dieser nicht alltäglichen Atmosphäre.

**Bittär schääen!**

## Pension „Haus Meeresleuchten“ und

Heinrichstraße 6 - Telefon 2637 - Bes. Charlotte Ristow Dependance  
100 Meter vom Meer entfernt Nähe Nordstrand Bismarckstraße  
Telefon 2479

Sehr günstige  
Vor- und  
Nachsaison-Preise

Erstklassige Doppel- und Dreibettzimmer  
mit Dusche und WC - Ölheizung - Balkon  
Seeteilsicht - Geheizte Veranda

## „AROSA - ALM“

BAYRISCHE GEMÜTLICHKEIT Heinrichstraße 9  
STIMMUNGSMUSIK Telefon 2259  
SPEZIALITÄTEN

**Das Lokal  
mit urgemütlicher Atmosphäre**

Auf Norderney ist alles anders:  
... am Tage weilt man am Strande,  
und am Abend geht's auf die Alm  
zur Gaudi und Unterhaltung!

**Auf geht's Leut'In!**

  
**Hotel  
Kaiser Franz Josef**

Charlotte und Norbert Sänger  
Postfach 268 - Fernruf (04932) 670 und 2180

### KUPFERKANNE -

ein ganz besonderer Anziehungspunkt  
mit dem stets frisch gefüllten Hummerbassin

### PFEFFERMÜHLE -

ein begehrtes Ziel aller Feinschmecker  
bis ein Uhr nachts

### LÜTTJE ANKER -

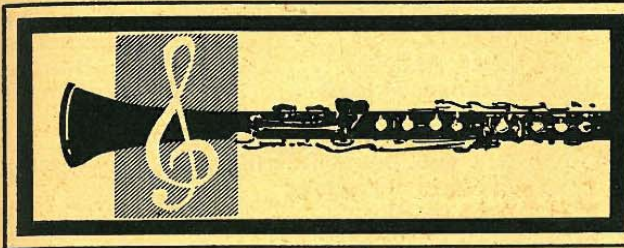
ein Treffpunkt, wo Männergespräche  
für rechte Urlaubsstimmung sorgen



Conférencier Erwin von Schmude (oben) kommt nun schon seit 19 Jahren in jedem Sommer nach Norderney, davon absolvierte er seit 1953 in ununterbrochener Folge seine Gastspiele als Stimmungskanone in Schuchardts Hotel. Erwin von Schmude war ursprünglich Seemann und Schiffsoffizier mit dem Patent des Seesteuermanns auf Großer Fahrt. Als es nach 1945 schlecht für die Leute an Bord aussah, ging er an Land, um dort „Steuermann der guten Laune“ zu werden. Während der Wintermonate gastiert Erwin von Schmude vornehmlich im süd- und westdeutschen Raum. Gleicher Beliebtheit erfreut sich allabendlich im Hotel Schuchardt Werner Nawrocki (unten rechts). Dieser Alleinunterhaltungskünstler ist seit 21 Jahren von Norderney nicht mehr zu trennen. Werner Nawrocki, der nach dem Abitur Musik und Harmonielehre studierte, weiß auf ganz besondere Art in der „Kajüte“ für frohe Stimmung und Unterhaltung zu sorgen. Meisterlich beherrscht er vor allem Akkordeon und Klavier. Während der Wintermonate verlegt der Künstler sein Wirkungsfeld in Schweizer Winterkurorte. Erstmals in dem Haus und damit auf Norderney ist in diesem Jahre das Jo-Liebert-Trio (unten). Jo Liebert spielt Klavier, Orgel, Akkordeon und hat eine Hochschulausbildung als Pianist hinter sich. Zweiter Mann ist Günter Schilp als Schlagzeuger und Bassist. Manfred Fischkohl spielt Gitarre und ebenfalls Baß. Das Trio bietet nicht nur Instrumentales, sondern man singt auch in fünf Sprachen. Das Repertoire reicht von konventioneller Stimmungsmusik bis zur Ultramodernen. Innerhalb von acht Jahren erwarb sich das Ensemble einen ausgezeichneten Ruf vor allem in Nordrhein-Westfalen, wie zahlreiche Re-Engagements in namhaften Häusern beweisen.

## Fünf im Dienst der guten Laune





# Konzerte

Es konzertiert das Göttinger Symphonie-Orchester (Staatliches Kurorchester)  
 Dirigenten: GMD Andreas v. Lukácsy und Wilhelm Wilke  
 An allen Montagen spielt das GTO-Unterhaltungsorchester

## Sonnabend, den 16. August 1969

### 16.00 Uhr: MUSIK AM NACHMITTAG

1. Ouvertüre „Flotte Bursche“ .....v. Suppé
2. Tout Paris, Walzer .....Waldteufel
3. Tanz mit Carl Zeller .....Schneider
4. Dunja, russischer Tanz .....Krepela
5. Feuerfest, Polka .....Josef Strauß
6. La Rosa, Walzer-Serenade  
Hause-Schlenkermann
7. Hasenjagd, Galopp .....Winkler

### 20.15 Uhr: ABENDKONZERT Treffpunkt Wien

1. Deutschmeister-Marsch .....Jurek
2. Wein, Weib, Gesang - Walzer ....Joh. Strauß
3. Wiener Heurigen, Ouvertüre .....Hruby
4. Weinlied aus der Operette  
„Der lachende Ehemann“ .....Eisler
5. Nachtschwärmer, Walzer .....Ziehrer
6. Zwei Alt-Wiener Tänze .....Mareczek  
a) Menuett — b) Kehraus
7. Intermezzo aus „Ein Walzertraum“ Oscar Straus
8. Gruß aus Wien, Potpourri .....Loubé

## Sonntag, den 17. August 1969

### 11.15 Uhr: FESTLICHES VORMITTAGSKONZERT

Dirigent: Andreas von Lukácsy  
 Mozart: Ouvertüre zu „Don Giovanni“  
 Bizet: L'Arlésienne-Suite Nr. II  
 Mendelssohn: Hebriden-Ouvertüre  
 Grieg: Peer-Gynt-Suite Nr. II

### 16.00 Uhr: MUSIK AM NACHMITTAG

1. Künstlerleben, Walzer .....Joh. Strauß
2. Musik aus „Die Blume von Hawaii“ ..Abraham
3. Rhapsodie in rhythm .....Croydson
4. Elisabeth-Serenade .....Binge
5. Die lustige Puppe, Konzertstück ....Boulanger
6. Kosakentanz Mazeppa .....Tschaikowsky
7. Immer oder nimmer, Walzer .....Waldteufel

### 20.15 Uhr: ABENDKONZERT

#### Musik zum Wochenaufakt

1. Ouvertüre zu „Leichte Cavallerie“ ....v. Suppé
2. Musik aus „La Traviata“ .....Verdi
3. Intermezzo aus „Giuditta“ .....Lehar
4. Ratcliffs Traum .....Mascagni
5. Rue Montmartre .....Olias
6. Nordseestürme, Walzer .....Döring
7. Pusztaklänge .....Juckeland

## Montag, den 18. August 1969

9.30 Uhr: UNTERHALTUNGSMUSIK

16.00 Uhr: UNTERHALTUNGSMUSIK

20.15 Uhr: UNTERHALTUNGSMUSIK

## Dienstag, den 19. August 1969

9.30 Uhr: KLINGENDER MORGENGRUSS

Choral

1. Ouvertüre zu „Zar und Zimmermann“ Lortzing
2. Musik aus „Cavalleria rusticana“ ..Mascagni
3. Gavotte .....Hellmesberger
4. Musikanten-Suite .....Geisler
5. Spanischer Marsch .....Rixner

6. Schlittschuhläufer, Walzer .....Waldteufel
7. Musik aus „Glückliche Reise“ .....Künneke

### 16.00 Uhr: MUSIK AM NACHMITTAG

1. Lustspiel-Ouvertüre .....Keler-Bela
2. Kleine Suite .....Bund
3. Magische Klänge, Walzer .....Strerath
4. Ouvertüre zu „Der lustige Krieg“ ..Joh. Strauß
5. Zwei norwegische Tänze .....Grieg
6. Walzer aus „Guiditta“ .....Lehar
7. Die Fichtelberger .....Kermbach

### 20.15 Uhr: ABENDKONZERT

#### Aus Oper und Operette

1. Ouvertüre zu  
„Das Glöckchen des Eremiten“ .....Maillart
2. Musik aus „La Bohème“ .....Puccini
3. Introduction und Chor aus „Carmen“ ....Bizet
4. Faust-Walzer aus „Margarethe“ .....Gounod
5. „Der arme Jonathan“,  
Ouvertüre .....Millöcker-Rixner
6. Potpourri aus „Das Land des Lächelns“ Lehar
7. Walzer aus „Die Rose von Stambul“ .....Fall

## Mittwoch, den 20. August 1969

9.30 Uhr: KLINGENDER MORGENGRUSS

Choral

1. Ouvertüre zu „Johann von Paris“ ...Boieldieu
2. Melodien aus „Madame Butterfly“ ....Puccini
3. Casanova-Marsch .....Lincke
4. Mazurka und Eccosaises .....Künneke
5. Bad'ner Mad'ln, Walzer .....Komzak
6. Melodien aus „Die Zirkusprinzessin“ ..Kalman
7. Grinzinger Galopp .....Pachernegg

20.30 Uhr im Großen Saal des Staatlichen Kurhauses

### DREIZEHNTES SYMPHONIE-KONZERT

Solist: Detlev Grevesmühl, Violine

Dirigent: Dr. Werner Bitter a. G.

#### LUDWIG VAN BEETHOVEN:

Konzert für Violine und Orchester  
 D-Dur, op. 61  
 Symphonie Nr. 3 Es-Dur, op. 55  
 „Eroica“

### MEDIZINISCHE FUSSPFLEGE

Beratung und Behandlung durch  
 ärztl. geprüfte Fußpfleger

Anmeldung erbeten

### SALON TUCK

Friedrichstraße 16 - Telefon 2482

Mitglied des Zentralverbandes der Fußpfleger

### SEIFEN PARFÜMERIEN KOSMETIKA

Alcina  
 Femia  
 Greiter  
 Inka  
 Marbert-  
 Sonnenkosmetik  
 Old Spice  
 Sanssouci-Rosel Heim  
 Cosma-Droga  
 u. v. m.

# PENSION HAUS SYLVIA

Damenpfad 17

Telefon  
04932 - 428



(Gegenüber der Kurliegehalle  
und in der Nähe des Wellenschwimmbades und des Kurhauses)

Unsere ganzjährig geöffnete Pension verfügt  
über neuzeitlich eingerichtete Zimmer mit Duschbad  
Die Aufenthaltsräume sind gemütlich eingerichtet  
und auch an kühlen Sommertagen geheizt

Unsere Küche ist für ihre hohe Qualität bekannt

**Inh. B. TJADEN UND FRAU**

Bitte Hausprospekt anfordern

Im Ausschank



## Krombacher Pils

mit Felsquellwasser gebraut

### Donnerstag, den 21. August 1969

#### 9.30 Uhr: KLINGENDER MORGENGRUSS

Choral

1. Hoch Heidelberg ..... Gutzeit
2. Ein Winzerfest ..... Mareczek
3. a) Illusionen ..... Grothe  
b) Nordische Romanze ..... Grothe
4. Durch Webers Zauberwald ..... Urbach
5. Galantes Ständchen ..... Platen
6. American Cocktail ..... Reisinger
7. Marcia Casablanca ..... Mareczek

#### 16.00 Uhr: MUSIK AM NACHMITTAG

1. Ouvertüre zu „Der Froschkönig“ ..... Rust
2. Gold und Silber, Walzer ..... Lehar
3. Londonderry Air ..... Connor-Morris
4. Paul-Abraham-Melodien
5. Valse romantique ..... Heinecke
6. Gruß an Triberg, Marsch ..... Strerath

#### 20.15 Uhr: ABENDKONZERT

**Musikalische Kostbarkeiten**

1. Ouvertüre zu „Der Barbier von Sevilla“ Rossini
2. Fantasie aus „Die verkaufte Braut“ ..Smetana
3. Ballettmusik aus „Margarethe“ .....Gounod
4. Ouvertüre zu „Wiener Blut“ .....Joh. Strauß
5. Potpourri aus  
„Hochzeitsnacht im Paradies“ .....Schroeder
6. „An der schönen blauen Donau“, Walzer Strauß

### Freitag, den 22. August 1969

#### 9.30 Uhr: KLINGENDER MORGENGRUSS

Choral

1. Ouvertüre zu „Don Pasquale“ .....Donizetti
2. Fantasie aus „Martha“ .....v. Flotow
3. Aquarellen-Walzer .....Jos Strauß

4. Melodien aus „Lady Hamilton“ .....Künneke
5. a) Menuett (A-Dur) .....Boccherini  
b) Menuett (H-Dur) .....Bolzoni
6. Rudolfsklänge, Marsch .....Herzer

#### 16.00 Uhr: MUSIK AM NACHMITTAG

1. Ouvertüre zu „Der Wildschütz“ .....Lortzing
2. Lehar im Dreivierteltakt
3. Eine Nacht in Rio .....Montoy
4. Spanisches Capriccio .....Kutsch
5. Fideles Wien, Walzer .....Komzak
6. Musik aus „Feuerwerk“ .....Burckhardt
7. Mit Elan, Marsch .....Sowa

#### 20.15 Uhr: ABENDKONZERT

**„Sie wünschen — wir spielen“**

Ein Wunschkonzert für unsere Gäste

Die Gäste werden gebeten, ihre Wünsche bis  
Donnerstag, den 21. August, 15.00 Uhr, bei der  
Kurhaus-Pforte abzugeben. Es wird gebeten,  
von Schlagermusik und größeren symphonischen  
Werken abzusehen.

### Sonnabend, den 23. August 1969

#### 9.30 Uhr: KLINGENDER MORGENGRUSS

Choral

1. Maritana-Ouvertüre ..... Wallace
2. Fantasie aus „Carmen“ .....Bizet
3. Liebeslieder-Walzer .....Strauß
4. Zigeunertanz .....Ailbout
5. Grandioso, Potpourri .....Kalman
6. Salve imperator .....Fucik

#### 16.00 Uhr: MUSIK AM NACHMITTAG

1. Ouvertüre zu „Pique Dame“ .....v. Suppé
2. Rund um Oscar Straus
3. Grubenlichter, Walzer .....Zeller
4. a) Kinderträume b) Kinderwünsche ..Rixner
5. Vom Rhein zur Donau .....Rhode
6. Rio, Walzer .....Tanterl

#### 20.15 Uhr: ABENDKONZERT

**Musik zum Wochenende**

1. Ouvertüre zu  
„Die lustigen Weiber von Windsor“ ....Nicolai
2. Fortissimo, Fantasie .....Kalman-Schönherr
3. Mexikanische Rhapsodie .....Wal-Berg
4. Spanische Skizzen .....Dostal
5. Ein Abend in Budapest .....Stolzenwald
6. Stars and Stripes, Marsch .....Sousa

### Sonntag, den 24. August 1969

#### 11.15 Uhr: FESTLICHES VORMITTAGSKONZERT

Dirigent: Andreas von Lukácsy

Mozart: Eine kleine Nachtmusik

Beethoven: Ouvertüre zu „Egmont“

Grieg: Peer-Gynt-Suite Nr. 1

Leoncavallo: Intermezzo aus „Der Bajazzo“

Weber: Ouvertüre zu „Oberon“

#### 16.00 Uhr: MUSIK AM NACHMITTAG

1. Ouvertüre zu „Banditenstreiche“ .....v. Suppé
2. K. und K. - Komzak
3. Münchner Geschichten, Walzer .....Mackeben
4. Einzug der Gladiatoren, Marsch .....Fucik
5. Wildpferde .....Rixner
6. Rue Montmartre, Ballettszene .....Olias
7. Mosaik in Dur und Moll .....Milenz

#### 20.15 Uhr: ABENDKONZERT

**Leichte Mischung**

1. Bagatelle, Ouvertüre .....Rixner
2. In vino veritas, Suite .....Fischer
3. Habanera .....Schmidseder
4. Rhapsodie in Rhythm .....Croudson
5. Wein, Weib, Gesang, Walzer .....Joh. Strauß
6. Potpourri aus „My fair Lady“ .....Loewe
7. In Treue fest, Marsch .....Teike

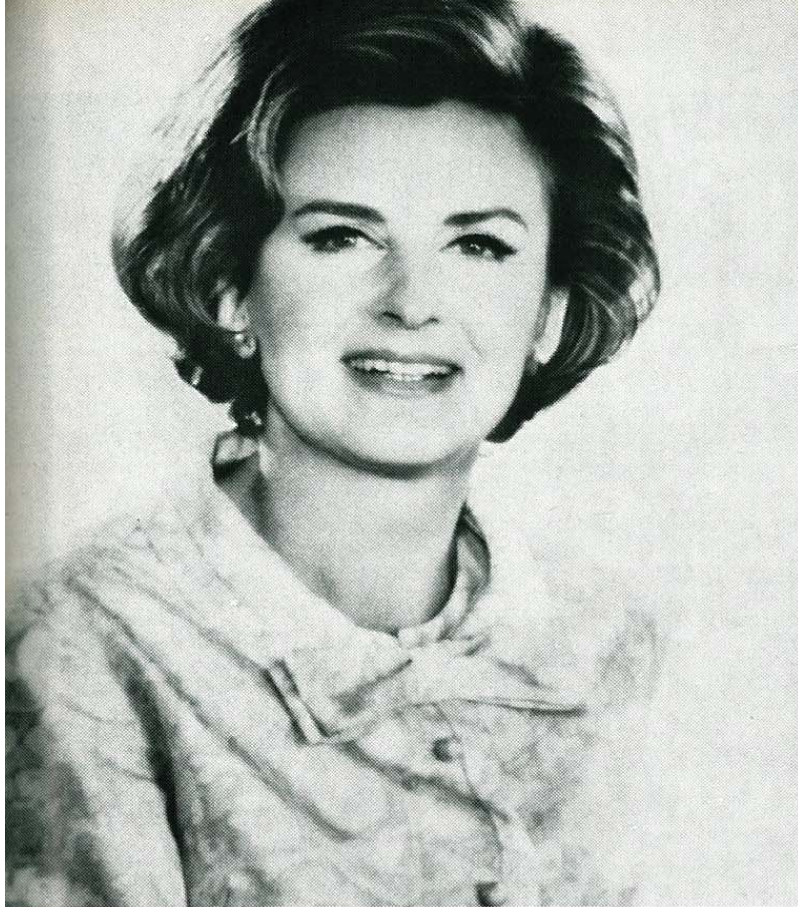
### Montag, den 25. August 1969

#### 9.30 Uhr: UNTERHALTUNGSMUSIK

#### 16.00 Uhr: UNTERHALTUNGSMUSIK

#### 20.15 Uhr: UNTERHALTUNGSMUSIK



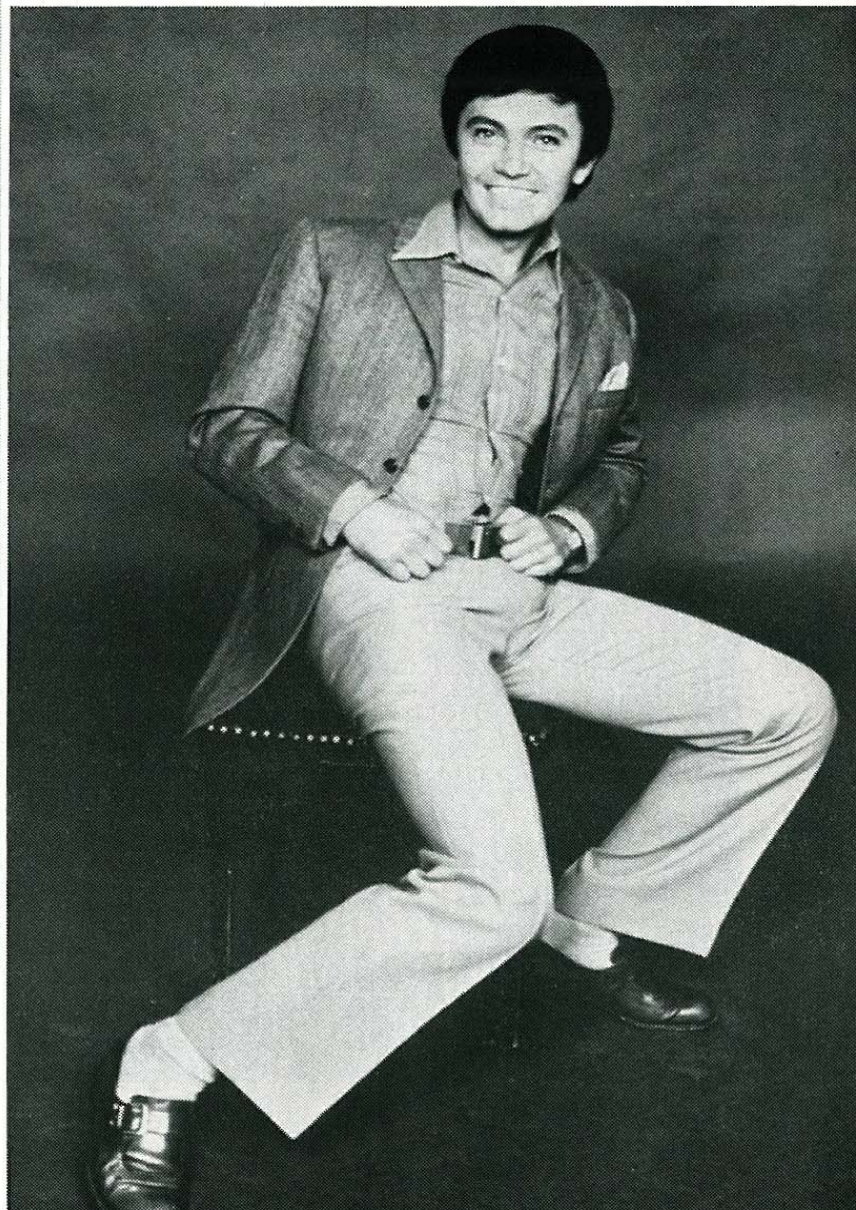


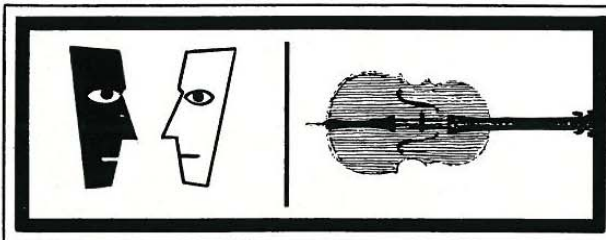
Das immer wieder beliebte „Rendezvous am Wochenende“ im Kurhaus bestreiten am 16. August Gitta Lind (oben links) als internationaler Schlagerstar und Kurt Lehfeld (oben rechts), der als künstlerischer Leiter der Veranstaltungen auf TS „Hanseatic“ in der ganzen Welt zu Hause ist.



Rex Gildo ist der Hauptstar des Veranstaltungsgeschehens der kommenden Woche in den Strandhallen. Jeden Abend ist auch wieder das hervorragende Günther-Jaskon-Quintett (links) mit dabei. Durch alle Veranstaltungen führt weiterhin Werner Gebhardt in Conférence, Parodie und fröhlichem Lied.

## Charmant und prominent





## Unsere Kultur-Vorschau

### Sonntag, den 17. August 1969

Nachmittags und abends wird das Kurhaus Schauplatz von Modenschauen der Eleganz sein. Sieben Mannequins zeigen dabei die Creationen der neuen Herbst- und Wintermode. Man sieht Kleider, Kostüme, Mäntel, Komplets, Cocktail- und Abendmodelle der internationalen Couture aus Berlin, München und Paris. Natürlich werden auch Bade- und Strandmodeschöpfungen nicht fehlen, die den ausklingenden Sommer bestimmen und stilistisch in die neue Saison hineinreichen. Nach der Abendmodenschau ist Gesellschaftstanz angekündigt, zu dem das GTO-Tanzorchester spielt.

### Montag, den 18. August 1969

„Missi-Sippi und die Zauberäpfel“ heißt das neue Stück für Kinder, das sich das berühmte Hohnsteiner Puppentheater ausgedacht hat und heute für die Kleinsten unter unseren Kurgästen im Weißen Saal zur Aufführung bringt. Man sollte es eigentlich nicht verraten, daß Missi und Sippi eigentlich zwei Katzen sind, die dem Sultan Rababsibab und dem bösen Zauberer Ridibidibumsdack gehören. Aber immerhin: vielleicht erhöht das die Spannung und Vorfreude.

In der Atmosphäre der Märchen aus 1001 Nacht bewegen sich die alten und neuen Puppen der Hohnsteiner in einer wiederum besonders für Kinder reizvoll ausgestatteten Inszenierung. Die immer wieder gerade vom jungen Publikum mit Spannung aufgenommene Fabel „von der Prinzessin mit der langen Nase“ wird hier durch die Zauberäpfel noch spannender gestaltet, und die lebendige Mitarbeit der Kinder an diesem Spiel beweist, daß das Puppenspiel neben Film und Fernsehen auch weiterhin seine Existenzberechtigung als besondere Kunstgattung behalten wird.

Intendant Bruno Schönfeld wird am gleichen Ort abends einen Lichtbildervortrag mit Rezitationen zum Thema „Die Frauen um Goethe“ halten. Nach einleitenden Ausführungen werden die Frauengestalten gezeigt, die im Leben des Dichters von besonderer Bedeutung waren. Von jeder von ihnen wird, während das Porträt stehen bleibt, das Wesentlichste über ihre Person und ihre Beziehung zu Goethe gesagt und dann ein zugeordneter Text: ein Gedicht, ein Stück Prosa oder eine Briefstelle zu Gehör gebracht. Schönfeld spricht mit wahrhaft Goetheschem Elan, mit einer einzig-

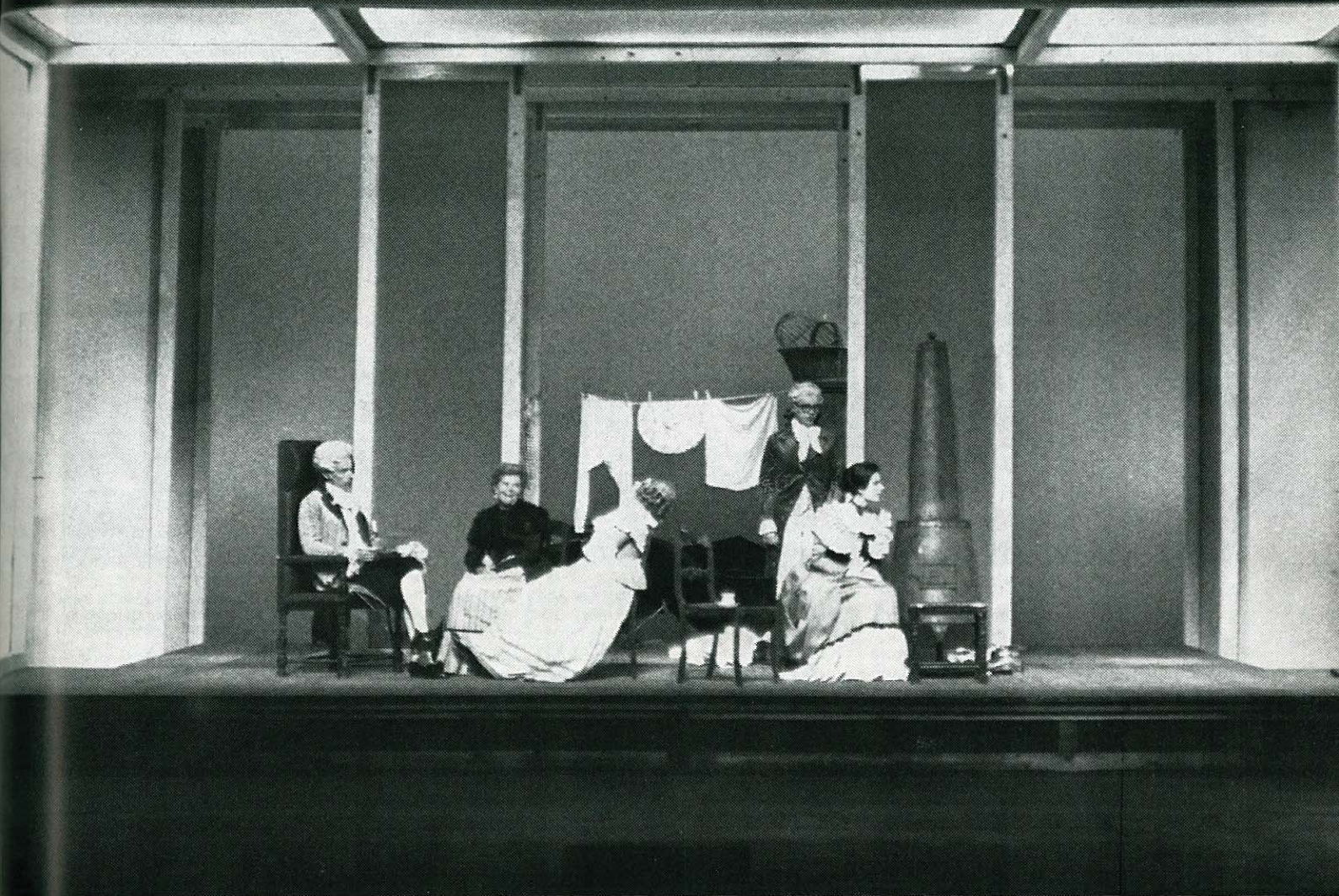
artigen Mischung von Wissen, Können und bewundernswerter humorvoller Lebendigkeit. Er widmet sich bekannten Personen und hebt solche wieder hervor, die man heute kaum noch kennt. Da ist Frau Aja, Goethes Mutter, Cornelia, seine Schwester, es folgen Käthchen Schönkopf aus Leipzig, Friederike Brion, die Pfarrerstochter aus Sesenheim, Lotte Buss aus Wetzlar, Maxe von la Roche (Frau von Brentano), Lili Schönemann, seine Verlobte, Charlotte von Stein, „die Mailänderin“, seine italienische Freundin, Christiane Vulpius, seine Frau, schließlich Minna Herzlieb aus Jena, Marianne von Willemer, die „Suleika“ im „West-östlichen Divan“, Ulrike von Levetzow, Goethes letzte Geliebte und schließlich Frau von Scymanowska, bei der der Olympier Trost in der Musik fand.

### Dienstag, den 19. August 1969

Das ungemein amüsant-sarkastische Goldoni-Stück „Die schöne Ferienzeit“, das am 7. August auf Norderney seine stürmisch applaudierte Premiere erlebte und das heute von der Landesbühne Niedersachsen Nord im Kurtheater wiederholt wird, besteht eigentlich aus drei Teilen. Der erste Schauplatz ist Livorno. Der

Wilhelm Wilkes (rechts) alltäglicher „Klingender Morgengruß“ auf dem Kurplatz (Foto: Hans Leven)





In der Sommerfrische vor 200 Jahren, jedenfalls auf der Bühne: Szenenbild aus der Landesbühnenaufführung von Goldonis „Die schöne Ferienzeit“

harmlose Geck Leonardo und seine etwas selbstsüchtige Schwester Vittoria sind verarmt. Trotzdem bringen sie es nicht fertig, auf den obligaten Ferienaufenthalt mit allem modischen Aufwand zu verzichten. Unbekümmert stürzen sie sich in immer neue Schulden.

Auf dem Land wird der absurde Gesellschaftsbetrieb in gesteigerter Form fortgesetzt: Das Amusement, das Kartenspiel, die Konversation, der Flirt entpuppen sich als hohle Konventionen, die jede wirkliche menschliche Begegnung unmöglich machen. Neu treten unter anderen Rosina und ihre ältliche Tante Sabina auf. Sabina hängt sich an Ferdinando, der sich seinerseits von der vermögenden Witwe eine Schenkung erhofft, Rosina hat es auf den dümmlichen Arztsohn Tognino abgesehen. Auch auf der Diener-Ebene bahnt sich ein Liebesverhältnis an. Die einzig ernstzunehmende und doch von vornherein aussichtslose Liebe entsteht zwischen Giacinta und Guglielmo.

In Livorno spielt wieder der dritte Teil dieser Trilogie. Die galante Tändelei, das vornehme Getue sind bei allen Feriengästen einer ziemlich desillusionierenden Wirklichkeit gewichen. Leonardo steht vor

dem wirtschaftlichen Ruin, die in Aussicht gestellte Mitgift Giacintas hat der Vater schon längst verbraucht, Vittoria spürt, daß Guglielmo sie nicht liebt, das Verhältnis zwischen Sabina und Ferdinando ist gespannt, da Sabina ihn nicht aushalten will, Tognino wird wegen seiner Liaison mit Rosina von seinem Vater aus dem Haus gejagt. Überall Resignation, die eigenen Wünsche müssen aufgegeben werden. Die Gefühlsverwirrungen der Sommerfrische führen, um ja die Form zu wahren, zu einer Reihe von trostlosen Heiraten, über die im Grunde niemand glücklich sein kann.

#### Mittwoch, den 20. August 1969

Das dreizehnte Symphonie-Konzert des Inselsummers 1969 ist zugleich der zweite Abend, der ganz dem Beethovenschen Schaffen gewidmet wird. Auf dem Programm stehen zwei Werke, die darüber hinaus zu den großartigsten Eingebungen nicht nur ihres Schöpfers, sondern des gesamten Musikschaffens zählen: das Violinkonzert D-Dur op. 61 und die „Eroika“, die 3. Symphonie Es-Dur op. 54. Das Ungewöhnliche des Ereignisses wird unterstrichen durch das Auftreten eines

erst 20jährigen deutschen Meistergeigers. Es ist Detlev Grevesmühl, der den Solopart in dem Beethoven-Konzert übernimmt. Grevesmühl geht keineswegs „unvorbelastet“ an diese gewaltige Aufgabe. Er entstammt einer traditionsreichen Geigerfamilie. Sein Urgroßvater war Geiger und Leiter der „Grevesmühlschen Kapelle“, und der Vater wirkte als anerkannter Geiger, Pädagoge und erster Konzertmeister. Schon früh zeigte sich bei Detlev Grevesmühl sein besonderes Interesse für die Geige und eine unheimlich ausgeprägte Musikalität. Fünfjährig erhielt er den ersten Violinunterricht bei seinem Vater. Nach zehnjähriger Ausbildung gewann er beim Wettbewerb „Jugend musiziert“ in Berlin den ersten Preis. Wenn bis dahin noch irgendwelche Zweifel an der Berufswahl bestanden haben sollen, so war spätestens jetzt entschieden, daß er Geiger werden sollte wie seine Vorfäter. Das Studium wurde dann in Hamburg bei Frau Prof. Eva Hauptmann fortgesetzt. Namhafte Geiger stellten ihm sehr bald hervorragende Zeugnisse aus und sagten dem jungen Künstler eine erfolgreiche Zukunft voraus. Im vergangenen Jahr stellte sich



der 19jährige erstmalig in einer Reihe größerer Konzerte dem Publikum und fand dabei eine überaus hervorragende Bestätigung seines 15jährigen Studiums.

**Donnerstag, den 21. August 1969**

Georges Feydeau, dessen temperamentvoller Schwank „Der Floh im Ohr“ heute noch einmal im Kurtheater gezeigt wird, wurde 1862 in Paris geboren. Er nahm sich bereits als junger Mann den Marquis de Feydeau zum Vorbild, der unter Ludwig XVI. Finanzminister gewesen war und von dem er in direkter Linie abstammte. Wie sein feudaler Ahn versuchte er das Geld arbeiten zu lassen und spekulierte an der Börse. Zunächst hatte er eine Glückssträhne, eines schönen Tages jedoch enorme Verluste. Seit her war sein Leben nichts anderes als eine aufreibende Jagd nach Geld. Er lernte die Ängste Balzacs und Dostojewskis kennen. Wie sie gezwungen waren, Romane und nochmals Romane zu schreiben, so mußte er in seinem Kopf Stücke und nochmals Stücke entwerfen. Derartigen finanziellen Sorgen verdanken wir glänzende Komödien, wie z. B. „Der Floh im Ohr“, uraufgeführt im Jahre 1907 im Théâtre des Nouveautés. Feydeau, der Autor, der im komischen Genre das sicherste Gefühl für Logik entwickelte, hatte die Logik in seinen 39 Stücken bis zum Exzeß vorangetrieben. Die Stunde kam, da sie ihn endgültig verließ, um dem Wahnsinn Platz zu machen. Jean Richepin hatte sich in einem Artikel über das Phänomen Feydeau darüber gewundert, daß ein Gehirn laufend die kompliziertesten Verwicklungen und präzisesten Verrücktheiten zu Tage fördern könne, ohne zu bersten. Seine scherzhaft gemeinten Worte erwiesen sich als prophetisch. Feydeau starb am 5. Juni 1921 an den Folgen seiner Begabung. Man vergaß ihn und erinnert sich nun erst wieder seiner Werke.

Detlev Grevesmühl, der Solist des 13. Symphonie-Konzertes am 20. August (oben). — Frl. Erika Schreiber, die Harfenistin des Göttinger Symphonie-Orchesters (unten), hat kaum Möglichkeit, solistisch in Erscheinung zu treten, da es nur wenig Literatur solcher Art für ihr Instrument gibt. Im Orchester jedoch spielt die Harfe vielfach eine bedeutende Rolle. Außerdem sind Harfen stets bemerkenswert wegen ihrer hohen Anschaffungskosten. Gute Instrumente sind nicht unter 18 000 bis 20 000 DM zu haben.



Der Norderneyer Weststrand vor 100 Jahren nach einer zeitgenössischen Darstellung. Ebenfalls aus den Jahren vor 1870 stammt die Zeichnung unten. Sie zeigt die für Norderney charakteristischen Beurtschiffe, Frachtschiffe, die auch für die Inselversorgung eingesetzt wurden.

## Ein Sommer vor einhundert Jahren auf Norderney

Eine Dokumentation  
von Dr. Hermann Soeke Bakker

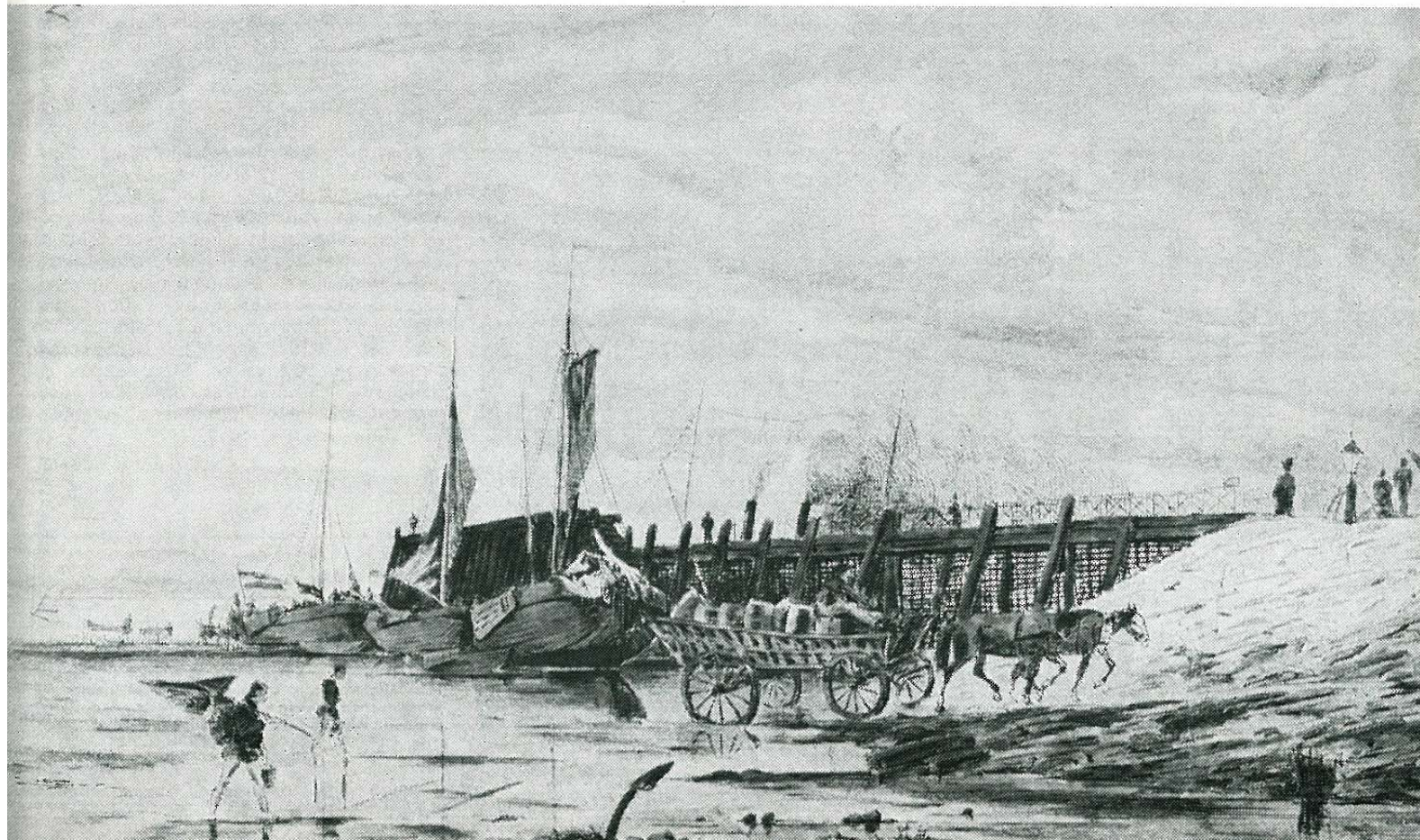
Im Jahre 1866 war das Königreich Hannover und damit auch Ostfriesland mit Norderney mit dem Königreich Preußen vereinigt worden. So sehr man auch die Fürsorge anerkennen muß, die die hannoversche Regierung dem Bade zuteil werden ließ, so war die preußische Verwaltung in jeder Beziehung bestrebt, unser Seebad zu einem internationalen Kurort zu gestalten. Die notwendigen großen Einrichtungen, die zu diesem Zweck erforderlich wurden, konnten wohl nur durch die Mittel eines Großstaates erreicht werden. Wie das hannoversche Königshaus, das jahrzehntelang seine Sommerresidenz nach Norderney verlegt hatte, so bevorzugten die Hohenzollern un-

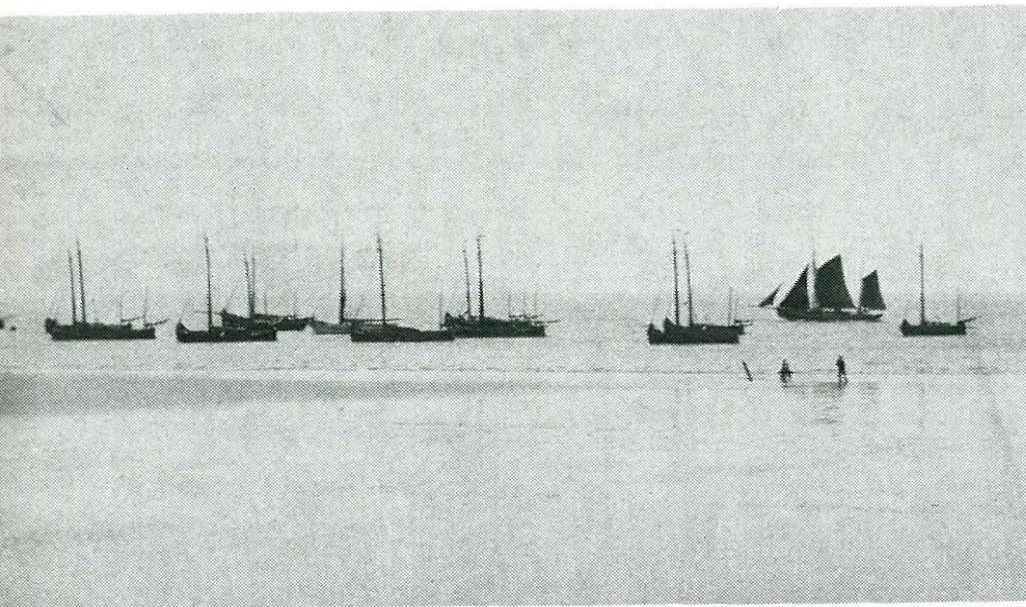


ser Eiland zum familiären Kuraufenthalt.

Norderney war 1869 noch ein typisches Fischerdorf. In diesem Jahre erlebte die Angellschellfischerei ihren Höhepunkt: Von 1 605 Einwohnern fuhren über 250 Insulaner auf 76 Schaluppen, die fast zwei Millionen Angellschellfische fingen. Der Fischerberuf, einer der ältesten überhaupt, war lohnend, aber auch nicht ohne Lebensgefahr: jeder vierte Insulaner war im Witwenstand. So konnte das Vermietungsgewerbe eine soziale Lücke ausfüllen. Dazu hatte die hannoversche Regierung die Insulaner durch großzügige Darlehen und Zuschüsse für Aus- und Aufbau ihrer Häuser sowie deren Ein-

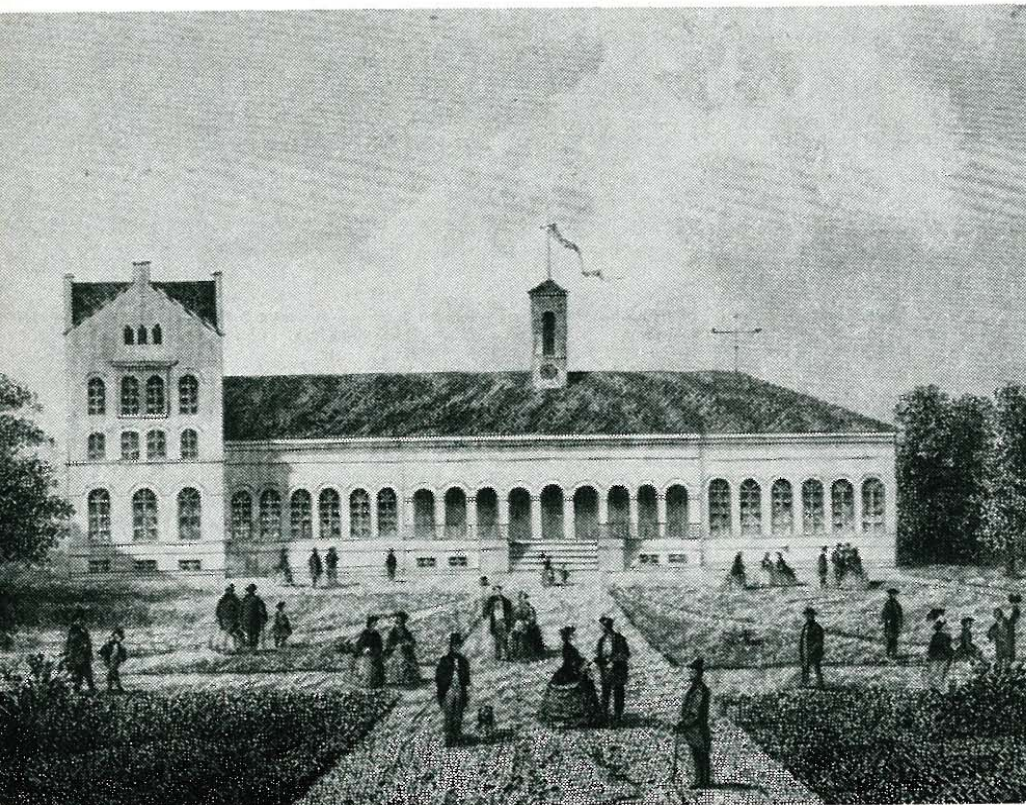
richtungen ermuntert. Die preußische Verwaltung setzte diese Maßnahmen fort. Allein 1869 waren 50 Wohnungen hinzugekommen, die „meistens sehr geräumig und gut möbliert und fast sämtlich mit Schlafzimmern versehen sind“. So mangelte es zu Saisonbeginn nicht an Unterkünften. Auch Hotels, Gasthöfe und Restaurationen waren bemüht, den Kurgästen einen angenehmen Aufenthalt zu bieten: Zum „Deutschen Hause“ von W. Heitmüller, Gasthof von Heinrich Meyer (heute Hotel Pique), Hotel „Bellevue“ von F. Meyer (nach mehrfachem Umbau heute „Nordsee-Haus“), Schuchardts Hotel, Restauration an der Ma-





Am 29. Juni 1869 traf — wie üblich — der „Königliche Bade-Commissär“ von der Lancken, Hofmarschall und Kammerherr, mit Frau aus Berlin ein und wohnte im östlichen Flügel des Konversationshauses. Es wird berichtet, „daß der Besuch des Bades bis jetzt mit dem des Vorjahres auf gleicher Höhe steht. Schon früh sind zahlreiche Wohnungsbestellungen eingetroffen; viele unter Bezugnahme auf die in diesem Jahre erstmalig eröffnete „Telegraphen-Station“, der einzigen an der gesamten Nordsee, die besonders erwünscht war für Diplomaten, Bankiers und Industrielle. Der Badekommissar sowie die Gemeindeverwaltung sorgten für peinliche Sauberkeit im gesamten Ortsbild, für Hausanstriche, Fahnen- und Blumenschmuck, für vorbildlich geordnete Verhältnisse an den Badestränden; war doch für den 8. August der Besuch „Seiner Königlichen Hoheit, dem Kronprinz mit Hoher Familie“ auf mehrere Wochen im Großen Logierhaus,

rienhöhe von R. Bruns, Jüdische Restauration von Gebr. v. d. Wall, Osterstraße, Restauration von Levy Cohen, Damenpfad. Dazu kam das 1839 gebaute Große Logierhaus (heute Kurhotel), das der spätere König Georg V. ab 1851 mit Vorliebe bewohnte. Das vormalige Kleine Logierhaus wurde von Hofkonditor Hoegel bewirtschaftet. Ein erheblicher Fortschritt für die Reiseverbindung mit der Insel war die 1856 eröffnete Eisenbahnlinie Rheine - Emden und die dadurch veranlaßte Dampfschiffsverbindung zwischen Leer (Dampfer „Kronprinz von Hannover“) sowie Emden (Dampfer „Wilhelm I.“) und Norderney. Von Geestemünde (heute Bremerhaven) kam das Dampfschiff „Roland“. Von Norddeich aus bestand eine „Fähr-Packetschiff-Verbindung“ sowie von Hilgenriedersiel aus die Wagenverbindung über das Watt. So war die Insel für einen guten Kur-gastbesuch bestens vorbereitet.



sowie „Seiner Königlichen Hoheit, dem Erbgroßherzog von Oldenburg mit Gefolge“ angekündigt. Unterstützt vom Bade-Inspektor Schulze veröffentlichte v. d. Lancken „Winke für Kurgäste“, die sich besonders mit beispielloser Akribie auf Taxen der See-Bade-Anstalt bezogen: Strandvogt und Wattführer, Fährschiffe zwischen Norddeich und Norderney, Schaluppen von und nach den Dampfschiffen, Fuhrwerke, Fahrpostverbindungen zwischen der Insel und Norden, „Porte-chaisenträger“, Ordonnanzen, Reitesel, Möbel-Miete aus dem Konversationshaus, Stall- und Remisengelder, Unterricht in der Gymnastik, Gesellige Ressourcen, Musik, Jagd, Bäder am Strande und im Badehaus, Mittagstafel im Kurhaus, Wohnungen, Bade-Bibliothek, Trinkgelder und vieles andere mehr.

Wird fortgesetzt.

Eines der ersten Fotos von der Norderneyer Angelschiffersflotte (oben); darunter sieht man Alt-Norderneyer Fischerhäuser. Bauwerke dieser Art leben heute nur noch im Fischerhausmuseum fort. Bild ganz unten: das Norderneyer Kurhaus ebenfalls vor einem Jahrhundert. Im heute verschwundenen linken Türmchen hatte der Königliche Badekommissar seine Dienstwohnung.

# Meeresluft macht hungrig!

Unsere Köche sind Gaumenexperten  
und laden Sie herzlichst ein

Kaiserstraße 3 – Telefon 0 49 32/655-656



Restaurant - Café

## Golf- Hotel

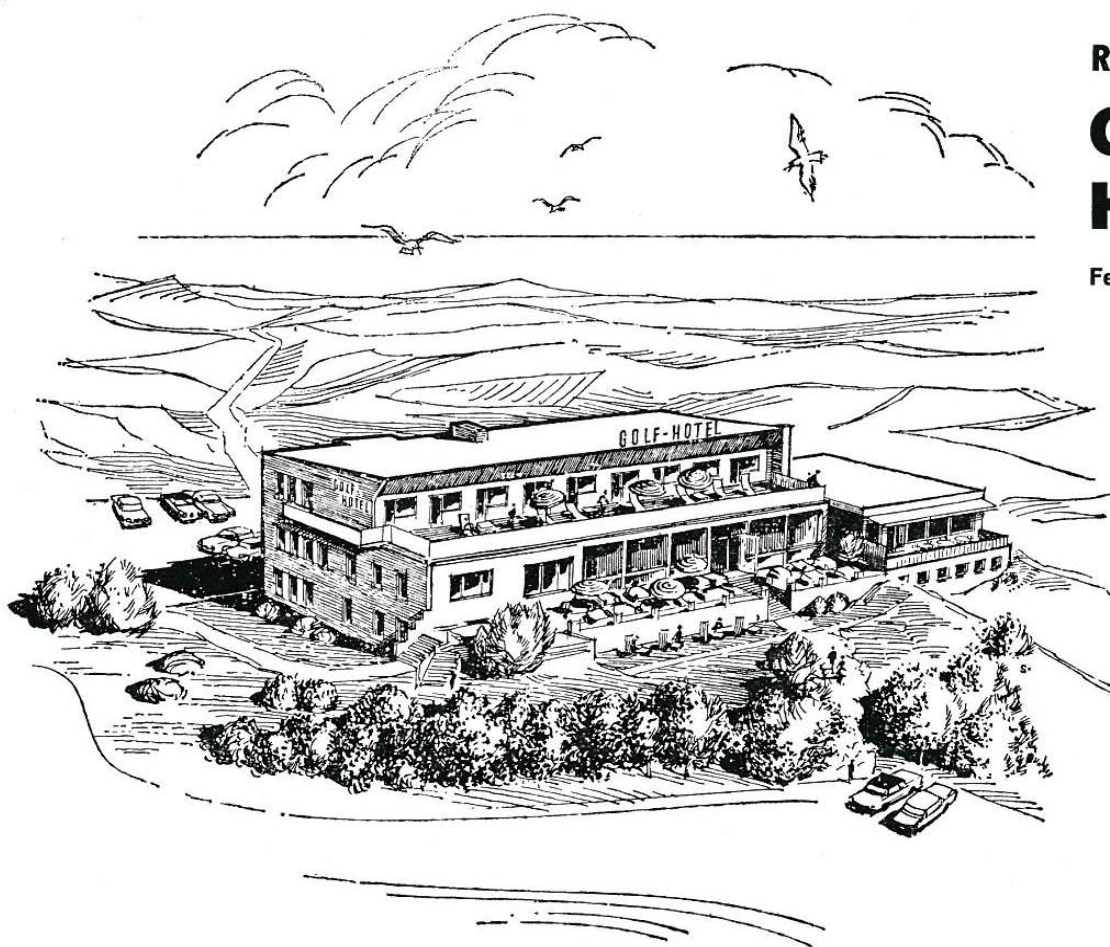
Fernruf 04932 / 431

Das ganzjährig geöffnete  
Haus der Sonderklasse

Inmitten urwüchsiger  
Dünenlandschaft

Auch nach Dünen-  
und Strandwanderungen  
ein beliebter  
Treffpunkt, der  
Entspannung und  
Erholung bietet

Ungewöhnlich reizvoller  
weiter Blick  
auf das Wattenmeer  
und die Festlandsküste



Ganzjährig geöffneter Salon der Haute Coiffure und Parfumerie Française  
Seriöse kosmetische Beratung und Behandlung  
Manicure und Pedicure während der Haarpflege

Anmeldung erbeten

Mme.

*Huberte Quint*

Strandstraße 12  
Telefon 2202  
vorm. Bruxelles — Knokke - Le Zoute

Alleinverkauf:

Estée Lauder, Stendhal, Dior, Lanvin, Hermes, Dunhill, Aramis  
Bestens sortiert in Revlon, Dr. Payot, Chanel, Yardley, Patou,  
Balmain, Caron, Cardin, Lubin, Dessée, Piguet, Worth, Raphael u. a.

Auserwähltes Fachgeschäft zu Diensten des Diplomatischen Corps

Sie speisen gut bei uns!  
Telefon 452 - 453

# HOTEL PIQUE

STRANDVILLEN  
OLGA und MATHILDE

## DAS RESTAURANT

der gepflegten Gastlichkeit  
und der erstklassigen Küche

## DIE BIERSTUBE

urgemütlich - mit der kleinen  
Abendkarte ab 18.30 Uhr



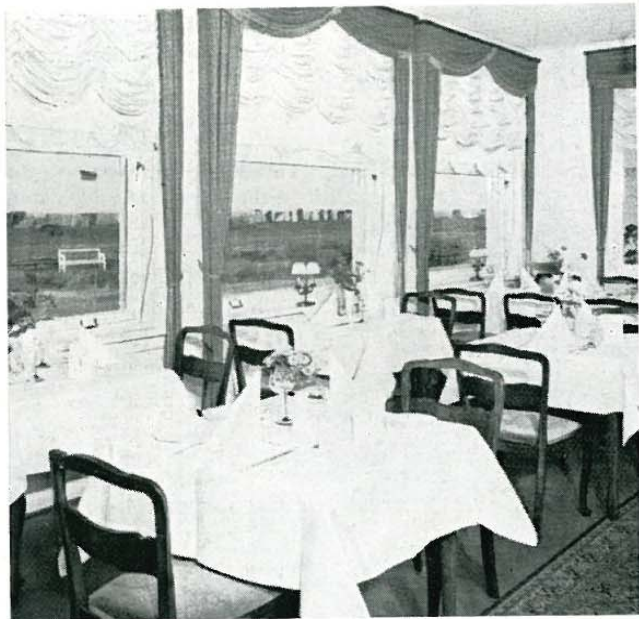
Reichhaltige Getränkekarte  
Täglich lebende Hummer · Fischspezialitäten

Im Ausschank



## STRANDHOTEL GERMANIA

Das Haus für anspruchsvolle Gäste  
erfüllt alle Voraussetzungen für einen angenehmen  
und erholsamen Aufenthalt  
1969 völlig renoviert



In allen Räumen, der stilvoll eingerichteten Halle, dem freundlich-heilen Restaurant mit Ausblick auf das Meer und der zum Apéritif, zum Cocktail und zu geselligen Stunden einladenden Haus- und Herrenbar, umgibt den Gast eine Atmosphäre gepflegter Gastlichkeit. — Die Gästezimmer, teils mit Balkonen, sind zentralgeheizt und mit jedem neuzeitlichen Komfort ausgestattet; alle mit Telefon, fast alle mit Privatbad und WC bzw. Dusche und WC oder auch nur mit WC. — Lift im Hause.

Postfach 228

Gerh. Gutzmann

Ruf 04932 - 648



*Peter Beginnen* \*

**J U W E L I E R**

An- und Verkauf von  
Brillanten aus Privatbesitz

Köln-Lindenthal  
Enckestraße 8 - Tel. 432201  
Norderney, Strandstraße 14